

I

(Tájékoztatók)

BIZOTTSÁG

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK VÉGLEGES ÉVES BESZÁMOLÓJA
2004-ES KÖLTSÉGVETÉSI ÉV

I. KÖTET
ÖSSZEVONT JELENTÉSEK A KÖLTSÉGVETÉS VÉGREHAJTÁSÁRÓL

(2005/C 302/01)

TARTALOM

	<i>Oldal</i>
Az Európai Közösségek számviteli rendszerének fejlesztése.....	3
A beszámolók bemutatása.....	3
1. fejezet: Az Európai Közösségek költségvetésének végrehajtásáról szóló összevont jelentések	
1. 2004-es költségvetési eredmény.....	4
2. Összevont áttekintő a költségvetési bevételek végrehajtásáról.....	5
3. Költségvetési egyensúlyhiányok megszüntetése.....	7
4. Összevont áttekintő a költségvetési bevételek végrehajtásáról – intézmények szerinti bontásban.....	8
5. A 2003. és 2004. évi költségvetési bevételek végrehajtásának összehasonlítása.....	9
6. Az előirányzatok változása és összetétele.....	11
7. Az előirányzatok végrehajtása az előirányzatok típusa szerinti bontásban.....	12
8. Összevont áttekintő a fennálló kötelezettségvállalásokról.....	13
9. A kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatok végrehajtása intézmények szerinti bontásban.....	14
10. A kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatok változása és összetétele szakpolitikai területek szerinti bontásban.....	16
11. Kötelezettségvállalási előirányzatok végrehajtása szakpolitikai területek szerinti bontásban.....	18
12. A kifizetési előirányzatok végrehajtása szakpolitikai területek szerinti bontásban.....	20
13. A 2003. és 2004. évi költségvetés végrehajtásának összehasonlítása apénzügyi terv fejezetei szerinti bontásban.....	22
14. A kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatok összetétele és változása a pénzügyi terv fejezetei szerinti bontásban.....	24
15. A kötelezettségvállalási előirányzatok végrehajtása a pénzügyi terv fejezetei szerinti bontásban.....	24
16. A kifizetési előirányzatok végrehajtása a pénzügyi terv fejezetei szerinti bontásban.....	26
17. A fennálló kötelezettségvállalások keletkezésük éve szerinti megoszlása.....	28

	<i>Oldal</i>
2. fejezet: Az Európai Közösségek összevont éves beszámolója: MÉRLEG	30
3. fejezet: Az Európai Közösségek összevont éves beszámolója: MELLÉKLETEK	
1. melléklet: Számviteli alapelvek, szabályok és módszerek	
A. Számviteli alapelvek	33
B. Számviteli szabályok és módszerek	34
2. melléklet: Magyarázó megjegyzések a költségvetés végrehajtásáról szóló jelentésekhez	
A. Általános költségvetés és az előirányzatok típusai	40
B. Pénzügyi terv.....	45
C. Strukturális intézkedések: 2000-2006 közötti programozási időszak.....	46
D. Megjegyzések a 2004-es költségvetési év költségvetésének végrehajtásáról szóló összevont jelentésekhez	48
3. melléklet: Magyarázó megjegyzések a mérleghez.....	54
A. Eszközök	54
B. Források.....	76
4. melléklet: Mérlegen kívüli kötelezettségvállalások.....	86

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK SZÁMVITELI RENDSZERÉNEK FEJLESZTÉSE

Számos közigazgatás kiszélesítette számviteli rendszerét, és áttért a költségvetés végrehajtásának egyszerű bemutatásáról egy dinamikusabb, globális szemléletmódra, amely teljes körű képet nyújt gazdasági helyzetükről, valamint eszközeik és forrásaik alakulásáról. Az elmúlt években az Európai Közösségek felismerték, milyen előnyökkel jár a költségvetési bevételi és kiadási műveletek pénzforgalmi szemléletű bemutatására összpontosító számviteli rendszerről az eredményelszámolás elvén alapuló rendszerre való áttérés, amelynek célja, hogy a Közösségek pénzügyi helyzetét átfogóbb formában mutassa be, és valamennyi eszközt, követelést és tartozását, és ezzel egyidejűleg a költségvetési év valamennyi kiadását és bevételét is valóságos tükrözze. Ezért a Bizottság úgy határozott, hogy követi a számos tagállam által már alkalmazott és olyan nemzetközi szervezetek, mint az IFAC⁽¹⁾ és az OECD által ajánlott szemléletmódot. A munka komolyan 2003-ban kezdődött meg a „számviteli rendszer korszerűsítése” projekttel, amelynek célja az volt, hogy az Európai Közösségeket 2005-től kezdődően a közszektor számviteli rendszerének korszerűsítésére irányuló nemzetközi törekvések élvonalába emelje.

A költségvetési rendelet⁽²⁾ nagy vonalakban felvázolja az Európai Közösségek 2005-től alkalmazandó új számviteli keretrendszerét. A költségvetési rendelet átmeneti rendelkezései között általános szabályként szerepel, hogy az 1. rész VII. címének – Könyvvezetés – rendelkezéseit a műszaki lehetőségek függvényében fokozatosan kell alkalmazni, úgy, hogy a 2005-ös költségvetés évre teljes mértékben hatályban legyenek. Ez a fokozatos alkalmazás különösen az intézmények könyvvitelét irányító új alapelvekre vonatkozik.

Az új számviteli rendszert az új számviteli szabályokkal és az új számlatükörrel együtt a terveknek megfelelően 2005 januárjában vezették be. Míg a költségvetési számlák vezetése továbbra is a pénzforgalmi szemlélet szerint történik, addig az általános, avagy pénzügyi számvitel alapja az eredményelszámolás elve. Ezen új szabályok és módszerek a közszektor számára kidolgozott, nemzetközileg elismert normákon – az IPSAS-standardokon – alapulnak, az IPSAS által még le nem fedett számviteli műveletek esetében pedig a vonatkozó IAS/IFRS-standardok szerint járnak el. Ezeket a Bizottság számvitelért felelős tisztviselője fogadta el egy független szakmai iránymutatást nyújtó számviteli standard bizottság állásfoglalásának megismerése után. Az információtechnológiai architektúrát korszerűsítették annak biztosítása érdekében, hogy ne csak a pénzmozgással járó, hanem valamennyi számviteli esemény teljes egészében könyvelésre kerülhessen bekövetkezésekor. Az IT-rendszereket tovább tökéletesítik, hogy még erősebb legyen az integrációjuk, és jobb vezetői jelentéskészítést tegyenek lehetővé. 2005-től kezdődően az éves jelentések közvetlenül a központi IT-rendszerből elkészíthetőek lesznek. A főigazgatóságok belső ellenőrzési eljárásait kiterjesztették, hogy lefedjék az eredményelszámolás-elvű szemléletmódot is. Végül pedig, az összevont jelentéskészítés körébe 2005-től bevonják a különböző közösségi hivatalokat is.

Ennek megfelelően a 2004-es éves jelentések az utolsók, amelyek a költségvetési rendelet átmeneti rendelkezései alapján készültek. Bár az ez évi és a korábbi éves jelentések még nem teljesen az eredményelszámolás elve alapján készültek, a Bizottság már szerepeltette bennük az eredményelszámolás elvének néhány elemét, ugyanakkor még nem volt képes a vonatkozó standardokat teljes egészükben alkalmazni. A 2004-es költségvetési év esetében az adatok nem egyetlen integrált számviteli rendszerből származnak, ezért a számvitelért felelős tisztviselő szervezeti egységei a Bizottság szolgálataitól származó, nem számviteli jellegű információkat használtak fel a mérleg teljesség tételéhez és mellékleteinek kidolgozásához.

Ki kell emelni továbbá, hogy az itt bemutatott, 2004. december 31-re vonatkozó mérleg, valamint a mérlegen kívüli tételek áttekintése különbözni fog a 2005-ös költségvetési év nyitó mérlegétől, mivel különböző szabályok alapján készültek.

A BESZÁMOLÓK BEMUTATÁSA

1. Az összevont éves beszámolók az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó, 2002. június 25-i költségvetési rendelet 121. cikkével összhangban készültek.

A jelentéseket a Bizottság évente elkészíti, ezek tartalmazzák valamennyi európai intézmény költségvetési és számviteli adatait.

⁽¹⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége, International Federation of Accountants

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16.

2. A Közösségek éves beszámolóit három kötetből állnak:

- I. kötet - A költségvetés végrehajtásáról szóló összevont jelentések és az összevont éves jelentések
- II. kötet - 1. rész: Bizottság – A költségvetés végrehajtásáról szóló jelentések és az éves jelentések
2. rész: Bizottság – Részletes jelentések a költségvetés végrehajtásáról
- III. kötet - Európai Parlament, Tanács, Bíróság, Számvevőszék, Gazdasági és Szociális Bizottság, Régiók Bizottsága, az ombudsman, az európai adatvédelmi biztos és az Európai Szén- és Acélközösség (megszüntetés alatt)

A költségvetési rendelet átmeneti rendelkezéseinek megfelelően a 2005-ös költségvetési évet megelőző évekhez kapcsolódó számlák esetében a Bizottság számvitelért felelős tisztviselője készíti el – a költségvetési rendelet 128. cikkének (2) bekezdésével és 181. cikkének (2) bekezdésével összhangban – az előzetes összevont éves beszámolókat, és a következő év május 1-ig a konszolidálásba bevont valamennyi intézmény és szervezet előzetes éves beszámolójával együtt megküldi azokat a Számvevőszéknek.

A végleges éves beszámolót az Európai Közösségek Hivatalos Lapjában teszik közzé a Számvevőszéknek – a költségvetési rendelet 129. és 181. cikkével összhangban – a következő év november 30-ig kiadott megbízhatósági nyilatkozatával együtt.

1. FEJEZET

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK KÖLTSÉGVETÉSÉNEK VÉGREHAJTÁSÁRÓL SZÓLÓ ÖSSZEVONT JELENTÉSEK

A KÖLTSÉGVETÉS VÉGREHAJTÁSÁNAK EREDMÉNYE

1. 2004. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSI EREDMÉNY

	EUR		
	EFTA – EGT	EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK	ÖSSZESEN
A költségvetési év bevételei	108 746 011	103 403 200 236	103 511 946 247
Kifizetések a 2004. évi előirányzatok terhére	– 106 617 241	– 99 088 749 674	– 99 195 366 915
2005-re átvitt kifizetési előirányzatok	0,00	– 2 829 903 395	– 2 829 903 395
2003-ból áthozott EFTA kifizetési előirányzatok	– 338 136	0,00	– 338 136
2003-ból áthozott, fel nem használt kifizetési előirányzatok megszüntetése	79 509	1 302 207 443	1 302 286 952
Árfolyamkülönbségek az év során	0,00	– 50 047 046	– 50 047 046
2004. évi költségvetési eredmény	1 870 143	2 736 707 564	2 738 577 707

Az Európai Közösségek költségvetési eredménye az összevont mérleg forrásoldalán, az I.A.1. soron szerepel.

Az EFTA-EGT költségvetési eredménye az összevont mérleg forrásoldalán, a IV.B.1. soron szerepel.

Az EFTA-EGT rendszer működésének részleteit a 2. melléklet magyarázó megjegyzései tartalmazzák.

A KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK VÉGREHAJTÁSÁRÓL SZÓLÓ ÖSSZEVONT JELENTÉSEK

2. ÖSSZEVONT ÁTTEKINTŐ A 2004. ÉVI ÁLTALÁNOS KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK VÉGREHAJTÁSÁRÓL

EUR

Cím	Bevételi előirányzatok		Megállapított követelések			Befolyt összegek			befolyt összegek a költségvetés %-ában	Kintlévőségek
	Eredeti	Végleges	Költségvetési év	Áthozatal	Összesen	Költségvetési év	Áthozatal	Összesen		
	1	2	3	4	5=3+4	6	7	8=6+7		
1 Saját források	93 813 089 411,00	94 997 025 409,00	94 766 965 975,70	1 830 785 324,56	96 597 751 300,26	93 270 251 544,49	1 781 170 103,60	95 051 421 648,09	100,06%	1 546 329 652,17
3 Rendelkezésre álló többletek	0,00	5 693 003 706,00	5 997 674 396,05	223 160 000,00	6 220 834 396,05	5 471 712 994,11	223 160 000,00	5 694 872 994,11	100,03%	525 961 401,94
4 Különböző közösségi adók, illetékek és vámok	669 609 187,00	680 523 920,00	647 382 928,22	2 654 401,20	650 037 329,42	644 316 756,64	2 654 883,45	646 971 640,09	95,07%	3 065 689,33
5 Az intézmények adminisztratív működése	66 496 286,00	66 496 286,00	308 928 069,95	24 806 321,09	333 734 391,04	273 804 983,28	21 844 914,63	295 649 897,91	444,61%	38 084 493,13
6 Harmadik fél hozzájárulása, visszafizetések, pénzügyi korrekciók és visszatérítések	200 000,00	200 000,00	1 396 603 971,36	467 127 374,55	1 863 731 345,91	959 533 410,38	316 332 529,73	1 275 865 940,11	637932,97%	587 865 405,80
7 Késedelmi kamatok és bírságok	0,00	300 000 000,00	904 290 223,91	3 427 239 586,79	4 331 529 810,70	24 116 574,00	446 018 434,34	470 135 008,34	156,71%	3 861 394 802,36
8 Hitelfelvételi és -nyújtási tevékenységek	25 863 805,00	25 863 805,00	31 386 498,95	1 589 004,14	32 975 503,09	31 386 498,95	97 612,86	31 484 111,81	121,73%	1 491 391,28
9 Különböző egyéb bevételek	43 489 254,00	43 489 254,00	40 490 993,45	13 265 116,30	53 756 109,75	39 646 845,11	5 898 161,78	45 545 006,89	104,73%	8 211 102,86
Összesen	94 618 747 943,00	101 806 602 380,00	104 093 723 057,59	5 990 627 128,63	110 084 350 186,22	100 714 769 606,96	2 797 176 640,39	103 511 946 247,35	101,68%	6 572 403 938,87

AZ 1. CÍM: SAJÁT FORRÁSOK RÉSZLETEZÉSE

EUR

Alcím	Bevételi előirányzatok		Megállapított követelések			Befolyt összegek			befolyt összegek a költségvetés %-ában	Kintlévőségek
	Eredeti	Végleges	Költségvetési év	Áthozatal	Összesen	Költségvetési év	Áthozatal	Összesen		
	1	2	3	4	5=3+4	6	7	8=6+7		
10 Mezőgazdasági vámok	839 100 000,00	1 325 586 192,00	1 317 967 230,02	426 144 274,99	1 744 111 505,01	887 256 293,86	426 136 887,31	1 313 393 181,17	99,08%	430 718 323,84
11 Cukorilletékek	359 925 000,00	416 888 808,00	359 483 958,40	45 078 906,07	404 562 864,47	356 543 766,47	45 078 906,07	401 622 672,54	96,34%	2 940 191,93
12 Vámok	9 849 975 000,00	10 664 400 000,00	10 343 303 463,58	1 359 562 143,50	11 702 865 607,08	9 282 140 688,98	1 309 954 310,22	10 592 094 999,20	99,32%	1 110 770 607,88
13 HÉA	13 319 471 292,00	13 579 913 763,00	13 680 625 569,83	0,00	13 680 625 569,83	13 679 345 946,60	0,00	13 679 345 946,60	100,73%	1 279 623,23
14 GNI	69 444 618 119,00	69 010 236 646,00	69 218 607 723,22	0,00	69 218 607 723,22	69 214 219 484,04	0,00	69 214 219 484,04	100,30%	4 388 239,18
15 Költségvetési egyensúlyhiányok megszüntetése	0,00	0,00	- 153 021 969,35	0,00	- 153 021 969,35	- 149 254 635,46	0,00	- 149 254 635,46	0,00%	- 3 767 333,89
1. cím összesen	93 813 089 411,00	94 997 025 409,00	94 766 965 975,70	1 830 785 324,56	96 597 751 300,26	93 270 251 544,49	1 781 170 103,60	95 051 421 648,09	100,06%	1 546 329 652,17

A 3. CÍM: RENDELKEZÉSRE ÁLLÓ TÖBBLETEK RÉSZLETEZÉSE

EUR

Alcím	Bevételi előirányzatok		Megállapított követelések			Befolyt összegek			befolyt összegek a költségvetés %-ában	Kintlévőségek
	Eredeti	Végleges	Költségvetési év	Átvitel	Összesen	Költségvetési év	Átvitel	Összesen		
	1	2	3	4	5=3+4	6	7	8=6+7		
30	0,00	5 693 003 706,00	5 995 805 107,97	223 160 000,00	6 218 965 107,97	5 469 843 705,90	223 160 000,00	5 693 003 705,90	100,00 %	525 961 402,07
31	0,00	0,00	232 817 089,08	0,00	232 817 089,08	232 817 089,13	0,00	232 817 089,13	0,00 %	- 0,05
32	0,00	0,00	- 232 213 948,86	0,00	- 232 213 948,86	- 232 213 948,76	0,00	- 232 213 948,76	0,00 %	- 0,10
34	0,00	0,00	- 9 468,61	0,00	- 9 468,61	- 9 468,61	0,00	- 9 468,61	0,00 %	0,00
35	0,00	0,00	1 275 616,47	0,00	1 275 616,47	1 275 616,45	0,00	1 275 616,45	0,00 %	0,02
3. cím összesen	0,00	5 693 003 706,00	5 997 674 396,05	223 160 000,00	6 220 834 396,05	5 471 712 994,11	223 160 000,00	5 694 872 994,11	100,03 %	525 961 401,94

C 302/6

HU

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

2005. 11. 30.

3. A KÖLTSÉGVETÉSI EGYENSÚLYHIÁNYOK MEGSZÜNTETÉSE (15. ALCÍM)

EUR

Tagállam	Bevételi előirányzatok		Megállapított követelések			Befolyt összegek			befolyt összegek a költségvetés %-ában	Kintlévőségek
	Eredeti	Végleges	Költségvetési év	Áthozatal	Összesen	Költségvetési év	Áthozatal	Összesen		
	1	2	3	4	5=3+4	6	7	8=6+7	9=8/2	10=5-8
AUSZTRIA	33 094 949,00	27 978 506,00	27 978 506,01	0,00	27 978 506,01	27 978 506,01	0,00	27 978 506,01	100,00 %	0,00
BELGIUM	248 262 824,00	259 270 268,00	259 270 268,01	0,00	259 270 268,01	259 270 268,01	0,00	259 270 268,01	100,00 %	0,00
CIPRUS	0,00	7 695 268,00	7 781 985,76	0,00	7 781 985,76	7 772 756,73	0,00	7 772 756,73	101,01 %	9 229,03
CSEH KÖZTÁRSASÁG	0,00	50 571 316,00	51 682 905,76	0,00	51 682 905,76	51 639 715,62	0,00	51 639 715,62	102,11 %	43 190,14
DÁNIA	171 107 090,00	177 018 476,00	177 144 332,33	0,00	177 144 332,33	177 144 332,22	0,00	177 144 332,22	100,07 %	0,11
ÉSZTORSZÁG	0,00	4 929 651,00	4 929 651,00	0,00	4 929 651,00	4 929 650,95	0,00	4 929 650,95	100,00 %	0,05
FINNORSZÁG	129 856 470,00	135 024 381,00	135 024 381,00	0,00	135 024 381,00	135 024 381,00	0,00	135 024 381,00	100,00 %	0,00
FRANCIAORSZÁG	1 420 900 112,00	1 478 701 062,00	1 478 701 062,00	0,00	1 478 701 062,00	1 478 701 062,00	0,00	1 478 701 062,00	100,00 %	0,00
NÉMETORSZÁG	320 441 649,00	302 090 131,00	302 090 131,01	0,00	302 090 131,01	302 090 131,01	0,00	302 090 131,01	100,00 %	0,00
GÖRÖGORSZÁG	142 445 676,00	151 067 313,00	151 067 313,00	0,00	151 067 313,00	151 067 313,00	0,00	151 067 313,00	100,00 %	0,00
MAGYARORSZÁG	0,00	46 817 389,00	49 381 190,02	0,00	49 381 190,02	49 381 190,65	0,00	49 381 190,65	105,48 %	-0,63
ÍRORSZÁG	103 705 672,00	108 268 846,00	108 268 846,01	0,00	108 268 846,01	108 268 846,01	0,00	108 268 846,01	100,00 %	0,00
OLASZORSZÁG	1 173 871 267,00	1 224 081 744,00	1 224 081 744,01	0,00	1 224 081 744,01	1 224 081 744,01	0,00	1 224 081 744,01	100,00 %	0,00
LETTORSZÁG	0,00	6 101 026,00	6 178 987,28	0,00	6 178 987,28	6 194 533,47	0,00	6 194 533,47	101,53 %	-15 546,19
LITVÁNIA	0,00	10 884 455,00	10 883 292,59	0,00	10 883 292,59	10 883 292,56	0,00	10 883 292,56	99,99 %	0,03
LUXEMBURG	18 356 049,00	20 251 088,00	20 251 088,00	0,00	20 251 088,00	20 251 088,00	0,00	20 251 088,00	100,00 %	0,00
MÁLTA	0,00	2 819 539,00	2 844 673,35	0,00	2 844 673,35	2 851 183,82	0,00	2 851 183,82	101,12 %	-6 510,47
HOLLANDIA	69 187 590,00	56 217 262,00	56 217 262,01	0,00	56 217 262,01	56 217 262,01	0,00	56 217 262,01	100,00 %	0,00
LENGYELORSZÁG	0,00	116 389 760,00	123 099 334,87	0,00	123 099 334,87	123 099 334,92	0,00	123 099 334,92	105,76 %	-0,05
PORTUGÁLIA	119 075 794,00	121 098 145,00	121 098 145,00	0,00	121 098 145,00	121 098 145,00	0,00	121 098 145,00	100,00 %	0,00
SZLOVÁKIA	0,00	20 235 562,00	20 845 355,14	0,00	20 845 355,14	20 773 757,14	0,00	20 773 757,14	102,66 %	71 598,00
SZLOVÉNIA	0,00	16 342 578,00	16 142 328,04	0,00	16 142 328,04	16 142 327,86	0,00	16 142 327,86	98,77 %	0,18
SPANYOLORSZÁG	669 644 974,00	719 632 633,00	719 632 633,00	0,00	719 632 633,00	719 632 633,00	0,00	719 632 633,00	100,00 %	0,00
SVÉDORSZÁG	39 799 791,00	34 081 520,00	33 918 961,55	0,00	33 918 961,55	33 934 085,12	0,00	33 934 085,12	99,57 %	-15 123,57
EGYESÜLT KIRÁLYSÁG	-	-	-	0,00	-	-	0,00	-	103,14 %	-3 854 170,39
Összesen	0,00	0,00	- 153 021 969,25	0,00	- 153 021 969,25	- 149 254 635,49	0,00	- 149 254 635,49	0,00 %	- 3 767 333,76

2005.11.30.

HU

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 302/7

4. ÖSSZEVONT ÁTTEKINTŐ A 2004-ES ÁLTALÁNOS KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK VÉGREHAJTÁSÁRÓL – INTÉZMÉNYEK SZERINTI BONTÁSBAN

EUR

Intézmény	Bevételi előirányzatok		Megállapított követelések			Befolyt összegek			Kintlévőségek
	Eredeti	Végleges	Költségvetési év	Áthozatal	Összesen	Költségvetési év	Áthozatal	Összesen	
	1	2	3	4	5=3+4	6	7	8=6+7	
Európai Parlament	81 004 183,00	81 004 183,00	102 676 934,92	22 827 450,00	125 504 384,92	100 968 811,92	16 441 012,00	117 409 823,92	8 094 561,00
Tanács	40 662 854,00	41 563 953,00	67 232 503,15	2 607 403,04	69 839 906,19	63 084 072,60	1 940 819,68	65 024 892,28	4 815 013,91
Bizottság	94 447 227 140,00	101 632 863 522,00	103 854 401 327,76	5 964 170 042,60	109 818 571 370,36	100 481 685 998,28	2 777 931 371,57	103 259 617 369,85	6 558 954 000,51
Bíróság	24 574 419,00	25 158 419,00	25 759 049,06	375 986,08	26 135 035,14	25 724 519,26	365 594,18	26 090 113,44	44 921,70
Számvevőszék	12 293 240,00	12 522 636,00	13 016 463,64	646 246,91	13 662 710,55	12 669 425,39	497 842,96	13 167 268,35	495 442,20
Gazdasági és Szociális Bizottság	8 452 342,00	8 604 921,00	11 877 600,23	0,00	11 877 600,23	11 877 600,23	0,00	11 877 600,23	0,00
Régiók Bizottsága	4 015 081,00	4 087 016,00	18 062 007,94	0,00	18 062 007,94	18 062 008,39	0,00	18 062 008,39	-0,45
Ombudsman	518 684,00	535 287,00	530 367,85	0,00	530 367,85	530 367,85	0,00	530 367,85	0,00
Európai adatvédelmi biztos	0,00	262 443,00	166 803,04	0,00	166 803,04	166 803,04	0,00	166 803,04	0,00
Összesen	94 618 747 943,00	101 806 602 380,00	104 093 723 057,59	5 990 627 128,63	110 084 350 186,22	100 714 769 606,96	2 797 176 640,39	103 511 779 444,31	6 572 403 938,87

5. 2004-ES KÖLTSÉGVETÉSI ÉV: A 2003. ÉS 2004. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK VÉGREHAJTÁSÁNAK ÖSSZEHASONLÍTÁSA

EUR

Cím	Bevételi előirányzatok		Megállapított követelések		Befolyt összegek		befolyt összegek a költségvetés %-ában		Kintlévőségek	
	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003
	1	2	3	4	5	6	7=5/1	8=6/2	9=3-5	10=4-6
1 Saját források	94 997 025 409,00	84 010 946 121,00	96 597 751 300,00	85 132 140 149,69	95 051 421 648,09	83 297 464 955,12	100,06 %	99,15 %	1 546 329 651,91	1 834 675 194,57
3 Rendelkezésre álló többletek	5 693 003 706,00	7 676 811 988,00	6 220 834 396,05	8 234 992 135,57	5 694 872 994,11	8 011 832 135,68	100,03 %	104,36 %	525 961 401,94	223 159 999,89
4 Különböző közösségi adók, illetékek és vámok	680 523 920,00	608 095 787,00	650 037 329,42	582 181 384,97	646 971 640,09	579 526 983,77	95,07 %	95,30 %	3 065 689,33	2 654 401,20
5 Az intézmények adminisztratív működése	66 496 286,00	95 173 696,00	333 734 391,04	305 890 162,72	295 649 897,91	281 075 906,09	444,61 %	295,33 %	38 084 493,13	24 814 256,63
6 Harmadik fél hozzájárulása, visszafizetések, pénzügyi korrekciók és visszatérítések	200 000,00	90 601 701,00	1 863 731 345,91	1 466 082 721,88	1 275 865 940,11	1 014 077 253,53	637932,97 %	1119,27 %	587 865 405,80	452 005 468,35
7 Késedelmi kamatok és bírságok	300 000 000,00	0,00	4 331 529 810,70	3 664 302 659,79	470 135 008,34	237 038 738,15	156,71 %	0,00 %	3 861 394 802,36	3 427 263 921,64
8 Hitelfelvételi és -nyújtási tevékenységek	25 863 805,00	21 681 805,00	32 975 503,09	28 467 212,97	31 484 111,81	26 878 208,83	121,73 %	123,97 %	1 491 391,28	1 589 004,14
9 Különböző egyéb bevételek	43 489 254,00	21 526 000,00	53 756 109,75	33 892 406,39	45 545 006,89	20 660 254,68	104,73 %	95,98 %	8 211 102,86	13 232 151,71
Összesen	101 806 602 380,00	92 524 837 098,00	110 084 350 185,96	99 447 948 833,98	103 511 946 247,35	93 468 554 435,85	101,68 %	101,02 %	6 572 403 938,61	5 979 394 398,13

AZ 1. CÍM: SAJÁT FORRÁSOK RÉSZLETEZÉSE

Alcím	Bevételi előirányzatok		Megállapított követelések		Befolyt összegek		befolyt összegek a költségvetés %-ában		Kintlévőségek	
	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003
	1	2	3	4	5	6	7=5/1	8=6/2	9=3-5	10=4-6
10 Mezőgazdasági vámok	1 325 586 192,00	879 825 000,00	1 744 111 505,01	1 438 138 088,09	1 313 393 181,17	1 011 798 359,04	99,08 %	115,00 %	430 718 323,84	426 339 729,05
11 Cukorilletékek	416 888 808,00	546 600 000,00	404 562 864,47	428 287 477,27	401 622 672,54	383 208 571,20	96,34 %	70,11 %	2 940 191,93	45 078 906,07
12 Vámok	10 664 400 000,00	9 479 775 000,00	11 702 865 607,08	10 822 325 600,07	10 592 094 999,20	9 462 147 061,87	99,32 %	99,81 %	1 110 770 607,88	1 360 178 538,20
13 HÉA	13 579 913 763,00	21 748 030 275,00	13 680 625 569,83	21 536 290 980,50	13 679 345 946,60	21 534 865 234,38	100,73 %	99,02 %	1 279 623,23	1 425 746,12
14 GNI	69 010 236 646,00	51 356 715 846,00	69 218 607 723,22	50 627 534 080,85	69 214 219 484,04	50 624 310 463,23	100,30 %	98,57 %	4 388 239,18	3 223 617,62
15 Költségvetési egyensúlyhiányok megszüntetése	0,00	0,00	-153 021 969,35	279 563 922,91	-149 254 635,46	281 135 265,40	0,00 %	0,00 %	-3 767 333,89	-1 571 342,49
1. cím összesen	94 997 025 409,00	84 010 946 121,00	96 597 751 300,26	85 132 140 149,69	95 051 421 648,09	83 297 464 955,12	100,06 %	99,15 %	1 546 329 652,17	1 834 675 194,57

A 3. cím: Rendelkezésre álló többletek részletezése

Alcím		Bevételi előirányzatok		Megállapított követelések		Befolyt összegek		befolyt összegek a költségvetés %-ában		Kintlévőségek	
		2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003
		1	2	3	4	5	6	7=5/1	8=6/2	9=3-5	10=4-6
30	Előző évről áthozott többlet	5 693 003 706,00	7 676 811 988,00	6 218 965 107,97	7 899 971 988,34	5 693 003 705,90	7 676 811 988,34	100,00 %	100,00 %	525 961 402,07	223 160 000,00
31	HÉA-többlet	0,00	0,00	232 817 089,08	- 274 766 759,55	232 817 089,13	- 274 766 759,54	0,00 %	0,00 %	- 0,05	- 0,01
32	GNI-többlet	0,00	0,00	- 232 213 948,86	610 850 456,32	- 232 213 948,76	610 850 456,41	0,00 %	0,00 %	- 0,10	- 0,09
34	Kiigazítás a bel- és igazságügyi politikából való kimaradás miatt	0,00	0,00	- 9 468,61	- 52 037,96	- 9 468,61	- 52 037,97	0,00 %	0,00 %	0,00	0,01
35	Brit korrekció	0,00	0,00	1 275 616,47	- 1 011 511,58	1 275 616,45	- 1 011 511,56	0,00 %	0,00 %	0,02	- 0,02
3. cím összesen		5 693 003 706,00	7 676 811 988,00	6 220 834 396,05	8 234 992 135,57	5 694 872 994,11	8 011 832 135,68	100,03 %	104,36 %	525 961 401,94	223 159 999,89

6. ÖSSZEVONT ÁTTEKINTŐ A KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK VÉGREHAJTÁSÁRÓL

EUR

Kötelezettségvállalási előirányzatok változása és megoszlása				Kifizetési előirányzatok változása és megoszlása			
	NEM DIFFERENCIÁLT ELŐIRÁNYZATOK	DIFFERENCIÁLT ELŐIRÁNYZATOK	Összesen		NEM DIFFERENCIÁLT ELŐIRÁNYZATOK	DIFFERENCIÁLT ELŐIRÁNYZATOK	Összesen
KÖLTSÉGVETÉS				KÖLTSÉGVETÉS			
Elfogadott költségvetési előirányzatok	51 746 923 374,00	47 781 964 491,00	99 528 887 865,00	Elfogadott költségvetési előirányzatok	51 746 923 374,00	42 871 824 569,00	94 618 747 943,00
Módosítások (átcsoportosítások, költségvetés-módosítás)	109 766 669,00	10 061 406 319,00	10 171 172 988,00	Módosítások (átcsoportosítások, költségvetés-módosítás, EFTA)	109 766 669,00	7 078 087 768,00	7 187 854 437,00
Végleges költségvetési előirányzatok	51 856 690 043,00	57 843 370 810,00	109 700 060 853,00	Végleges költségvetési előirányzatok	51 856 690 043,00	49 949 912 337,00	101 806 602 380,00
PÓTLÓLAGOS ELŐIRÁNYZATOK				PÓTLÓLAGOS ELŐIRÁNYZATOK			
Célhoz kötött bevételek	261 560 100,95	1 300 627 562,38	1 562 187 663,33	Célhoz kötött bevételek	266 058 823,00	1 739 365 924,25	2 005 424 747,25
2003-ról áthozott vagy újra rendelkezésre bocsátott előirányzatok	41 844 592,00	117 716 691,85	159 561 283,85	2003-ról áthozott előirányzatok	913 221 418,42	306 805 146,93	1 220 026 565,35
Pótlólagos előirányzatok összesen	303 404 692,95	1 418 344 254,23	1 721 748 947,18	Pótlólagos előirányzatok összesen	1 179 280 241,42	2 046 171 071,18	3 225 451 312,60
Végleges költségvetési előirányzatok	51 856 690 043,00	57 843 370 810,00	109 700 060 853,00	Végleges költségvetési előirányzatok	51 856 690 043,00	49 949 912 337,00	101 806 602 380,00
PÓTLÓLAGOS ELŐIRÁNYZATOK ÖSSZESEN	303 404 692,95	1 418 344 254,23	1 721 748 947,18	PÓTLÓLAGOS ELŐIRÁNYZATOK ÖSSZESEN	1 179 280 241,42	2 046 171 071,18	3 225 451 312,60
ÖSSZES ENGEDÉLYEZETT ELŐIRÁNYZAT	52 160 094 735,95	59 261 715 064,23	111 421 809 800,18	ÖSSZES ENGEDÉLYEZETT ELŐIRÁNYZAT	53 035 970 284,42	51 996 083 408,18	105 032 053 692,60

2005.11.30.

HU

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 302/11

7. ÖSSZEVONT ÁTTEKINTŐ A KÖLTSÉGVETÉS VÉGREHAJTÁSÁRÓL – KIADÁSOK

EUR

A kötelezettségvállalási előirányzatok végrehajtása az előirányzatok típusa szerinti bontásban				A kifizetési előirányzatok végrehajtása az előirányzatok típusa szerinti bontásban			
	NEM DIFFERENCIÁLT ELŐIRÁNYZATOK	DIFFERENCIÁLT ELŐIRÁNYZATOK	Összesen		NEM DIFFERENCIÁLT ELŐIRÁNYZATOK	DIFFERENCIÁLT ELŐIRÁNYZATOK	Összesen
Elfogadott költségvetési előirányzatok	51 746 923 374,00	47 781 964 491,00	99 528 887 865,00	Elfogadott költségvetési előirányzatok	51 746 923 374,00	42 871 824 569,00	94 618 747 943,00
Költségvetés-módosítások	140 918 758,00	10 030 254 230,00	10 171 172 988,00	Költségvetés-módosítások	140 918 758,00	7 046 935 679,00	7 187 854 437,00
Átcsoportosítások	- 31 152 089,00	31 152 089,00	0,00	Átcsoportosítások	- 31 152 089,00	31 152 089,00	0,00
Végleges költségvetési előirányzatok	51 856 690 043,00	57 843 370 810,00	109 700 060 853,00	Végleges költségvetési előirányzatok	51 856 690 043,00	49 949 912 337,00	101 806 602 380,00
Kötelezettségvállalások	51 267 850 168,11	57 142 448 296,00	108 410 298 464,11	Kifizetések	49 981 632 123,20	48 477 454 326,19	98 459 086 449,39
2005-re átvitt előirányzatok	51 857 273,88	160 716 912,13	212 574 186,01	2005-re átvitt előirányzatok	1 338 075 318,79	226 273 257,06	1 564 348 575,85
Megszüntetett előirányzatok	536 982 601,01	540 205 601,87	1 077 188 202,88	Megszüntetett előirányzatok	536 982 601,01	1 246 184 753,75	1 783 167 354,76
Célhoz kötött bevételek	261 560 100,95	1 300 627 562,38	1 562 187 663,33	Célhoz kötött bevételek	266 058 823,00	1 739 365 924,25	2 005 424 747,25
Kötelezettségvállalások	183 756 507,90	523 130 123,18	706 886 631,08	Kifizetések	140 087 102,03	596 193 363,90	736 280 465,93
2005-re átvitt	77 629 690,52	776 087 443,29	853 717 133,81	2005-re átvitt	123 642 316,59	1 139 757 001,00	1 263 399 317,59
				EFTA automatikus átvitel	2 155 501,85		2 155 501,85
Megszüntetett előirányzatok (EFTA)	173 902,53	1 409 995,91	1 583 898,44	Megszüntetett előirányzatok (EFTA)	173 902,53	3 415 559,35	3 589 461,88
2003-ról áthozott előirányzatok	41 844 592,00	117 716 691,85	159 561 283,85	2003-ról áthozott előirányzatok	913 221 418,42	306 805 146,93	1 220 026 565,35
Kötelezettségvállalások	41 820 049,00	113 570 137,18	155 390 186,18	Kifizetések	815 733 716,83	128 341 205,56	944 074 922,39
Megszüntetett előirányzatok	24 543,00	4 146 554,67	4 171 097,67	Megszüntetett előirányzatok	97 487 701,59	178 463 941,37	275 951 642,96
Összes engedélyezett előirányzat	52 160 094 735,95	59 261 715 064,23	111 421 809 800,18	Összes engedélyezett előirányzat	53 035 970 284,42	51 996 083 408,18	105 032 053 692,60
Összes kötelezettségvállalás	51 493 426 725,01	57 779 148 557,06	109 272 575 282,07	Összes kifizetés	50 937 452 942,06	49 201 988 895,65	100 139 441 837,71
Összes 2005-re átvitt előirányzat	129 486 964,40	936 804 355,42	1 066 291 319,82	Összes 2005-re átvitt előirányzat	1 463 873 137,23	1 366 030 258,06	2 829 903 395,29
Összes megszüntetett előirányzat	537 181 046,54	545 762 151,75	1 082 943 198,29	Total Appropriations lapsing	634 644 205,13	1 428 064 254,47	2 062 708 459,60

C 302/12

HU

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

2005. 11. 30.

8. ÖSSZEVONT ÁTTEKINTŐ A FENNÁLLÓ KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOKRÓL

EUR

	NEM DIFFERENCIÁLT ELŐIRÁNYZATOK	DIFFERENCIÁLT ELŐIRÁNYZATOK	Összesen
Előző évről áthozott kötelezettségvállalások	876 629 594,09	103 882 973 123,59	104 759 602 717,68
Kötelezettségvállalás visszavonása	- 17 104 521,55	- 3 625 877 611,74	- 3 642 982 133,29
Kifizetések	775 561 137,71	41 221 141 793,06	41 996 702 930,77
Megszüntetések	81 095 435,20	0,00	81 095 435,20
Fennálló kötelezettségvállalások év végén	2 868 499,63	59 035 953 718,79	59 038 822 218,42
Az adott év kötelezettségvállalásai	51 493 426 725,01	57 779 148 557,06	109 272 575 282,07
Kifizetések	50 161 891 804,35	7 980 847 102,59	58 142 738 906,94
Az át nem vihető kötelezettségvállalások visszavonása	21 654 872,81	0,00	21 654 872,81
Fennálló kötelezettségvállalások év végén	1 309 880 047,85	49 798 301 454,47	51 108 181 502,32
Összes fennálló kötelezettségvállalás év végén	1 312 748 547,48	108 834 255 173,26	110 147 003 720,74

9. A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ÉS KIFIZETÉSI ELŐIRÁNYZATOK

A kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatok végrehajtása intézmények szerinti bontásban

Kötelezettségvállalási

Intézmény	Engedélyezett kötelezettségvállalási előirányzatok	Kötelezettségvállalások				
		az adott év előirányzataiból	az áthozott vagy újra rendelkezésre bocsátott előirányzatokból	egyéb előirányzatokból	Összesen	%
		1	2	3	4	5=2+3+4
EURÓPAI PARLAMENT	1 310 985 235,13	1 203 370 074,38	0,00	72 576 415,74	1 275 946 490,12	97,33 %
TANÁCS	562 745 806,45	531 646 564,08	0,00	8 486 975,50	540 133 539,58	95,98 %
BIZOTTSÁG	109 025 085 582,01	106 221 217 314,56	155 390 186,18	606 059 360,18	106 982 666 860,92	98,13 %
BÍRÓSÁG	236 262 989,26	220 847 247,72	0,00	462 527,19	221 309 774,91	93,67 %
SZÁMVEVŐSZÉK	97 409 190,90	85 934 099,96	0,00	194 501,24	86 128 601,20	88,42 %
GAZDASÁGI ÉS SZOCIÁLIS BIZOTTSÁG	107 659 226,91	90 955 257,89	0,00	4 651 281,07	95 606 538,96	88,80 %
RÉGIÓK BIZOTTSÁGA	73 936 522,52	49 654 384,33	0,00	14 455 570,16	64 109 954,49	86,71 %
OMBUDSMAN	5 782 968,00	5 168 169,89	0,00	0,00	5 168 169,89	89,37 %
EURÓPAI ADATVÉDELMI BIZTOS	1 942 279,00	1 505 352,00	0,00	0,00	1 505 352,00	77,50 %
Total	111 421 809 800,18	108 410 298 464,81	155 390 186,18	706 886 631,08	109 272 575 282,07	98,07 %

Kifizetési

Intézmény	Engedélyezett kifizetési előirányzatok	Kifizetések				
		az adott év előirányzataiból	az áthozott összegekből	a célhoz kötött bevételekből	Összesen	%
		1	2	3	4	5=2+3+4
EURÓPAI PARLAMENT	1 524 463 089,89	921 908 730,66	197 455 018,13	47 085 012,62	1 166 448 761,41	76,52 %
TANÁCS	630 391 473,78	438 198 965,80	60 148 376,76	8 486 975,50	506 834 318,06	80,40 %
BIZOTTSÁG	102 328 369 478,45	96 678 966 876,73	663 023 239,05	661 870 410,34	98 003 860 526,12	95,77 %
BÍRÓSÁG	245 166 984,15	207 845 228,89	8 026 957,21	462 527,19	216 334 713,29	88,24 %
SZÁMVEVŐSZÉK	102 998 061,31	78 990 217,98	5 035 435,44	194 501,24	84 220 154,66	81,77 %
GAZDASÁGI ÉS SZOCIÁLIS BIZOTTSÁG	113 411 771,80	83 319 550,16	5 249 450,82	3 740 231,90	92 309 232,88	81,39 %
RÉGIÓK BIZOTTSÁGA	79 027 097,54	44 072 451,15	4 719 971,30	14 440 807,14	63 233 229,59	80,01 %
OMBUDSMAN	6 283 456,68	4 722 644,41	416 473,68	0,00	5 139 118,09	81,79 %
EURÓPAI ADATVÉDELMI BIZTOS	1 942 279,00	1 061 783,61	0,00	0,00	1 061 783,61	54,67 %
Összesen	105 032 053 692,60	98 459 086 449,39	944 074 922,39	736 280 465,93	100 139 441 837,71	95,34 %

VÉGREHAJTÁSA INTÉZMÉNYEK SZERINTI BONTÁSBAN

előirányzatok

2005-re átvitt előirányzatok				Megszüntetett előirányzatok	%	A költségvetési év zárásakor fennálló kötelezettségvállalások	2005-ben újra rendelkezésre bocsátott előirányzatok
célhoz kötött bevételek	határozattal átvitt összegek	Összesen	%				
7	8	9=7+8	10=9/1	11=1-5-9	12=11/1	13	14
7 408 819,39	0,00	7 408 819,39	0,57 %	27 629 925,62	2,11 %	306 952 746,84	
12 342 630,95	0,00	12 342 630,95	2,19 %	10 269 635,92	1,82 %	93 447 598,28	
832 550 885,54	210 443 712,13	1 042 994 597,67	0,96 %	999 424 123,42	0,92 %	109 711 624 927,84	298 199,95
758 897,07	2 100 000,00	2 858 897,07	1,21 %	12 094 317,28	5,12 %	13 002 018,83	
289 279,66	0,00	289 279,66	0,30 %	10 991 310,04	11,28 %	6 943 881,98	
298 699,84	0,00	298 699,84	0,28 %	11 753 988,11	10,92 %	8 546 756,90	
67 921,36	30 473,88	98 395,24	0,13 %	9 728 172,79	13,16 %	5 596 696,20	
0,00	0,00	0,00	0,00 %	614 798,11	10,63 %	445 525,48	
0,00	0,00	0,00	0,00 %	436 927,00	22,50 %	443 568,39	
853 717 133,81	212 574 186,01	1 066 291 319,82	0,96 %	1 082 943 198,29	0,97 %	110 147 003 720,74	298 199,95

előirányzatok

A következő évre átvitt összegek					Megszüntetett előirányzatok			
automatikus átvitel	határozattal átvitt összegek	célhoz kötött bevételek	Összesen	%	az adott év előirányzataiból	az áthozott összegekből	célhoz kötött bevételek (EFTA)	Összesen
7	8	9	10=7+8+9	11=10/1	12	13	14	15
281 461 343,72	0,00	32 900 222,51	314 361 566,23	20,62 %	27 629 925,62	16 022 836,63	0,00	43 652 762,25
93 447 598,28	0,00	12 342 630,95	105 790 229,23	16,78 %	10 269 635,92	7 497 290,57	0,00	17 766 926,49
877 256 467,32	276 000 057,06	1 217 971 355,86	2 371 227 880,24	2,32 %	1 699 648 279,89	250 043 330,32	3 589 461,88	1 953 281 072,09
13 002 018,83	2 100 000,00	758 897,07	15 860 915,90	6,47 %	12 094 317,28	877 037,68	0,00	12 971 354,96
6 943 881,98	0,00	289 279,66	7 233 161,64	7,02 %	10 991 310,04	553 434,97	0,00	11 544 745,01
7 635 707,73	0,00	1 209 749,01	8 845 456,74	7,80 %	11 753 988,11	503 094,07	0,00	12 257 082,18
5 581 933,18	30 473,88	82 684,38	5 695 091,44	7,21 %	9 728 172,79	370 603,72	0,00	10 098 776,51
445 525,48	0,00	0,00	445 525,48	7,09 %	614 798,11	84 015,00	0,00	698 813,11
443 568,39	0,00	0,00	443 568,39	22,84 %	436 927,00	0,00	0,00	436 927,00
1 286 218 044,91	278 130 530,94	1 265 554 819,44	2 829 903 395,29	2,69 %	1 783 167 354,76	275 951 642,96	3 589 461,88	2 062 708 459,60

10. A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ÉS KIFIZETÉSI ELŐIRÁNYZATOK ÖSSZETÉTELE

Szakpolitikai terület	Kötelezettségvállalási előirányzatok						
	Elfogadott előirányzatok	Módosítások (átcsoportosítások és költségvetés-módosítások)	2003-ról áthozott vagy újra rendelkezésre bocsátott előirányzatok	Célhoz kötött bevételek	Összes pótlólagos	Összes engedélyezett	
	1	2	3	4	5=3+4	6=1+2+5	
01	GAZDASÁGI ÉS PÉNZÜGYEK	450 391 464,00	- 25 240 332,00	50 500 000,00	6 532 744,53	57 032 744,53	482 183 876,53
02	VÁLLALKOZÁSPOLITIKA	281 067 392,00	16 572 647,00	6 074 276,70	30 762 401,64	36 836 678,34	334 476 717,34
03	VERSENYPOLITIKA	82 284 667,00	1 865 835,00	0,00	2 323 956,65	2 323 956,65	86 474 458,65
04	FOGLALKOZTATÁS ÉS SZOCIÁLIS ÜGYEK	9 927 798 006,00	959 094 909,79	0,00	13 347 313,92	13 347 313,92	10 900 240 229,71
05	MEZŐGAZDASÁG ÉS VIDÉKFEJLESZTÉS	48 053 145 841,00	751 935 013,00	48 320 995,00	8 159 583,53	56 480 578,53	48 861 561 432,53
06	ENERGIA- ÉS KÖZLEKEDÉSPOLITIKA	1 094 098 360,00	265 029 168,00	25 392 823,00	39 431 752,92	64 824 575,92	1 423 952 103,92
07	KÖRNYEZETVÉDELEM	312 724 566,00	26 298 942,00	13 372 250,00	13 383 149,75	26 755 399,75	365 778 907,75
08	KUTATÁS	2 873 069 863,00	350 288 692,00	0,00	434 952 562,71	434 952 562,71	3 658 311 117,71
09	INFORMÁCIÓS TÁRSADALOM	1 073 800 084,00	116 694 978,00	6 267 312,70	137 547 446,06	143 814 758,76	1 334 309 820,76
10	KÖZVETLEN KUTATÁS	276 820 889,00	28 814 197,00	0,00	225 269 289,48	225 269 289,48	530 904 375,48
11	HALÁSZAT	913 381 335,00	57 987 128,00	0,00	3 901 774,12	3 901 774,12	975 270 237,12
12	BELSŐ PIAC	66 215 561,00	3 446 670,00	2 000 000,00	2 288 216,69	4 288 216,69	73 950 447,69
13	REGIONÁLIS POLITIKA	21 478 853 333,00	5 147 579 045,21	3 692 459,00	9 598 108,98	13 290 567,98	26 639 722 946,19
14	ADÓZÁS ÉS VÁMUNIO	97 311 663,00	10 541 989,00	0,00	4 425 279,35	4 425 279,35	112 278 931,35
15	OKTATÁS ÉS KULTÚRA	841 624 967,00	156 881 819,00	0,00	178 225 418,68	178 225 418,68	1 176 732 204,68
16	SAJTÓ ÉS KOMMUNIKÁCIÓ	168 286 594,00	8 579 423,00	397 000,00	4 616 089,71	5 013 089,71	181 879 106,71
17	EGÉSZSÉGÜGY ÉS FOGYASZTÓVÉDELEM	400 610 462,00	171 586 343,00	0,00	11 516 127,98	11 516 127,98	583 712 932,98
18	BEL- ÉS IGAZSÁGÜGY	183 405 131,00	348 507 296,00	0,00	5 031 303,17	5 031 303,17	536 943 730,17
19	KÜLKAPCSOLATOK	3 661 664 823,00	47 356 248,00	0,00	99 488 060,63	99 488 060,63	3 808 509 131,63
20	KERESKEDELEM	73 486 152,00	1 622 968,00	0,00	1 880 663,85	1 880 663,85	76 989 783,85
21	FEJLESZTÉS ÉS KAPCSOLAT AZ AKCS-ORSZÁGOKKAL	1 199 891 764,00	- 424 121,00	1 300 000,00	45 631 629,16	46 931 629,16	1 246 399 272,16
22	BŐVÍTÉS	1 097 638 127,00	227 363 327,00	0,00	101 111 223,33	101 111 223,33	1 426 112 677,33
23	HUMANITÁRIUS SEGÍTSÉGNYÚJTÁS	507 331 281,00	24 043 576,00	0,00	5 204 524,08	5 204 524,08	536 579 381,08
24	CSALÁS ELLENI KÜZDELEM	52 157 000,00	2 903 848,00	0,00	8 296,71	8 296,71	55 069 144,71
25	A BIZOTTSÁGI SZAKPOLITIKÁK KOORDINÁLÁSA ÉS JOGI TANÁCSADÁS	196 939 732,00	3 176 603,00	0,00	6 757 124,37	6 757 124,37	206 873 459,37
26	IGAZGATÁS	680 076 507,00	5 068 039,00	500 000,00	40 492 831,55	40 992 831,55	726 137 377,55
27	KÖLTSÉGVETÉS	66 907 272,00	1 406 033 651,00	0,00	1 439 168,01	1 439 168,01	1 474 380 091,01
28	ELLENŐRZÉSPOLITIKA	9 403 229,00	48 453,00	0,00	183 202,70	183 202,70	9 634 884,70
29	STATISZTIKA	121 184 010,00	7 326 726,00	1 744 167,45	6 684 899,90	8 429 067,35	136 939 803,35
30	NYUGDÍJPOLITIKA	817 641 000,00	24 135 998,00	0,00	0,00	0,00	841 776 998,00
31	TARTALÉKOK	221 000 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	221 000 000,00
98	MÁS INTÉZMÉNYEK	2 248 676 790,00	26 053 909,00	0,00	121 993 519,17	121 993 519,17	2 396 724 218,17
Összesen		99 528 887 865,00	10 171 172 988,00	159 561 283,85	1 562 187 663,33	1 721 748 947,18	111 421 809 800,18

ÉS VÁLTOZÁSA SZAKPOLITIKAI TERÜLETEK SZERINTI BONTÁSBAN

Kifizetési előirányzatok					
Elfogadott előirányzatok	Módosítások (átcsoportosítások és költségvetés-módosítások)	áthozott	Célhoz kötött bevételek	Összes pótlólagos	Összes engedélyezett
7	8	9	10	11=9+10	12=7+8+11
484 929 464,00	- 84 340 332,00	21 293 746,00	5 726 824,53	27 020 570,53	427 609 702,53
331 676 392,00	- 28 036 368,00	0,00	31 821 729,38	31 821 729,38	335 461 753,38
82 284 667,00	1 865 835,00	0,00	2 323 456,65	2 323 456,65	86 473 958,65
8 193 144 777,00	1 194 830 662,00	3 160 930,00	13 338 377,89	16 499 307,89	9 404 474 746,89
47 855 334 658,00	- 108 549 884,00	82 866 894,58	8 159 583,52	91 026 478,10	47 837 811 252,10
1 151 396 352,00	32 354 168,00	15 843 136,00	69 202 650,08	85 045 786,08	1 268 796 306,08
301 075 566,00	5 722 692,00	8 181 772,00	19 468 683,93	27 650 455,93	334 448 713,93
2 312 557 895,00	119 652 781,00	0,00	647 321 849,39	647 321 849,39	3 079 532 525,39
984 890 084,00	238 328 103,00	0,00	222 596 949,01	222 596 949,01	1 445 815 136,01
310 235 889,00	26 776 197,00	0,00	190 133 522,20	190 133 522,20	527 145 608,20
926 003 576,00	28 282 931,00	108 432 513,33	6 650 642,95	115 083 156,28	1 069 369 663,28
66 515 561,00	2 596 670,00	0,00	2 166 671,70	2 166 671,70	71 278 902,70
18 469 732 430,00	3 516 580 098,00	103 736 588,00	9 598 108,99	113 334 696,99	22 099 647 224,99
97 324 663,00	- 3 659 011,00	0,00	4 561 646,18	4 561 646,18	98 227 298,18
814 044 967,00	111 911 819,00	197 380,25	254 476 318,81	254 673 699,06	1 180 630 485,06
164 409 873,00	10 487,00	3 223 416,37	4 616 089,72	7 839 506,09	1 172 259 866,09
419 322 555,00	138 099 215,00	282 291 992,05	12 868 736,03	295 160 728,08	852 582 498,08
183 498 547,00	321 142 149,00	10 933 000,00	5 062 992,47	15 995 992,47	520 636 688,47
3 408 493 823,00	175 730 248,00	0,00	106 091 493,41	106 091 493,41	3 690 315 564,41
74 814 152,00	- 377 032,00	0,00	1 880 663,85	1 880 663,85	76 317 783,85
1 175 894 104,00	- 116 124 121,00	1 480 729,00	48 042 030,03	49 522 759,03	1 109 292 742,03
1 880 688 127,00	178 763 327,00	0,00	116 111 223,34	116 111 223,34	2 175 562 677,34
510 331 281,00	- 20 591 424,00	0,00	45 726 084,36	45 726 084,36	535 465 941,36
51 307 000,00	2 503 848,00	3 989 512,60	8 296,71	3 997 809,31	57 808 657,31
202 189 732,00	2 776 603,00	1 217 213,44	6 757 124,37	7 974 337,81	212 940 672,81
682 007 507,00	- 4 767 961,00	265 725 025,71	40 537 848,99	306 262 874,70	983 502 420,70
66 907 272,00	1 406 033 651,00	435 448,28	1 458 629,43	1 894 077,71	1 474 835 000,71
9 403 229,00	48 453,00	0,00	183 202,70	183 202,70	9 634 884,70
121 016 010,00	100 726,00	0,00	6 539 797,46	6 539 797,46	127 656 533,46
817 641 000,00	24 135 998,00	57 271,76	0,00	57 271,76	841 834 269,76
221 000 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	221 000 000,00
2 248 676 790,00	26 053 909,00	306 959 995,98	121 993 519,17	428 953 515,15	2 703 684 214,15
94 618 747 943,00	7 187 854 437,00	1 220 026 565,35	2 005 424 747,25	3 225 451 312,60	105 032 053 692,60

EUR

11. KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ELŐIRÁNYZATOK VÉGREHAJTÁSA

Szakpolitikai terület	Engedélyezett kötelezettségvállalási előirányzatok	Kötelezettségvállalások					
		az adott év előirányzataiból	az előző évekről áthozott vagy újra rendelkezésre bocsátott előirányzatokból	célhoz kötött bevételekből	Összesen	%	
		1	2	3	4	5=2+3+4	6=5/1
1	GAZDASÁGI ÉS PÉNZÜGYEK	482 183 876,53	375 423 056,85	50 500 000,00	5 498 339,52	431 421 396,37	89,47 %
2	VÁLLALKOZÁSPOLITIKA	334 476 717,34	268 879 578,94	5 922 709,65	10 690 924,54	285 493 213,13	85,36 %
3	VERSENYPOLITIKA	86 474 458,65	82 519 807,61	0,00	1 376 640,00	83 896 447,61	97,02 %
4	FOGLALKOZTATÁS ÉS SZOCIÁLIS ÜGYEK	10 900 240 229,71	10 773 224 951,74	0,00	5 889 415,84	10 779 114 367,58	98,89 %
5	MEZŐGAZDASÁG ÉS VIDÉKFEJLESZTÉS	48 861 561 432,53	48 417 465 200,56	48 320 995,00	5 133 392,40	48 470 919 587,96	99,20 %
6	ENERGIA- ÉS KÖZLEKEDÉSPOLITIKA	1 423 952 103,92	1 308 342 188,23	22 005 254,00	14 327 263,46	1 344 674 705,69	94,43 %
7	KÖRNYEZETVÉDELEM	365 778 907,75	325 054 787,57	13 372 155,00	6 218 250,00	344 645 192,57	94,22 %
8	KUTATÁS	3 658 311 117,71	3 221 772 388,29	0,00	292 132 617,81	3 513 905 006,10	96,05 %
9	INFORMÁCIÓS TÁRSADALOM	1 334 309 820,76	1 182 981 238,23	5 960 722,64	60 026 944,56	1 248 968 905,43	93,60 %
10	KÖZVETLEN KUTATÁS	530 904 375,48	305 383 201,92	0,00	23 373 204,29	328 756 406,21	61,92 %
11	HALÁSZAT	975 270 237,12	941 764 369,37	0,00	1 491 814,74	943 256 184,11	96,72 %
12	BELSŐ PIAC	73 950 447,69	63 630 869,82	2 000 000,00	1 419 399,88	67 050 269,70	90,67 %
13	REGIONÁLIS POLITIKA	26 639 722 946,19	26 545 484 821,53	3 692 459,00	8 739 270,85	26 557 916 551,38	99,69 %
14	ADÓZÁS ÉS VÁMUNIO	112 278 931,35	93 679 641,46	0,00	2 618 069,07	96 297 710,53	85,77 %
15	OKTATÁS ÉS KULTÚRA	1 176 732 204,68	986 994 080,83	0,00	76 617 534,50	1 063 611 615,33	90,39 %
16	SAJTÓ ÉS KOMMUNIKÁCIÓ	181 879 106,71	152 304 320,93	396 797,04	3 040 101,13	155 741 219,10	85,63 %
17	EGÉSZSÉGÜGY ÉS FOGYASZTÓVÉDELEM	583 712 932,98	565 354 257,76	0,00	6 002 331,09	571 356 588,85	97,88 %
18	BEL- ÉS IGAZSÁGÜGY	536 943 730,17	511 428 876,23	0,00	1 001 338,53	512 430 214,76	95,43 %
19	KÜLKAPCSOLATOK	3 808 509 131,63	3 685 639 771,92	0,00	18 698 701,93	3 704 338 473,85	97,26 %
20	KERESKEDELEM	76 989 783,85	70 691 604,62	0,00	1 084 448,18	71 776 052,80	93,23 %
21	FEJLESZTÉS ÉS KAPCSOLAT AZ AKCS-ORSZÁGOKKAL	1 246 399 272,16	1 185 504 097,97	1 300 000,00	9 453 372,53	1 196 257 470,50	95,98 %
22	BŐVÍTÉS	1 426 112 677,33	1 278 110 399,45	0,00	11 748 171,21	1 289 858 570,66	90,45 %
23	HUMANITÁRIUS SEGÍTSÉGNYÚJTÁS	536 579 381,08	531 190 304,84	0,00	4 972 860,64	536 163 165,48	99,92 %
24	CSALÁS ELLENI KÜZDELEM	55 069 144,71	51 316 597,57	0,00	0,00	51 316 597,57	93,19 %
25	A BIZOTTSÁGI SZAKPOLITIKÁK KOORDINÁLÁSA ÉS JOGI TANÁCSADÁS	206 873 459,37	195 548 719,76	0,00	3 803 786,27	199 352 506,03	96,36 %
26	IGAZGATÁS	726 137 377,55	671 906 320,92	475 457,00	27 672 169,41	700 053 947,33	96,41 %
27	KÖLTSÉGVETÉS	1 474 380 091,01	1 470 361 463,14	0,00	869 033,28	1 471 230 496,42	99,79 %
28	ELLENŐRZÉSPOLITIKA	9 634 884,70	9 198 533,11	0,00	92 114,94	9 290 648,05	96,43 %
29	STATISZTIKA	136 939 803,35	108 389 113,39	1 443 636,85	2 067 849,58	111 900 599,82	81,72 %
30	NYUGDÍJPOLITIKA	841 776 998,00	841 672 750,00	0,00	0,00	841 672 750,00	99,99 %
31	TARTALÉKOK	221 000 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
98	MÁS INTÉZMÉNYEK	2 396 724 218,17	2 189 081 150,25	0,00	100 827 270,90	2 289 908 421,15	95,54 %
Összesen		111 421 809 800,18	108 410 298 464,81	155 390 186,18	706 886 631,08	109 272 575 282,07	98,07 %

SZAKPOLITIKAI TERÜLETEK SZERINTI BONTÁSBAN

2005-re átvitt előirányzatok				Megszüntetett előirányzatok				
célhoz kötött bevételek	határozattal átvitt összegek	Összesen	%	az adott év költségvetési előirányzataiból	2003-ból áthozott vagy újra rendelkezésre bocsátott előirányzatok	célhoz kötött bevételek (EFTA)	Összesen	%
7	8	9=7+8	10=9/1	11	12	13	14=11+12+13	15=14/1
1 034 405,01	220 000,00	1 254 405,01	0,26 %	49 508 075,15	0,00	0,00	49 508 075,15	10,27 %
19 643 528,01	5 334 699,00	24 978 227,01	7,47 %	23 425 761,06	151 567,05	427 949,09	24 005 277,20	7,18 %
947 316,65	0,00	947 316,65	1,10 %	1 630 694,39	0,00	0,00	1 630 694,39	1,89 %
7 273 868,83	82 772 121,00	90 045 989,83	0,83 %	30 895 843,05	0,00	184 029,25	31 079 872,30	0,29 %
3 026 191,13	74 450 373,00	77 476 564,13	0,16 %	313 165 280,44	0,00	0,00	313 165 280,44	0,64 %
24 697 113,57	21 862 384,00	46 559 497,57	3,27 %	28 922 955,77	3 387 569,00	407 375,89	32 717 900,66	2,30 %
7 108 055,57	0,00	7 108 055,57	1,94 %	13 968 720,43	95,00	56 844,18	14 025 659,61	3,83 %
142 801 493,90	0,00	142 801 493,90	3,90 %	1 586 166,71	0,00	18 451,00	1 604 617,71	0,04 %
77 456 156,18	312 800,00	77 768 956,18	5,83 %	7 201 023,77	306 590,06	64 345,32	7 571 959,15	0,57 %
201 895 118,06	0,00	201 895 118,06	38,03 %	251 884,08	0,00	967,13	252 851,21	0,05 %
2 396 122,97	1 465 000,00	3 861 122,97	0,40 %	28 139 093,63	0,00	13 836,41	28 152 930,04	2,89 %
751 891,63	0,00	751 891,63	1,02 %	6 031 361,18	0,00	116 925,18	6 148 286,36	8,31 %
858 838,13	9 418 866,00	10 277 704,13	0,04 %	71 528 690,68	0,00	0,00	71 528 690,68	0,27 %
1 807 210,28	4 040 000,00	5 847 210,28	5,21 %	10 134 010,54	0,00	0,00	10 134 010,54	9,03 %
101 556 932,98	0,00	101 556 932,98	8,63 %	11 512 705,17	0,00	50 951,20	11 563 656,37	0,98 %
1 575 988,58	0,00	1 575 988,58	0,87 %	24 561 696,07	202,96	0,00	24 561 899,03	13,50 %
5 459 236,67	1 333 365,88	6 792 602,55	1,16 %	5 509 181,36	0,00	54 560,22	5 563 741,58	0,95 %
4 023 412,30	2 236 000,00	6 259 412,30	1,17 %	18 247 550,77	0,00	6 552,34	18 254 103,11	3,40 %
80 789 358,70	1 070 698,25	81 860 056,95	2,15 %	22 310 600,83	0,00	0,00	22 310 600,83	0,59 %
796 215,67	0,00	796 215,67	1,03 %	4 417 515,38	0,00	0,00	4 417 515,38	5,74 %
36 178 256,63	2 240 408,00	38 418 664,63	3,08 %	11 723 137,03	0,00	0,00	11 723 137,03	0,94 %
89 363 052,12	0,00	89 363 052,12	6,27 %	46 891 054,55	0,00	0,00	46 891 054,55	3,29 %
231 663,44	0,00	231 663,44	0,04 %	184 552,16	0,00	0,00	184 552,16	0,03 %
8 296,71	0,00	8 296,71	0,02 %	3 744 250,43	0,00	0,00	3 744 250,43	6,80 %
2 953 338,10	0,00	2 953 338,10	1,43 %	4 567 615,24	0,00	0,00	4 567 615,24	2,21 %
12 820 662,14	140 800,00	12 961 462,14	1,78 %	13 097 425,08	24 543,00	0,00	13 121 968,08	1,81 %
570 134,73	0,00	570 134,73	0,04 %	2 579 459,86	0,00	0,00	2 579 459,86	0,17 %
91 087,76	0,00	91 087,76	0,95 %	253 148,89	0,00	0,00	253 148,89	2,63 %
4 435 939,09	3 546 197,00	7 982 136,09	5,83 %	16 575 425,61	300 530,60	181 111,23	17 057 067,44	12,46 %
0,00	0,00	0,00	0,00 %	104 248,00	0,00	0,00	104 248,00	0,01 %
0,00	0,00	0,00	0,00 %	221 000 000,00	0,00	0,00	221 000 000,00	100,00 %
21 166 248,27	2 130 473,88	23 296 722,15	0,97 %	83 519 074,87	0,00	0,00	83 519 074,87	3,48 %
853 717 133,81	212 574 186,01	1 066 291 319,82	0,96 %	1 077 188 202,18	4 171 097,67	1 583 898,44	1 082 943 198,29	0,97 %

EUR

12. A KIFIZETÉSI ELŐIRÁNYZATOK VÉGREHAJTÁSA SZAKPOLITIKAI

Szakpolitikai terület	Engedélyezett kifizetési előirányzatok	Payments made					
		az adott év előirányzataiból	áthozott összegekből	célhoz kötött bevételekből	Összesen	%	
		1	3	4	5=2+3+4	6=5/1	
1	GAZDASÁGI ÉS PÉNZÜGYEK	427 609 702,53	335 761 515,56	10 450 404,23	2 523 470,81	348 735 390,60	81,55 %
2	VÁLLALKOZÁSPOLITIKA	335 461 753,38	239 047 065,29	0,00	7 356 822,11	246 403 887,40	73,45 %
3	VERSENYPOLITIKA	86 473 958,65	75 914 105,14	0,00	1 279 519,00	77 193 624,14	89,27 %
4	FOGLALKOZTATÁS ÉS SZOCIÁLIS ÜGYEK	9 404 474 746,89	9 278 171 386,76	2 924 743,40	4 914 929,23	9 286 011 059,39	98,74 %
5	MEZŐGAZDASÁG ÉS VIDÉKFEJLESZTÉS	47 837 811 252,10	47 362 526 744,13	78 876 138,29	4 355 434,14	47 445 758 316,56	99,18 %
6	ENERGIA- ÉS KÖZLEKEDÉSPOLITIKA	1 268 796 306,08	978 762 843,63	15 320 513,80	14 268 395,77	1 008 351 753,20	79,47 %
7	KÖRNYEZETVÉDELEM	334 448 713,93	244 511 214,74	570 814,50	6 978 474,60	252 060 503,84	75,37 %
8	KUTATÁS	3 079 532 525,39	2 375 380 893,47	0,00	230 442 758,72	2 605 823 652,19	84,62 %
9	INFORMÁCIÓS TÁRSADALOM	1 445 815 136,01	1 175 405 089,76	0,00	72 853 193,36	1 248 258 283,12	86,34 %
10	KÖZVETLEN KUTATÁS	527 145 608,20	293 057 013,56	0,00	27 526 760,92	320 583 774,48	60,82 %
11	HALÁSZAT	1 069 369 663,28	831 050 877,09	7 548 206,46	2 442 349,39	841 041 432,94	78,65 %
12	BELSO PIAC	71 278 902,70	55 214 585,89	0,00	1 192 282,55	56 406 868,44	79,14 %
13	REGIONÁLIS POLITIKA	22 099 647 224,99	21 821 552 952,75	57 336 932,61	1 221 580,89	21 880 111 466,25	99,01 %
14	ADÓZÁS ÉS VÁMUNIO	98 227 298,18	78 647 437,26	0,00	2 620 618,05	81 268 055,31	82,73 %
15	OKTATÁS ÉS KULTÚRA	1 180 630 485,06	881 463 750,77	125 876,35	107 572 000,48	989 161 627,60	83,78 %
16	SAJTÓ ÉS KOMMUNIKÁCIÓ	172 259 866,09	131 881 334,45	1 976 634,17	2 792 869,60	136 650 838,22	79,33 %
17	EGÉSZSÉGÜGY ÉS FOGYASZTÓVÉDELEM	852 582 498,08	175 976 355,27	267 188 628,02	4 045 180,81	447 210 164,10	52,45 %
18	BEL- ÉS IGAZSÁGÜGY	520 636 688,47	435 191 290,36	228 116,57	827 962,18	436 247 369,11	83,79 %
19	KÜLKAPCSOLATOK	3 690 315 564,41	3 293 709 161,33	0,00	23 069 037,77	3 316 778 199,10	89,88 %
20	KERESKEDELEM	76 317 783,85	64 814 339,02	0,00	1 006 254,58	65 820 593,60	86,25 %
21	FEJLESZTÉS ÉS KAPCSOLAT AZ AKCS-ORSZÁGOKKAL	1 109 292 742,03	969 039 391,39	50 361,71	6 648 973,97	975 738 727,07	87,96 %
22	BŐVÍTÉS	2 175 562 677,34	1 918 334 361,42	0,00	68 923 998,11	1 987 258 359,53	91,34 %
23	HUMANITÁRIUS SEGÍTSÉGNYÚJTÁS	535 465 941,36	469 140 239,33	0,00	44 974 135,97	514 114 375,30	96,01 %
24	CSALÁS ELLENI KÜZDELEM	57 808 657,31	40 894 143,07	2 821 539,49	0,00	43 715 682,56	75,62 %
25	A BIZOTTSÁGI SZAKPOLITIKÁK KOORDINÁLÁSA ÉS JOGI TANÁCSADÁS	212 940 672,81	180 946 913,57	1 120 405,09	3 360 209,89	185 427 528,55	87,08 %
26	IGAZGATÁS	983 502 420,70	569 098 636,23	215 994 783,38	16 367 452,56	801 460 872,17	81,49 %
27	KÖLTSÉGVETÉS	1 474 835 000,71	1 459 096 710,70	435 448,28	700 640,47	1 460 232 799,45	99,01 %
28	ELLENŐRZÉSPOLITIKA	9 634 884,70	8 530 469,40	0,00	88 775,77	8 619 245,17	89,46 %
29	STATISZTIKA	127 656 533,46	95 769 760,34	0,00	1 516 328,64	97 286 088,98	76,21 %
30	NYUGDÍJPOLITIKA	841 834 269,76	840 076 295,05	53 692,70	0,00	840 129 987,75	99,80 %
31	TARTALÉKOK	221 000 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
98	MÁS INTÉZMÉNYEK	2 703 684 214,15	1 780 119 572,66	281 051 683,34	74 410 055,59	2 135 581 311,59	78,99 %
	Összesen	105 032 053 692,60	98 459 086 449,39	944 074 922,39	736 280 465,93	100 139 441 837,71	95,34 %

TERÜLETEK SZERINTI BONTÁSBAN

Appropriations carried over to 2005					Appropriations lapsing				
automatikus átvitel	határozattal átvitt összegek	célhoz kötött bevételek	Összesen	%	az adott év költségvetési előirányzataiból	áthozott összegekből	célhoz kötött bevételek (EFTA)	Összesen	%
7	8	9	10=7+8+9	11=10/1	12	13	14	15=12+13+14	16=15/1
5 795 434,09	5 000 000,00	3 203 353,72	13 998 787,81	3,27 %	54 032 182,35	10 843 341,77	0,00	64 875 524,12	15,17 %
16 691 762,13	0,00	23 773 220,04	40 464 982,17	12,06 %	47 901 196,58	0,00	691 687,23	48 592 883,81	14,49 %
6 360 589,59	0,00	1 043 937,65	7 404 527,24	8,56 %	1 875 807,27	0,00	0,00	1 875 807,27	2,17 %
13 227 418,91	3 187 969,27	8 111 368,43	24 526 756,61	0,26 %	93 388 664,06	236 186,60	312 080,23	93 936 930,89	1,00 %
23 087 226,82	49 000 000,00	3 804 149,38	75 891 376,20	0,16 %	312 170 803,05	3 990 756,29	0,00	316 161 559,34	0,66 %
17 710 294,09	0,00	54 195 823,97	71 906 118,06	5,67 %	187 277 382,28	522 622,20	738 430,34	188 538 434,82	14,86 %
15 204 547,05	15 270 400,00	12 457 834,10	42 932 781,15	12,84 %	31 812 096,21	7 610 957,50	32 375,23	39 455 428,94	11,80 %
43 060 822,93	0,00	416 616 278,59	459 677 101,52	14,93 %	13 768 959,60	0,00	262 812,08	14 031 771,68	0,46 %
16 877 017,04	0,00	149 368 136,99	166 245 154,03	11,50 %	30 936 080,20	0,00	375 618,66	31 311 698,86	2,17 %
35 288 619,37	5 690 000,00	162 476 685,04	203 455 304,41	38,60 %	2 976 453,07	0,00	130 076,24	3 106 529,31	0,59 %
4 455 559,40	44 226 214,13	4 080 222,15	52 761 995,68	4,93 %	74 553 856,38	100 884 306,87	128 071,41	175 566 234,66	16,42 %
6 841 002,50	0,00	882 344,02	7 723 346,52	10,84 %	7 056 642,61	0,00	92 045,13	7 148 687,74	10,03 %
5 685 781,50	138 811 673,66	8 376 528,10	152 873 983,26	0,69 %	20 262 120,09	46 399 655,39	0,00	66 661 775,48	0,30 %
5 576 054,40	0,00	1 941 028,13	7 517 082,53	7,65 %	9 442 160,34	0,00	0,00	9 442 160,34	9,61 %
24 843 911,74	0,00	146 715 745,24	171 559 656,98	14,53 %	19 649 123,49	71 503,90	188 573,09	19 909 200,48	1,69 %
13 437 626,42	0,00	1 823 220,12	15 260 846,54	8,86 %	19 101 399,13	1 246 782,20	0,00	20 348 181,33	11,81 %
352 651 209,67	500 000,00	8 447 408,81	361 598 618,48	42,41 %	28 294 205,06	15 103 364,03	376 146,41	43 773 715,50	5,13 %
4 710 534,68	10 573 000,00	4 079 729,38	19 363 264,06	3,72 %	54 165 870,96	10 704 883,43	155 300,91	65 026 055,30	12,49 %
69 149 529,98	0,00	83 022 455,64	152 171 985,62	4,12 %	221 365 379,69	0,00	0,00	221 365 379,69	6,00 %
5 859 482,12	0,00	874 409,27	6 733 891,39	8,82 %	3 763 298,86	0,00	0,00	3 763 298,86	4,93 %
39 398 399,30	0,00	41 393 056,06	80 791 455,36	7,28 %	51 332 192,31	1 430 367,29	0,00	52 762 559,60	4,76 %
13 492 811,46	0,00	47 187 225,23	60 680 036,69	2,79 %	127 624 281,12	0,00	0,00	127 624 281,12	5,87 %
4 430 489,35	0,00	751 948,39	5 182 437,74	0,97 %	16 169 128,32	0,00	0,00	16 169 128,32	3,02 %
4 565 966,58	0,00	8 296,71	4 574 263,29	7,91 %	8 350 738,35	1 167 973,11	0,00	9 518 711,46	16,47 %
13 404 165,89	3 600 000,00	3 396 914,48	20 401 080,37	9,58 %	7 015 255,54	96 808,35	0,00	7 112 063,89	3,34 %
93 717 815,76	140 800,00	24 170 396,43	118 029 012,19	12,00 %	14 282 294,01	49 730 242,33	0,00	64 012 536,34	6,51 %
11 264 752,44	0,00	757 988,96	12 022 741,40	0,82 %	2 579 459,86	0,00	0,00	2 579 459,86	0,17 %
668 063,71	0,00	94 426,93	762 490,64	7,91 %	253 148,89	0,00	0,00	253 148,89	2,63 %
8 203 123,45	0,00	4 917 223,90	13 120 347,35	10,28 %	17 143 852,21	0,00	106 244,92	17 250 097,13	13,51 %
1 596 454,95	0,00	0,00	1 596 454,95	0,19 %	104 248,00	3 579,06	0,00	107 827,06	0,01 %
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %	221 000 000,00	0,00	0,00	221 000 000,00	100,00 %
408 961 577,59	2 130 473,88	47 583 463,58	458 675 515,05	16,96 %	83 519 074,87	25 908 312,64	0,00	109 427 387,51	4,05 %
1 286 218 044,91	278 130 530,94	1 265 554 819,44	2 829 903 395,29	2,69 %	1 783 167 354,76	275 951 642,96	3 589 461,88	2 062 708 459,60	1,96 %

EUR

13. A 2003. ÉS 2004. ÉVI KÖLTSÉGVETÉS VÉGREHAJTÁSÁNAK ÖSSZEHASONLÍTÁSA

Kötelezettségvállalási

Fejezet	Engedélyezett előirányzatok			Kötelezettségvállalások					
	2004	2003	%-os változás	2004	%	2003	%	%-os változás	
	1	2	3=(1-2)/2	4	5=4/1	6	7=6/2	8=(4-6)/6	
1	MEZŐGAZDASÁG	45 122 266 798,87	44 864 535 500,87	0,57 %	44 760 544 197,01	99,20 %	44 461 961 093,86	99,10 %	0,67 %
2	STRUKTURÁLIS INTÉZKEDÉSEK	41 045 648 706,14	34 012 540 256,19	20,68 %	40 833 534 750,66	99,48 %	33 986 962 361,84	99,92 %	20,14 %
3	BELSŐ POLITIKÁK	9 835 369 993,26	7 744 136 596,45	27,00 %	9 009 928 752,03	91,61 %	7 172 687 821,94	92,62 %	25,61 %
4	KÜLSŐ FELLÉPÉSEK	5 368 378 595,29	5 219 076 540,76	2,86 %	5 198 391 061,02	96,83 %	5 066 670 486,29	97,08 %	2,60 %
5	IGAZGATÁS	6 361 184 442,50	5 615 810 273,37	13,27 %	6 161 248 511,09	96,86 %	5 545 325 038,66	98,74 %	11,11 %
6	TARTALÉKOK	442 000 000,00	327 783 507,16	34,85 %	181 875 000,00	41,15 %	147 920 000,00	45,13 %	22,95 %
7	ELŐCSATLAKOZÁSI STRATÉGIA	1 837 416 208,12	3 448 970 113,90	- 46,73 %	1 717 507 954,26	93,47 %	3 393 283 717,65	98,39 %	- 49,39 %
8	ELLENTÉTELEZÉS	1 409 545 056,00			1 409 545 056,00	100,00 %			
	Összesen	111 421 809 800,18	101 232 852 788,70	10,06 %	109 272 575 282,07	98,07 %	99 774 810 520,24	98,56 %	9,52 %

Kifizetési

Fejezet	Engedélyezett előirányzatok			Kifizetések					
	2004	2003	%-os változás	2004	%	2003	%	%-os változás	
	1	2	3=(1-2)/2	4	5=4/1	6	7=6/2	8=(4-6)/6	
1	MEZŐGAZDASÁG	44 308 294 150,43	45 095 711 544,87	- 1,75 %	43 579 431 503,78	98,36 %	44 379 247 054,64	98,41 %	- 1,80 %
2	STRUKTURÁLIS MŰVE- LÉTEK	34 635 080 032,07	31 837 837 220,19	8,79 %	34 198 343 032,24	98,74 %	28 527 595 541,76	89,60 %	19,88 %
3	BELSŐ POLITIKÁK	8 992 067 035,23	7 256 810 103,40	23,91 %	7 255 159 408,26	80,68 %	5 671 833 576,83	78,16 %	27,92 %
4	KÜLSŐ FELLÉPÉSEK	5 098 021 843,23	4 898 934 185,98	4,06 %	4 605 776 116,02	90,34 %	4 285 823 224,23	87,48 %	7,47 %
5	IGAZGATÁS	6 927 161 567,52	6 087 145 932,55	13,80 %	5 856 375 907,90	84,54 %	5 305 221 201,88	87,15 %	10,39 %
6	TARTALÉKOK	442 000 000,00	363 783 507,16	21,50 %	181 875 000,00	41,15 %	147 920 000,00	40,66 %	22,95 %
7	ELŐCSATLAKOZÁSI STRATÉGIA	3 219 884 008,12	2 798 505 993,98	15,06 %	3 052 935 813,51	94,82 %	2 239 825 690,60	80,04 %	36,30 %
8	ELLENTÉTELEZÉS	1 409 545 056,00			1 409 545 056,00	100,00 %			
	Összesen	105 032 053 692,60	98 338 728 488,13	6,81 %	100 139 441 837,71	95,34 %	90 557 466 289,94	92,09 %	10,58 %

A PÉNZÜGYI TERV FEJEZETEI SZERINTI BONTÁSBAN

előirányzatok

Következő évre átvitt előirányzatok					Megszüntetett előirányzatok				
2004	%	2003	%	%-os változás	2004	%	2003	%	%-os változás
9	10=9/1	11	12=11/2	13=(9-11)/11	14=1-4-9	15=14/1	16=2-6-11	17=16/2	18=(14-16)/16
49 781 798,87	0,11 %	41 393 171,87	0,09 %	20,27 %	311 940 802,99	0,69 %	361 181 235,14	0,81 %	- 13,63 %
115 456 224,14	0,28 %	3 704 109,84	0,01 %	3 016,98 %	96 657 731,34	0,24 %	21 873 784,51	0,06 %	341,89 %
619 084 016,40	6,29 %	430 028 415,67	5,55 %	43,96 %	206 357 224,83	2,10 %	141 420 358,84	1,83 %	45,92 %
121 216 858,26	2,26 %	93 524 173,36	1,79 %	29,61 %	48 770 676,01	0,91 %	58 881 881,11	1,13 %	- 17,17 %
70 125 292,32	1,10 %	39 396 339,14	0,70 %	78,00 %	129 810 639,09	2,04 %	31 088 895,57	0,55 %	317,55 %
0,00	0,00 %	0,00	0,00 %	0,00 %	260 125 000,00	58,85 %	179 863 507,16	54,87 %	44,62 %
90 627 129,83	4,93 %	42 753 029,66	1,24 %	111,98 %	29 281 124,03	0,37 %	12 933 366,59	0,37 %	126,40 %
0,00	0,00 %				0,00	0,00 %			
1 066 291 319,82	0,96 %	650 799 239,54	0,64 %	63,84 %	1 082 943 198,29	0,97 %	807 243 028,92	0,80 %	34,15 %

előirányzatok

Következő évre átvitt előirányzatok					Megszüntetett előirányzatok				
2004	%	2003	%	%-os változás	2004	%	2003	%	%-os változás
9	10=9/1	11	12=11/2	13=(9-11)/11	14=1-4-9	15=14/1	16=2-6-11	17=16/2	18=(14-16)/16
397 907 056,70	0,90 %	331 420 523,43	0,73 %	20,06 %	330 955 589,95	0,75 %	385 043 966,80	0,85 %	- 14,05 %
196 998 767,79	0,57 %	176 471 733,77	0,55 %	11,63 %	239 738 232,04	0,69 %	3 133 769 944,66	9,84 %	- 92,35 %
1 152 067 270,35	12,81 %	920 439 289,72	12,68 %	25,16 %	584 840 356,62	6,50 %	664 537 236,85	9,16 %	- 11,99 %
175 605 910,90	3,44 %	112 728 740,90	2,30 %	55,78 %	316 639 816,31	6,21 %	500 382 220,85	10,21 %	- 36,72 %
849 574 347,99	12,26 %	650 051 821,00	10,68 %	30,69 %	221 211 311,63	3,19 %	131 872 909,67	2,17 %	67,75 %
0,00	0,00 %	0,00	0,00 %	0,00 %	260 125 000,00	58,85 %	215 863 507,16	59,34 %	20,50 %
57 750 041,56	1,79 %	54 911 629,66	1,96 %	5,17 %	109 198 153,05	3,39 %	503 768 673,72	18,00 %	- 78,32 %
0,00	0,00 %				0,00	0,00 %			
2 829 903 395,29	2,69 %	2 246 023 738,48	2,28 %	26,00 %	2 062 708 459,60	1,96 %	5 535 238 459,71	5,63 %	- 62,73 %

14. A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ÉS KIFIZETÉSI ELŐIRÁNYZATOK ÖSSZETÉTELE ÉS

Fejzet	Kötelezettségvállalási előirányzatok						
	Elfogadott előirányzatok	Módosítások (átcsoportosítások és költségvetés-módosítások)	2003-ról áthozott vagy újra rendelkezésre bocsátott előirányzatok	Célhoz kötött bevételek	Összes pótlólagos	Összes engedélyezett	
	1	2	3	4	5=3+4	6=1+2+5	
1	MEZŐGAZDASÁG	44 761 410 000,00	319 375 000,00	41 200 000,00	281 798,87	41 481 798,87	45 122 266 798,87
2	STRUKTURÁLIS INTÉZKEDÉSEK	34 326 000 000,00	6 704 673 000,00	6 962 054,00	8 013 652,14	14 975 706,14	41 045 648 706,14
3	BELSŐ POLITIKÁK	7 050 858 751,00	1 654 398 003,00	54 850 829,85	1 075 262 409,41	1 130 113 239,26	9 835 369 993,26
4	KÜLSŐ FELLÉPÉSEK	5 176 551 000,00	5 000,00	51 800 000,00	140 022 595,29	191 822 595,29	5 368 378 595,29
5	IGAZGATÁS	6 039 768 114,00	82 215 709,00	897 000,00	238 303 619,50	239 200 619,50	6 361 184 442,50
6	TARTALÉKOK	442 000 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	442 000 000,00
7	ELŐCSATLAKOZÁSI STRATÉGIA	1 732 300 000,00	961 220,00	3 851 400,00	100 303 588,12	104 154 988,12	1 837 416 208,12
8	ELLENTÉTELEZÉS	0,00	1 409 545 056,00	0,00	0,00	0,00	1 409 545 056,00
Összesen		99 528 887 865,00	10 171 172 988,00	159 561 283,85	1 562 187 663,33	1 721 748 947,18	111 421 809 800,18

15. A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ELŐIRÁNYZATOK ÖSSZETÉTELE ÉS

Fejzet	Elfogadott kötelezettségvállalási előirányzatok	Kötelezettségvállalások					
		az adott év előirányzataiból	2003-ról áthozott vagy újra rendelkezésre bocsátott előirányzatokból	célhoz kötött bevételekből	Összesen	%	
		1	2	3	4	5	6=5/1
1	MEZŐGAZDASÁG	45 122 266 798,87	44 719 344 197,01	41 200 000,00	0,00	44 760 544 197,01	99,20 %
2	STRUKTURÁLIS INTÉZKEDÉSEK	41 045 648 706,14	40 818 858 879,66	6 962 054,00	7 713 817,00	40 833 534 750,66	99,48 %
3	BELSŐ POLITIKÁK	9 835 369 993,26	8 469 606 962,44	50 704 478,14	489 617 311,45	9 009 928 752,03	91,61 %
4	KÜLSŐ FELLÉPÉSEK	5 368 378 595,29	5 118 881 617,74	51 800 000,00	27 709 443,28	5 198 391 061,02	96,83 %
5	IGAZGATÁS	6 361 184 442,50	5 989 706 655,99	872 254,04	170 669 601,06	6 161 248 511,09	96,86 %
6	TARTALÉKOK	442 000 000,00	181 875 000,00	0,00	0,00	181 875 000,00	41,15 %
7	ELŐCSATLAKOZÁSI STRATÉGIA	1 837 416 208,12	1 702 480 095,97	3 851 400,00	11 176 458,29	1 717 507 954,26	93,47 %
8	ELLENTÉTELEZÉS	1 409 545 056,00	1 409 545 056,00	0,00	0,00	1 409 545 056,00	100,00 %
Összesen		111 421 809 800,18	108 410 298 464,81	155 390 186,18	706 886 631,08	109 272 575 282,07	98,07 %

VÁLTOZÁSA A PÉNZÜGYI TERV FEJEZETEI SZERINTI BONTÁSBAN

Kifizetési előirányzatok					
Elfogadott előirányzat	Módosítások (átcsoportosítások és költségvetés-módosítások)	áthozatal	Célhoz kötött bevételek	Összes pótlólagos	Összes engedélyezett
7	8	9	10	11=9+10	12=7+8+11
44 761 410 000,00	- 784 625 000,00	331 227 351,56	281 798,87	331 509 150,43	44 308 294 150,43
28 962 402 882,00	5 488 203 415,00	176 460 082,93	8 013 652,14	184 473 735,07	34 635 080 032,07
6 606 058 969,00	826 261 237,00	107 701 342,88	1 452 045 486,35	1 559 746 829,23	8 992 067 035,23
4 950 907 978,00	- 63 936 128,00	21 480 729,00	189 569 264,23	211 049 993,23	5 098 021 843,23
6 039 768 114,00	65 035 437,00	582 147 058,98	240 210 957,54	822 358 016,52	6 927 161 567,52
442 000 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	442 000 000,00
2 856 200 000,00	247 370 420,00	1 010 000,00	115 303 588,12	116 313 588,12	3 219 884 008,12
0,00	1 409 545 056,00	0,00	0,00	0,00	1 409 545 056,00
94 618 747 943,00	7 187 854 437,00	1 220 026 565,35	2 005 424 747,25	3 225 451 312,60	105 032 053 692,60

VÁLTOZÁSA A PÉNZÜGYI TERV FEJEZETEI SZERINTI BONTÁSBAN

2005-re átvitt előirányzatok				Megerszűntetett előirányzatok				
célhoz kötött bevételek	határozattal átvitt összegek	Összesen	%	az adott év előirányzataiból	2003-ról áthozott előirányzatokból	célhoz kötött bevételek (EFTA)	Összesen	%
7	8	9=7+8	10=9/1	11	12	13	14=11+12+13	15=14/1
281 798,87	49 500 000,00	49 781 798,87	0,11 %	311 940 802,99	0,00	0,00	311 940 802,99	0,69 %
299 835,14	115 156 389,00	115 456 224,14	0,28 %	96 657 731,34	0,00	0,00	96 657 731,34	0,24 %
584 061 199,52	35 022 816,88	619 084 016,40	6,29 %	200 626 974,68	4 146 351,71	1 583 898,44	206 357 224,83	2,10 %
112 313 152,01	8 903 706,25	121 216 858,26	2,26 %	48 770 676,01	0,00	0,00	48 770 676,01	0,91 %
67 634 018,44	2 491 273,88	70 125 292,32	1,10 %	129 785 893,13	24 745,96	0,00	129 810 639,09	2,04 %
0,00	0,00	0,00	0,00 %	260 125 000,00	0,00	0,00	260 125 000,00	58,85 %
89 127 129,83	1 500 000,00	90 627 129,83	0,00 %	29 281 124,03	0,00	0,00	29 281 124,03	1,59 %
0,00	0,00	0,00	0,00 %	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
853 717 133,81	212 574 186,01	1 066 291 319,82	0,96 %	1 077 188 202,18	4 171 097,67	1 583 898,44	1 082 943 198,29	0,97 %

16. A KIFIZETÉSI ELŐIRÁNYZATOK ÖSSZETÉTELE ÉS VÁLTOZÁSA

Fejezet	Elfogadott kifizetési előirányzatok	Payments made					
		az adott év előirányzataiból	áthozott összegekből	célhoz kötött bevételekből	Összesen	%	
		1	2	3	4	5	6=5/1
1	MEZŐGAZDASÁG	44 308 294 150,43	43 267 138 799,18	312 292 704,60	0,00	43 579 431 503,78	98,36%
2	STRUKTURÁLIS INTÉZKEDÉSEK	34 635 080 032,07	34 156 235 802,47	42 093 478,12	13 751,65	34 198 343 032,24	98,74%
3	BELSŐ POLITIKÁK	8 992 067 035,23	6 711 132 169,55	75 820 159,37	468 207 079,34	7 255 159 408,26	80,68%
4	KÜLSŐ FELLÉPÉSEK	5 098 021 843,23	4 525 759 515,05	10 050 361,71	69 966 239,26	4 605 776 116,02	90,34%
5	IGAZGATÁS	6 927 161 567,52	5 222 907 465,73	503 725 576,19	129 742 865,98	5 856 375 907,90	84,54%
6	TARTALÉKOK	442 000 000,00	181 875 000,00	0,00	0,00	181 875 000,00	41,15%
7	ELŐCSATLAKOZÁSI STRATÉGIA	3 219 884 008,12	2 984 492 641,41	92 642,40	68 350 529,70	3 052 935 813,51	94,82%
8	ELLENTÉTELEZÉS	1 409 545 056,00	1 409 545 056,00	0,00	0,00	1 409 545 056,00	100,00%
	Összesen	105 032 053 692,60	98 459 086 449,39	944 074 922,39	736 280 465,93	100 139 441 837,71	95,34%

A PÉNZÜGYI TERV FEJEZETEI SZERINTI BONTÁSBAN

Appropriations carried over to 2005					Appropriations lapsing				
automatikusan átvitt összegek	határozattal átvitt összegek	célhoz kötött bevételek	Összesen	%	az adott év előirányzataiból	áthozott összegekből	célhoz kötött bevételek (EFTA)	Összesen	%
7	8	9	10=7+8+9	11=10/1	12	13	14	15=12+13+14	16=15/1
348 125 257,83	49 500 000,00	281 798,87	397 907 056,70	0,90%	312 020 942,99	18 934 646,96	0,00	330 955 589,95	0,75%
5 103 607,51	183 895 259,79	7 999 900,49	196 998 767,79	0,57%	105 371 627,23	134 366 604,81	0,00	239 738 232,04	0,69%
135 419 327,95	36 398 997,27	980 248 945,13	1 152 067 270,35	12,81%	549 369 711,23	31 881 183,51	3 589 461,88	584 840 356,62	6,50%
49 937 885,93	6 065 000,00	119 603 024,97	175 605 910,90	3,44%	305 209 449,02	11 430 367,29	0,00	316 639 816,31	6,21%
736 834 982,55	2 271 273,88	110 468 091,56	849 574 347,99	12,26%	142 789 828,84	78 421 482,79	0,00	221 211 311,63	3,19%
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00%	260 125 000,00	0,00	0,00	260 125 000,00	58,85%
10 796 983,14	0,00	46 953 058,42	57 750 041,56	1,79%	108 280 795,45	917 357,60	0,00	109 198 153,05	3,39%
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00%
1 286 218 044,91	278 130 530,94	1 265 554 819,44	2 829 903 395,29	2,69%	1 783 167 354,76	275 951 642,96	3 589 461,88	2 062 708 459,60	1,96%

17. A FENNÁLLÓ KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK ÖSSZEVONT, A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS KELETKEZÉSI ÉVE SZERINTI MEGOSZLÁSA

EUR

Fejezet	< 1998	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	Összesen
1 MEZŐGAZDASÁG	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 452 205 397,83	1 452 205 397,83
2 STRUKTURÁLIS INTÉZKEDÉSEK	413 930 562,32	468 800 444,00	2 768 357 897,52	506 076 754,44	1 105 962 139,77	8 349 048 002,29	22 068 095 052,03	37 604 613 056,92	73 284 883 909,29
3 BELSŐ POLITIKÁK	121 872 404,86	92 801 799,81	259 129 430,91	553 943 775,71	1 248 449 223,60	2 153 000 819,65	3 282 925 877,10	5 737 598 364,75	13 449 721 696,39
4 KÜLSŐ FELLÉPÉSEK	614 935 278,02	526 493 520,78	603 966 323,48	943 368 747,70	1 330 155 239,14	1 960 007 782,54	2 502 862 799,79	3 831 083 685,82	12 312 873 377,27
5 IGAZGATÁS	242 027,57	847 972,00	203 814,95	134 566,92	4 500,00	0,00	285 806,68	805 931 934,05	807 650 622,17
6 TARTALÉKOK	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
7 ELŐCSATLAKOZÁSI STRATÉGIA	99 373 028,92	63 457 697,26	194 611 472,98	622 067 291,52	1 311 387 825,32	2 087 856 391,42	2 784 162 947,42	1 676 749 062,95	8 839 665 717,79
8 ELLENTÉTELEZÉS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Összesen	1 250 353 301,69	1 152 401 433,85	3 826 268 939,84	2 625 591 136,29	4 995 958 927,83	14 549 912 995,90	30 638 332 483,02	51 108 181 502,32	110 147 000 720,74

Szakpolitikai terület		< 1998	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	Összesen
1	GAZDASÁGI ÉS PÉNZÜGYEK	0,00	12 701 672,35	18 562 500,00	2 156 540,24	7 394 678,52	36 488 720,00	96 968 957,12	181 402 416,13	355 675 484,36
2	VÁLLALKOZÁSPOLITIKA	3 498 502,08	2 575 375,65	4 392 782,46	6 044 254,40	26 960 288,04	33 253 338,18	80 408 599,16	130 902 602,79	288 035 742,76
3	VERSENPOLITIKA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	6 702 823,47	6 702 823,47
4	FOGLALKOZTATÁS ÉS SZOCIÁLIS ÜGYEK	89 228 332,82	32 574 083,07	415 668 427,89	231 412 901,87	171 996 537,24	2 454 420 258,44	6 292 051 926,66	9 889 563 009,57	19 576 915 477,56
5	MEZŐGAZDASÁG ÉS VIDÉKFEJLESZTÉS	30 804 050,82	112 239 604,45	838 948 198,37	40 351 506,65	207 675 780,19	1 080 632 125,69	2 420 672 209,97	4 688 314 565,59	9 419 638 041,73
6	ENERGIA- ÉS KÖZLEKEDÉSPOLITIKA	56 360 799,24	23 398 172,62	69 520 946,56	130 366 045,54	206 277 742,89	327 229 176,17	470 408 908,58	926 396 505,69	2 209 958 297,29
7	KÖRNYEZETVÉDELEM	212 137,30	2 505 189,51	10 698 798,18	252 981,16	54 904 106,03	74 008 951,54	100 009 173,31	181 795 787,39	424 387 124,42
8	KUTATÁS	10 684 688,78	11 217 332,16	120 117 598,59	306 765 181,75	629 657 520,98	1 165 407 030,88	1 631 232 388,43	2 560 406 654,18	6 435 488 395,75
9	INFORMÁCIÓS TÁRSADALOM	5 547 299,30	2 467 695,63	19 046 564,75	59 965 224,07	207 265 341,58	308 978 504,32	554 655 417,62	751 970 376,75	1 909 896 424,02
10	KÖZVETLEN KUTATÁS	1 801 352,75	315 272,50	1 451 198,76	1 735 621,82	4 809 204,79	9 159 105,58	25 397 448,33	82 940 933,77	127 610 138,30
11	HALÁSZAT	16 385 776,00	10 668 132,72	184 817 160,10	14 244 227,15	64 011 861,91	188 342 336,33	374 741 292,55	664 923 965,70	1 518 134 752,46
12	BELSO PIAC	0,00	0,00	0,00	57 641,00	82 461,00	42 672,41	1 124 269,02	13 482 044,44	14 789 087,87
13	REGIONÁLIS POLITIKA	280 985 404,35	317 626 499,01	1 338 200 881,99	615 166 063,46	1 521 926 668,41	5 962 610 915,12	14 556 998 239,22	24 378 878 755,88	48 972 393 427,44
14	ADÓZÁS ÉS VÁMUNIO	0,00	0,00	0,00	3 090,83	125 145,25	3 760 645,75	13 893 184,99	36 466 617,65	54 248 684,47
15	OKTATÁS ÉS KULTÚRA	42 694 206,01	34 129 295,97	24 738 071,96	27 895 432,56	46 621 508,46	87 812 369,71	133 071 375,97	347 032 395,82	743 994 656,46
16	SAJTÓ ÉS KOMMUNIKÁCIÓ	12 000,00	64 748,93	100 581,37	511 570,59	1 383 706,39	1 310 481,59	6 942 321,58	42 149 950,72	52 475 361,17
17	EGÉSZSÉGÜGY ÉS FOGYASZTÓVÉDELEM	1 380 956,01	44 972,40	607 918,80	2 229 819,43	5 711 482,98	15 943 267,60	48 440 204,75	432 167 285,04	506 525 907,01
18	BEL- ÉS IGAZSÁGÜGY	269 352,44	374 095,66	293 735,93	1 341 544,20	23 106 686,93	21 610 167,79	32 376 956,39	100 378 128,73	179 750 668,07
19	KÜLKAPCSOLATOK	556 909 392,50	502 564 069,21	482 412 028,61	765 504 340,59	1 000 816 362,57	1 469 423 941,43	1 778 752 369,45	2 743 962 662,14	9 300 345 166,50
20	KERESKEDELEM	0,00	0,00	0,00	5 456,00	169 704,54	1 120 665,27	3 071 552,44	11 920 719,88	16 288 098,13
21	FEJLESZTÉS ÉS KAPCSOLAT AZ AKCS-ORSZÁGOKKAL	52 365 327,11	23 032 235,83	101 591 708,57	176 737 974,47	318 760 719,27	454 878 136,98	541 890 992,89	837 856 397,34	2 507 113 492,46
22	BŐVÍTÉS	99 517 778,92	63 724 291,36	195 012 455,10	242 603 304,30	493 279 714,99	822 678 584,28	1 331 759 490,27	1 228 824 693,22	4 477 400 312,44
23	HUMANITÁRIUS SEGÍTSÉGNYÚJTÁS	1 688 607,50	158 422,12	0,00	0,00	1 824 960,92	24 944 043,52	127 835 007,43	229 980 601,39	386 431 642,88
24	CSALÁS ELLENI KÜZDELEM	0,00	0,00	0,00	15 662,17	34 651,74	150 505,21	1 706 967,12	13 661 475,31	15 569 261,55
25	A BIZOTTSÁGI SZAKPOLITIKÁK KOORDINÁLÁSA ÉS JOGI TANÁCSADÁS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	26 056,08	486 125,09	20 061 452,53	20 573 633,70
26	IGAZGATÁS	0,00	0,00	0,00	0,00	4 885,46	44 764,38	1 222 549,33	119 251 225,52	120 523 424,69
27	KÖLTSÉGVETÉS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4 142,82	11 448 463,86	11 452 606,68
28	ELLENŐRZÉSPOLITIKA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	671 402,88	671 402,88
29	STATISZTIKA	7 337,76	23 272,70	87 381,85	224 752,04	1 157 206,75	5 636 231,65	12 210 412,53	39 286 169,02	58 632 764,30
30	NYUGDÍJPOLITIKA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2 627,02	2 627,02
31	TARTALÉKOK	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
98	MÁS INTÉZMÉNYEK	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	435 378 792,90	435 378 792,90
Összesen		1 250 353 301,69	1 152 404 433,85	3 826 268 939,84	2 625 591 136,29	4 995 958 927,83	14 549 912 995,90	30 638 332 483,02	51 108 181 502,32	110 147 003 720,74

2. FEJEZET

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK ÖSSZEVONT ÉVES BESZÁMOLÓJA

MÉRLEG

MÉRLEG – ESZKÖZÖK

	EUR	
	31.12.2004	31.12.2003
I. ALAPÍTÁSI KÖLTSÉGEK	—	—
II. IMMATERIÁLIS JAVAK	6 341 572 30	8 906 061 31
III. TÁRGYI ESZKÖZÖK	3 826 603 642 18	3 290 411 624 02
A. Ingatlanok	1 692 019 658 38	1 372 961 134 24
B. Műszaki berendezések, gépek és szerszámok	41 991 341 97	39 257 877 74
C. Egyéb berendezések és járművek	33 745 061 19	31 319 724 61
D. Számítástechnikai berendezések	73 351 950 83	72 112 286 75
E. Pénzügyi lízing és hasonló jogosultságok	1 828 487 407 22	1 635 150 202 72
F. Egyéb tárgyi eszközök	34 661 330 26	19 705 399 54
G. Befejezetlen beruházások és tárgyi eszközökre adott előlegek	122 346 892 33	119 904 998 42
IV. BEFEKTETETT PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK	2 233 629 975 49	2 202 424 471 70
A. Részesedés kapcsolt szervezetekben	422 759 700 58	400 869 242 49
B. Egyéb befektetett pénzügyi eszközök	1 810 870 274 91	1 801 555 229 21
1. Részesedések	47 297 460 71	58 068 013 05
2. Egyéb értékpapírok	145 352 811 86	145 404 370 03
3. Garanciák és fizetett előlegek	1 618 220 002 34	1 598 082 846 13
V. HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖVETELÉSEK	28 220 078 308 57	25 186 470 796 39
A. A költségvetésből nyújtott hitelek	529 150 403 60	544 442 618 62
B. Felvett hitelből nyújtott hitelek	1 531 898 394 35	1 635 965 872 17
C. Egyéb hosszú lejáratú követelések	26 159 029 510 62	23 006 062 305 60
VI. KÉSZLETEK	69 227 852 99	74 970 690 91
A. Irodaszerek és egyéb fogyóeszközök	10 866 881 34	13 848 044 66
B. Tudományos felszerelés	58 360 971 65	61 122 646 25
VII. RÖVID LEJÁRATÚ KÖVETELÉSEK	6 928 494 617 90	6 039 895 896 57
A. Egy éven belül esedékessé váló hosszú lejáratú követelések	184 530 600 79	209 419 985 60
1. A költségvetésből nyújtott hitelek	21 532 468 09	17 351 707 43
2. Felvett hitelből nyújtott hitelek	134 493 612 00	163 312 751 48
3. Egyéb hosszú lejáratú követelések	28 504 520 70	28 755 526 69

	EUR	
	31.12.2004	31.12.2003
B. Forgóeszközök	6 724 492 296 33	5 793 287 893 73
1. Tagállamoknak fizetett előlegek	500 000 00	4 948 454 00
2. Tagállamokkal szembeni követelések	2 555 278 692 35	2 148 686 567 89
a. EMOGA garanciakövetelések	665 497 887 55	905 909 153 71
b. Befizetett, a tagállamoktól behajtható HÉA	17 268 751 86	41 593 570 83
c. Saját források:	1 351 869 860 42	1 183 021 716 40
d. Egyéb követelések a tagállamokkal szemben	520 642 192 52	18 162 126 95
3. Nem konszolidált közösségi szervezetek	28 942 181 72	29 288 960 71
4. Különböző adósok	4 139 771 422 26	3 610 363 911 13
C. Egyéb követelések	19 471 720 78	37 188 017 24
1. Személyzettel szembeni követelések	17 647 861 60	36 929 231 45
2. Egyéb	1 823 859 18	258 785 79
VIII. PÉNZESZKÖZÖK	1 611 724 669 25	1 472 457 179 71
IX. SZABADON FELHASZNÁLHATÓ ESZKÖZÖK	7 140 934 522 25	13 907 191 398 77
Összesen	50 037 035 160 93	52 182 728 119 38

MÉRLEG – FORRÁSOK

EUR

	31.12.2004	31.12.2003
I. SAJÁT TŐKE	14 507 324 093,63	15 523 403 014,48
A. A költségvetési év gazdasági eredménye	4 194 018 305,10	5 500 747 328,01
1. Az Európai Közösségek költségvetési eredménye	2 736 707 563,42	5 469 843 705,90
2. Kiigazítások eredménye	1 383 248 148,39	– 307 077 541,75
3. Hitelfelvételi és –nyújtási tevékenységek eredménye	1 109 122,18	102 691,94
4. A megszüntetés alatt álló ESZAK gazdasági eredménye	72 953 471,11	337 878 471,92
B. Előző költségvetési évek áthozott eredménye:	9 258 037 564,68	9 475 249 936,33
1. Kiigazítások eredménye	9 258 037 564,68	9 475 249 936,33
2. Megszüntetés alatt álló ESZAK	0,00	0,00
C. Tartalékok	1 055 268 223,85	547 405 750,14
1. Értékelési tartalék	57 124 663,00	57 124 663,00
2. Hitelfelvételi és –nyújtási tevékenységekre képzett tartalék	2 664 327,61	2 610 325,82
3. A megszüntetés alatt álló ESZAK tartalékai	995 479 233,24	487 670 761,32
II. KOCKÁZATOKRA ÉS KÖTELEZETTSÉGEKRE KÉPZETT CÉLTARTALÉKOK	28 275 636 512,46	25 472 245 979,35
III. HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	3 424 638 932,54	3 243 542 225,74
A. Hitelek	1 578 333 805,84	1 744 672 854,67
B. Egyéb hosszú lejáratú kötelezettségek	1 846 305 126,70	1 498 869 371,07
IV. RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	3 829 435 622,30	7 943 536 899,81
A. Egy éven belül esedékessé váló hosszú lejáratú kötelezettségek	292 846 610,68	297 110 245,06
B. Folyó kötelezettségek	3 505 738 531,95	7 622 053 745,62
1. Tagállamokkal és EFTA-országokkal szembeni kötelezettségek	294 656 623,79	4 959 878 291,39
2. Nem konszolidált közösségi szervezetek	52 925 824,81	15 827 212,58
3. Átvitelre váró kifizetési előirányzatok	2 829 903 395,29	2 246 023 738,48
4. Különböző hitelezők	328 252 688,06	400 324 503,17
C. Egyéb kötelezettségek	30 850 479,67	24 372 909,13
Összesen	50 037 035 160,93	52 182 728 119,38

3. FEJEZET

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK ÖSSZEVONT ÉVES BESZÁMOLÓJA

1. MELLÉKLET

SZÁMVITELI ALAPELVEK, SZABÁLYOK ÉS MÓDSZEREK

A. SZÁMVITELI ALAPELVEK

1. JOGI KERETEK

A számlák vezetése az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelettel, valamint az e költségvetési rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 23-i 2342/2002/EK, Euratom bizottsági rendelettel összhangban történik. A 2004. évi éves jelentés a harmadik, amely e költségvetési rendelettel összhangban, a lentebb említett átmeneti intézkedések alapján került összeállításra.

A számlák harmonizációjának és az adatok konzisztenciájának biztosítása érdekében ugyanazon értékelési és számviteli módszerek alkalmazandók valamennyi, jelenleg az összevont jelentéskészítés körébe eső európai intézményre (Bizottság, Parlament, Tanács, Bíróság, Számvevőszék, Gazdasági és Szociális Bizottság, Régiók Bizottsága, az ombudsman és az európai adatvédelmi biztos). Kivételt jelent e szabály alól a megszüntetés alatt álló Európai Szén- és Acélközösség (ESZAK), amely először 2003-ban került konszolidálásra. A megszüntetés alatt álló ESZAK és a többi intézmény között különbségek vannak bizonyos számviteli eljárások tekintetében, mivel a megszüntetés alatt álló ESZAK jelenleg bizonyos eredményelszámolási alapelveket a közösségi intézményeknél átfogóbb módon alkalmaz. Tekintve az eredményelszámolás elvére való 2005-ös áttérést és a szóban forgó különbségek elenyésző voltát, nem tűnt hasznosnak, sem indokoltnak az összegek kiigazítása.

2. A KÖLTSÉGVETÉSI RENDELET

A Tanács által 2002. június 25-én elfogadott költségvetési rendelet (HL L 248., 2002.9.16., 1. o., helyesbítve: HL L 25., 2003.1.30., 43. o.) 1. részének VII. címe szabályozza a Közösségek beszámoló-készítését és könyvvitelét.

Bár a költségvetési rendelet 2003. január 1-től alkalmazandó, a 181. cikk számos átmeneti rendelkezést tartalmaz, amelyek közül néhány a beszámoló készítéséhez kapcsolódik.

Itt mindenekelőtt a beszámoló-készítés menetrendjéről van szó, amely 2006-tól kezdődően mintegy egy hónappal korábban tevődik, hogy a mentesítésért felelős hatóságnak egy hónappal több ideje legyen a tanácskozáskor lebonyolítására. A 128. cikk előírja, hogy a 2005-ös éves jelentéssel kezdve a Bizottság számvitelért felelős tisztviselője – a valamennyi intézmény és a konszolidálásba bevont egyéb szervezet által március 1-ig megküldött előzetes beszámolókat alapján – a következő év március 31-ig előterjeszti az előzetes összevont beszámolót. E beszámolókat a Számvevőszéknek küldik meg, amely legkésőbb június 15-ig megteszi észrevételeit (129. cikk). Ezen észrevételek alapján a Bizottság július 31-ig elfogadja a végleges összevont beszámolókat, amelyek a Számvevőszék megbízhatósági nyilatkozatával együtt legkésőbb október 31-ig közzétételre kerülnek a Hivatalos Lapban.

Az átmeneti rendelkezések között általános szabályként szerepel, hogy az 1. rész VII. címének rendelkezéseit a műszaki lehetőségek függvényében fokozatosan kell alkalmazni, úgy, hogy a 2005-ös költségvetési évre teljes mértékben hatályban legyenek. Ez a fokozatos alkalmazás különösen az intézmények beszámoló-készítését irányító új alapelvekre vonatkozik.

Az új költségvetési rendelet átmeneti rendelkezéseinek megfelelően a 2005-ös költségvetési évet megelőző évekhez kapcsolódó beszámolók esetében a Bizottság számvitelért felelős tisztviselője készíti el – a költségvetési rendelet 128. cikke (2) bekezdésével és 181. cikke (2) bekezdésével összhangban – az előzetes összevont éves beszámolókat és legkésőbb a következő év május 1-ig megküldi őket a Számvevőszéknek valamennyi intézmény (és egyéb, a konszolidálásba bevont szervezet) egyedi előzetes éves beszámolójával együtt.

A 2004. évi előzetes és végleges éves beszámolókat egyaránt az alábbiak szerint épülnek fel: az I. kötet az összevont beszámolókat tartalmazza, a II. kötet a Bizottság beszámolóit, a III. kötet pedig a konszolidálásba bevont egyéb intézmények és a megszüntetés alatt álló ESZAK egyedi beszámolóit.

3. SZÁMVITELI ALAPELVEK

Az éves beszámolók célja, hogy felhasználók széles köre számára hasznos információt nyújtsanak valamely szervezet pénzügyi helyzetéről, (mérleg szerinti) eredményéről és pénzforgalmáról. Az olyan, közszférában tevékeny szervezetek esetében, mint az Európai Közösségek, a cél konkrétan a döntéshozatalhoz jól felhasználható információk nyújtása, valamint annak igazolása, hogy az adott szervezet a rá bízott eszközökkel hatékonyan és felelősségteljesen gazdálkodott.

Ha az éves beszámolók megbízható és valóságos képet kívánnak nyújtani, amellyel, hogy lényeges adatokat tartalmaznak az adott intézmény tevékenységének jellegére és hatókörére vonatkozóan, bemutatták finanszírozásának módját, és kötelező információkat szolgáltatnak a működéséről, mindezt olyan világos és érthető módon kell tegyék, ami lehetővé teszi az egyes költségvetési évek összehasonlítását. E dokumentum a fenti célok szellemében készült.

Az európai intézmények számviteli rendszere költségvetési számvitelre és általános (pénzügyi) számvitelre tagolódik. Mindkét rendszer számláit euróban vezetik, az elszámolási időszak a naptári év.

A **költségvetési számlák** részletes képet nyújtanak a költségvetés végrehajtásáról. E számlák vezetése a módosított pénzforgalmi szemlélet⁽¹⁾ alapján történik.

Az **általános számlák** az adott költségvetési év valamennyi kiadását és bevételét tartalmazzák, ezek alapján állítható össze a pénzügyi helyzetet bemutató, december 31-ére vonatkozó mérleg.

A költségvetési rendelet 124. cikke meghatározza a pénzügyi kimutatások elkészítése során alkalmazandó alapelveket:

- folyamatosság;
- óvatosság;
- számviteli módszerek stabilitása;
- összehasonlíthatóság;
- részletesség;
- bruttó elszámolás;
- valódiság;
- eredményelszámolás.

Mindazonáltal a költségvetési rendelet átmeneti rendelkezései előírják, hogy ezen alapelveket a műszaki lehetőségek függvényében fokozatosan kell alkalmazni, úgy, hogy a 2005-ös költségvetési évre teljes mértékben hatályban legyenek. A 2004. évi pénzügyi kimutatások figyelembe veszik például az óvatosság és az eredményelszámolás elvének bizonyos elemeit, mint a követelések érték helyesbítése, értékcsökkenés és az átvitt összegek könyvelése az adott költségvetési év ráfordításai között.

Mivel a 2005. évi éves beszámolók e beszámolóktól eltérő alapon, vagyis a 14. EK számviteli szabálynak megfelelően a teljes körű eredményelszámolás elve alapján kerülnek összeállításra, az itt bemutatott, 2004. december 31-i mérlegen módosításokat kell végrehajtani az eredményelszámolás-elvű 2005. január 1-i nyitó mérleg összeállításához (például be kell emelni az előfinanszírozási összegeket).

B. SZÁMVITELI SZABÁLYOK ÉS MÓDSZEREK

1. ALKALMAZOTT PÉNZNEM ÉS ÁTVÁLTÁSI ÁRFOLYAMOK

1.1 A számlákat euróban vezetik.

⁽¹⁾ Ez az olyan tételek, mint pl. az átvitt összegek miatt különbözik a pénzforgalmi elven alapuló elszámolástól.

- 1.2 Az alább felsoroltak kivételével az eszközöket és forrásokat a 2004. december 31-én érvényes átváltási árfolyammal számítják át euróra:

€1	CYP 0,5800
€1	CZK 30,4640
€1	DKK 7,4388
€1	EEK 15,6466
€1	GBP 0,7051
€1	HUF 245,9700
€1	LVL 0,6979
€1	LTL 3,4528
€1	MTL 0,4343
€1	PLN 4,0845
€1	SKK 38,7450
€1	SIT 239,7600
€1	SEK 9,0206
€1	USD 1,3621
€1	JPY 139,6500

Az alábbi tételekre különleges átváltási módszerek érvényesek:

- az immateriális javak és tárgyi eszközök értékelése beszerzési értékükön történik, euróra való átváltásuk a beszerzés napján érvényes árfolyamon történik;
 - a fennálló kötelezettségvállalások, amelyeknek egy része még nemzeti valutára szól, euróra való átváltása a decemberi havi átváltási árfolyamon történik;
 - az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Garancia Részlege keretében fizetett előfinanszírozások euróra való átváltása a kifizetés hónapját követő hónap 10. napján érvényes átváltási árfolyamon történik.
- 1.3 A fent felsoroltakon kívül valamennyi monetáris tétel újraértékelésre kerül a számlák zárása napján érvényes záró euro-árfolyamon. Az újraértékelt adatokkal a következőképpen járnak el:
- pénzeszközök: a pénzeszközökön realizált árfolyamvesztés, illetve –nyereség könyvelése a költségvetési év gazdasági eredményével szemben történik;
 - pénzeszközökön kívüli egyéb monetáris tételek: az azonos pénznemben kifejezett eszközök és kötelezettségek árfolyam-különbözeteinek egyenlege a költségvetési év gazdasági eredményével szemben kerül könyvelésre.
- 1.4 A más pénznemre szóló bevételeket (és kiadásokat) a mindenkori havi euro-árfolyamon számítják át.

2. BEVÉTELEK

- 2.1 Saját forrásként és pénzügyi hozzájárulásként azok az összegek kerülnek könyvelésre, amelyeket az év során a tagállamok kormányai a Bizottság nevében nyitott számlákon jóváírtak.

A hozzáadottérték-adó alapú és bruttó nemzeti jövedelem alapú saját források és a pénzügyi hozzájárulások költségvetésben előirányzott, illetve ténylegesen esedékes összege közötti különbséget legkésőbb a következő év július 1-ig kiszámítják, és az érintett évre vonatkozó költségvetés-módosításban szerepeltetik.

- 2.2 Egyéb bevételek címén az év során ténylegesen beérkezett összegek kerülnek könyvelésre.

3. KIADÁSOK

- 3.1 Az adott év költségvetési eredményének kiszámítása során kiadásnak minősülnek az év kifizetési előirányzatainak terhére végrehajtott kifizetések, valamint az adott év minden, következő évre átvitt kifizetési előirányzata.
- 3.2 Az adott év kifizetési előirányzatainak terhére végrehajtott kifizetések azon kifizetéseket jelentik, amelyeket a számvitelért felelős tisztviselő a költségvetési év december 31-ig teljesített. Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Garancia Részlege esetében azon kifizetések kerülnek figyelembevételre, amelyeket a tagállamok 2003. október 16. és 2004. október 15. között teljesítettek, feltéve, hogy a számvitelért felelős tisztviselőt legkésőbb 2005. január 31-ig értesítették a kötelezettségvállalásról és a kifizetés engedélyezéséről. Az EMOGA garancia-kiadások végleges elszámolása a tagállamokban végrehajtott megfelelő ellenőrzések alapján egy későbbi időpontban történhet.

4. A KÖLTSÉGVETÉSI ÉV GAZDASÁGI EREDMÉNYE

A gazdasági eredmény a Közösségek tevékenységeinek eredményét tükrözi, számítása során az eredményelszámolás elvének számos elemét alkalmazzák. A magyarázó megjegyzésekből megtudható, mely elemek kerültek figyelembevételre.

A gazdasági eredmény a költségvetési eredményből, a megszüntetés alatt álló ESZAK gazdasági eredményéből, a kiigazítások eredményéből, valamint a hitelfelvételi és –nyújtási tevékenységek eredményeiből áll össze.

4.1 *Költségvetési eredmény*

A költségvetési eredmény két részből áll: az Európai Közösségek eredményéből és az EGT-hez tartozó EFTA-államok hozzájárulásából. A saját forrásokra vonatkozó 1150/2000/EK rendelet 15. cikkével összhangban ez az eredmény a következők közötti különbözetet tükrözi:

- az adott évben befolyt összes bevétel;
- és az adott év kifizetési előirányzatainak terhére végrehajtott kifizetések, valamint az adott év következő évre átvitt kifizetési előirányzatainak összege⁽¹⁾.

Az így kapott adathoz az alábbiak adódnak hozzá, ill. kerülnek levonásra belőle:

- egyrészt az előző évekről áthozott és megszüntetett kifizetési előirányzatok, másrészt pedig az előző évről áthozott nem differenciált előirányzatokat az euro-árfolyam ingadozása miatt meghaladó kifizetések nettó egyenlege;
- az év során realizált árfolyamnyereségek és –veszteségek egyenlege.

A pozitív költségvetési eredményt a következő évben visszafizetik a tagállamoknak.

4.2 *Kiigazítások eredménye*

2004-ben (és azt megelőzően) a számvitel pénzforgalmi szemléletmódon alapult. Annak érdekében, hogy pontosabb képet kapjunk az eszközökről és forrásokról, a pénzügyi helyzetről és az eredményről, év végén számos kiigazításra van szükség. Ezek a pénzforgalmi szemléletmódnak megfelelően könyvelt tökenövedéseket, ill. –csökkenéseket bevételre, ill. kiadásra módosítják, és lehetővé teszik a költségvetésen kívüli bevételek és kiadások lekönyvelését.

E kiigazítások eredményeként lehetővé válik az éves beszámolóban a módosított eredményelszámolás elve szerinti bemutatása, amely a módosított pénzforgalmi szemléletű költségvetési számvitelen alapul.

4.3 *Hitelfelvételi és –nyújtási tevékenységek eredménye*

A hitelfelvételi és –nyújtási tevékenységek a szerződések értelmében költségvetésen kívüli műveletek. A költségvetési egyensúly elvének értelmében a Közösségek nem finanszírozhatják tevékenységüket hitelfelvételből.

⁽¹⁾ Az EFTA-EGT-országok esetében az n. évről az n+1. évre átvitt előirányzatok összege csak a számlák zárása után válik ismertté. Ennek megfelelően a mérleg összeállítása során az n-1. évről az n. évre átvitt előirányzatok kerülnek figyelembevételre.

Mindazonáltal a Közösségeket létrehozó szerződések számos rendelkezése különböző olyan eszközök kidolgozásához vezetett, amelyek felhatalmazzák a Bizottságot, hogy a Közösségek nevében eljárva hitelnyújtás céljából hiteleket vegyen fel a pénzügyi piacokon annak érdekében, hogy a végső kedvezményezettek élvezhessék a Közösségek által e piacokon elért kedvező feltételeket.

A „hitelfelvételi és –nyújtási tevékenységek” eredménye a gazdasági eredmény részeként külön kerül kimutatásra. Az eredményt visszafizetik a Közösségek általános költségvetésébe. A jövőbeni kockázatokra tartalékot képeztek.

4.4 A megszüntetés alatt álló ESZAK gazdasági eredménye

A megszüntetés alatt álló ESZAK gazdasági eredménye esetében az adott évben a pénzügyi műveletek és beruházások megszüntetése, illetve a Szén- és Acélipari Kutatási Alapba fizetett hozzájárulásaiból eredő bevételek és kiadások különbözetéről van szó. Ezt az eredményt nem fizetik vissza a közösségi költségvetésbe, hanem a megszüntetés alatt álló ESZAK-nál marad jövőbeni tevékenységei finanszírozására.

5. ÉRTÉKELÉSI SZABÁLYOK

Hacsak a mérlegre vonatkozó magyarázó megjegyzésekben más nem szerepel, az egyes mérlegtételek értékelése az alábbiak szerint történik:

- 5.1. **Az immateriális javak és tárgyi eszközök** értékelése beszerzési értékükön történik, kivéve az Európai Közösségek által előállított eszközöket, amelyeket előállítási költségen kell értékelni, valamint az ellentételezés nélkül kapott eszközöket, amelyeket piaci értéken kell értékelni. Az immateriális javak és tárgyi eszközök így meghatározott értékének euróra való átszámítása a beszerzésükkor érvényes árfolyamon történik. A befektetett eszközök könyv szerinti értéke megegyezik a beszerzési értékkel vagy előállítási költséggel, plusz/mínusz értékhelyesbítés, értékcsökkenés és egyéb leírt összegek.

A pénzügyi lízingbe vett eszközöket – a 2000. december 29-i 2909/2000/EK rendelet 21. cikkével összhangban – az alábbi két érték közül az alacsonyabbon kell értékelni: a lízing hatálybalépésének napján az eszköz piaci értéke, illetve az esedékes legalacsonyabb lízingdíj diszkontált értéke

Valamennyi fenti befektetett eszközöknél – a földterületek, a befejezetlen beruházások, az előfinanszírozások és műtárgyak kivételével – lineáris leírási módszert alkalmazva értékcsökkenést kell elszámolni (az Európai Közösségek nem pénzügyi befektetett eszközeinek számviteli kezeléséről szóló, 2000. december 29-i 2909/2000/EK rendelet IV. cím, 4. fejezete), az alábbi kulcsok szerint:

Értékcsökkenési kulcsok

Eszköztípus	Lineáris értékcsökkenési kulcsok
Számítógépes szoftverek	25 %
Számítástechnikai berendezések	25 %
Konyhák – Kávézók – Bölcsődék	
Elektromos kisgépek	25 %
Pénztárgépek	25 %
Konyhai nagyberendezések	12,5 %
A konyhák és kávézók speciális bútorzata	12,5 %
Bölcsődék speciális bútorzata	25 %
Műszaki berendezések, gépek és szerszámok	
Telekommunikációs és audiovizuális berendezések	
Telefonok és faxgépek	25 %
Fülhallgatók, fejhallgatók, mikrofonok	25 %
Videokamerák	25 %
Video lejátszók	25 %
Felvevők és diktafonok	25 %
Vetítők (dia és vetítőgép)	25 %

Eszköztípus	Lineáris értékcsökkenési kulcsok
Fényképező berendezések	25 %
Vetítővásznak	25 %
Televíziók, rádiók, monitorok (a számítógépes monitorok kivételével)	25 %
Műszaki berendezések	
Nyomdai, postai, biztonsági őrzéshez szükséges és építkezési eszközök, szerszámok	12,5 %
Mérő és laboratóriumi műszerek	25 %
Egyéb műszaki berendezések és gépek	12,5 %
Mozgatható polcrendszerek, válaszfalak, álpadlózat és álmennyezet, huza- lozás	25 %
Járművek	25 %
Bútorok	10 %
Épületek	4 %
Földterület	n.a.

5.2 **Készletek:** Az irodaszerek és egyéb fogyóeszközök értékelése a legutóbbi szállítmány árain történik.

Tudományos berendezések: a nehézvíz- és hasadóanyag-készleteket, valamint az ipari és tudományos célú mintákat évente kell értékelni, a mérlegbe az alábbiak közül az alacsonyabb értéken kerülnek beállításra: a legutóbbi szállítmány beszerzési vagy vizonteladási ára, piaci ár.

5.3 **A befektetett pénzügyi eszközök** értékelése beszerzési értékükön történik. A devizára szóló befektetett pénzügyi eszközök euróra való átváltása az éves zárás napján érvényes árfolyamon történik. Az óvatosság elvének megfelelően értékhelyesbítést kell végezni, ha értékvesztés várható.

5.4 **A követeléseket** névértéken kell a mérlegbe állítani, az éves zárás napján érvényes árfolyamon euróra átszámítva, kivéve azon követeléseket, amelyekre fix árfolyam érvényes. E célból rendszeresen értékhelyesbítést kell számolni és könyvelni. Így a behajthatatlannak minősített követelésekre értékvesztést számolnak el, vagy teljesen leírják őket.

Az értékhelyesbítésnek két fajtája létezik:

- rendkívüli leírás, amikor egy adott összeget behajthatatlannak minősítenek, függetlenül az esetlegesen folyó bírósági eljárás kimenetelétől (azaz a behajthatatlanná válás kockázatát minden követelés esetében értékelni kell);
- átalányjellegű leírás, ha a behajthatatlan követelés összege nem ismert. A több mint egy éve esedékes követeléseket 20 %-os kulccsal írják le. Minden további évben 20 % a leírás. Így öt év után a még be nem folyt követelések nullára íródnak.

5.5 **A pénzeszközöket és a szabadon felhasználható eszközöket** az év végén érvényes árfolyamon euróra átváltott névértéken/beszerzési áron kell mérlegbe állítani. Az óvatosság elvének megfelelően értékhelyesbítést kell végezni, ha értékvesztés várható.

5.6 **A kötelezettségeket** névértéken kell mérlegbe állítani, és – amennyiben devizára szólnak – az év végén érvényes árfolyamon kell euróra átváltani.

5.7 **A céltartalékok** értékelése/meghatározása, ahol lehetséges, az IPSAS 19. standarddal összhangban történik. Számításuk alapját és részleteit a vonatkozó magyarázó megjegyzések tartalmazzák.

6. ELŐFINANSZÍROZÁS

A működési célú előfinanszírozási összegek az éves kiadások között szerepelnek és eszközként nem jelennek meg a mérlegben.

A magán-, illetve közszférában tevékeny közvetítőknek kifizetett azon előfinanszírozási összegek, amelyeket a végső kedvezményezettek 2004. december 31-ig nem kaptak meg, de amelyek szerepelnek az éves költségvetés kiadásai között, a mérleg eszközoldalán, a rövid lejáratú követelések között, a különböző adósok soron jelennek meg.

7. KONSZOLIDÁLÁS

Az összevont beszámoló magában foglalja az Európai Parlament, a Tanács, a Bíróság, a Számvevőszék, a Gazdasági és Szociális Bizottság, a Régiók Bizottsága, az ombudsman, az európai adatvédelmi biztos és a megszüntetés alatt álló Európai Szén- és Acélközösség beszámolóit. A Nizzai Szerződés 2003. február 1-i életbelépését követően a tagállamok megbízták az Európai Bizottságot az ESZAK végleges megszüntetésének irányításával. Ennek eredményeképpen a megszüntetés alatt álló ESZAK éves jelentését első ízben 2003-ban konszolidálták az Európai Bizottság beszámolóiba. Az újonnan létrehozott intézmény, az európai adatvédelmi biztos szervezete 2004-ben került először konszolidálásra. A konszolidálás során – összhangban az IPSAS 6. standarddal – a teljes konszolidálás módszerét alkalmazták.

Két szervezet konszolidálása történt az equity-módszerrel (vagyis a tőkerészesedés arányában): az Európai Űrügynökséggel közös vállalkozásé (Galileo), és a Közösségek Európai Beruházási Alapnál lévő beruházásaié.

A költségvetési rendelet 121. cikke rendelkezik a közösségi intézmények, valamint az Európai Unió tagállamaiban felállított egyes hivatalok konszolidálásáról. A konszolidáció körébe a 2005-ös éves beszámolóktól kezdődően bevonják a költségvetési rendelet 185. cikkében említett szervezeteket is.

Az Európai Közösségek mérlegében nem szerepelnek azok az alapok, amelyeket a Bizottság a Közösségek személyzetének betegbiztosítási rendszere, valamint az Európai Fejlesztési Alap megbízásából kezel. 2004. december 31-én e kettő összes eszközállománya 246 millió EUR, illetve 18,6 milliárd EUR volt.

2. MELLÉKLET

MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉSEK A KÖLTSÉGVETÉS VÉGREHAJTÁSÁRÓL SZÓLÓ JELENTÉSEKHEZ

A. ÁLTALÁNOS KÖLTSÉGVETÉS ÉS AZ ELŐIRÁNYZATOK TÍPUSAI

Az általános költségvetés, a közösségi pénzügypolitika fő eszköze az a jogi aktus, amelynek révén a Közösségek bevételei és kiadásai minden évben engedélyezésre kerülnek.

A költségvetési eljárást az EK-Szerződés 272. cikke rögzíti, amely meghatározza a költségvetési hatóság két ága – a Tanács és a Parlament – által feltétlenül betartandó eljárási szakaszokat és azok határidejét. A Bizottság minden évben becslést készít valamennyi közösségi intézmény következő évi bevételeiről és kiadásairól, és összeállítja az előzetes költségvetés-tervezetet, amelyet megküld a költségvetési hatóságnak. Ezen előzetes költségvetés-tervezet alapján a Tanács költségvetés-tervezetet készít, amelyet a költségvetési hatóság két ága megtárgyal. A költségvetés végleges elfogadását a Parlament elnöke mondja ki, ezzel a költségvetés végrehajthatóvá válik. A költségvetés végrehajtása jórészt a Bizottság felelősségi körébe tartozik.

Más rendelkezés hiányában az alábbi költségvetési alapelveket kell a Tanács által 2002. június 25-én elfogadott és 2003. január 1-től alkalmazandó költségvetési rendeletre (HL L 248., 2002.9.16., 1. o., helyesbítve HL L 25., 2003.1.30., 43. o.) vonatkoztatni.

1. KÖLTSÉGVETÉSI ALAPELVEK

A Közösségek általános költségvetése a következő alapelveken nyugszik:

- **egységesség és teljesség:** valamennyi közösségi kiadást és bevételt egyetlen költségvetési dokumentumba kell foglalni, költségvetési sorra kell könyvelni és a kiadások nem haladhatják meg az engedélyezett előirányzatokat;
- **globális fedezet:** ez az elv két szabályból áll:
 - a célhoz nem kötöttség szabálya, ami azt jelenti, hogy a költségvetési bevételeket nem szabad meghatározott kiadásokhoz rendelni (az összes bevételnek kell fedeznie az összes kiadást);
 - a bruttó elszámolás elve, amely szerint a bevételeket és kiadásokat teljes összeggel, egymással szembeni elszámolásuk nélkül kell szerepeltetni a költségvetésben;
- **évenkéntiség:** az előirányzatokat mindig egy adott évre engedélyezik, ezért azon év folyamán kell felhasználni őket;
- **egyensúly:** a költségvetésben szereplő bevételeknek és kiadásoknak egyensúlyban kell lenniük (a becsült bevételeknek meg kell egyezniük a kifizetési előirányzatokkal);
- **egyediség:** minden előirányzat meghatározott célhoz és meghatározott célkitűzéshez van rendelve;
- **elszámolási egység:** a költségvetés euróban kerül összeállításra és végrehajtásra, a beszámoló-készítés euróban történik;
- **hatékony és eredményes pénzgazdálkodás:** a költségvetési előirányzatokat a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elvével összhangban kell felhasználni, nevezetesen a gazdaságosság, a hatékonyság és az eredményesség elveivel összhangban;
- **átláthatóság:** a költségvetés felállítása és végrehajtása, valamint a beszámoló-készítés az átláthatóság elvével összhangban történik – a költségvetést és a költségvetés-módosításokat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* teszik közzé.

2. A KÖLTSÉGVETÉS SZERKEZETE

A költségvetés a következőkből áll:

- a) általános bevétel-kimutató;

- b) az egyes intézmények kiadás- és bevétel-kimutatásaira felbontott szakaszok: I. szakasz: Parlament; II. szakasz: Tanács; III. szakasz: Bizottság; IV. szakasz: Bíróság; V. szakasz Számvevőszék; VI. szakasz: Gazdasági és Szociális Bizottság; VII. szakasz: Régiók Bizottsága; VIII. szakasz: A. rész: ombudsman, B. rész: európai adatvédelmi biztos.

Valamennyi intézmény bevételi és kiadási tételei típusuk, vagy a cél alapján, amelyhez rendelték őket, cím, alcím, jogcímcsoport és jogcím szerint kerülnek besorolásra.

A megszüntetés alatt álló ESZAK forrásainak egy részét a megszüntetés alatt álló ESZAK működési költségvetéséhez rendelték hozzá. Ezt a működési költségvetést a Tanáccsal és a Parlamenttel folytatott konzultációt követően a Bizottság fogadta el évente. Az utolsó költségvetést a 2002. január 1. és július 23. közötti időszakra állították fel. 2002. július 24-től a működési költségvetéshez kapcsolódó bevételek és kiadások a megszüntetés alatt álló ESZAK eredménykimutatásának részét képezik. A fennmaradó, még teljesítendő kötelezettségvállalások a mérleg forrásoldalán jelennek meg.

3. A BESZÁMOLÓK SZERKEZETE

Csak a Bizottság költségvetése tartalmaz igazgatási előirányzatokat és működési előirányzatokat. A többi intézménynek csak igazgatási előirányzatai vannak.

A költségvetés az előirányzatok két fajtáját különbözteti meg: a nem differenciált előirányzatokat és a differenciált előirányzatokat. A nem differenciált előirányzatokat az éves jellegű (az évenkéntiség elvének megfelelő) műveletek finanszírozására használják. A differenciált előirányzatokat annak érdekében vezették be, hogy az évenkéntiség elve összeegyeztethető legyen a többéves műveletek finanszírozása iránti szükséglettel.

- a) A **nem differenciált előirányzatok** a következők fedezésére szolgálnak:

- a költségvetés valamennyi igazgatási szakasza (a bizottsági szakasz 1. alcíme és valamennyi egyéb szakasz teljes egészében);
- éves jellegű EMOGA garancia-előirányzatok; valamint
- egyes tisztán technikai jellegű előirányzatok (visszafizetések, hitelfelvételi és –nyújtási garanciák, stb.)

A nem differenciált előirányzatok esetében a kötelezettségvállalási előirányzatok összege megegyezik a kifizetési előirányzatokéval.

- b) A **differenciált előirányzatok** a többéves műveletek fedezésére szolgálnak, és (az 1. alcím, valamint az EMOGA kivételével) magukban foglalják a bizottsági szakasz valamennyi alcímét.

A differenciált előirányzatok kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatokra bonthatók:

- **kötelezettségvállalási előirányzatok:** az adott költségvetési évben azon tevékenységekkel kapcsolatban felmerült jogi kötelezettségekből eredő valamennyi költséget jelentik, amelyek végrehajtása több év alatt történik ⁽¹⁾. Mindazonáltal az egy pénzügyi évet meghaladó fellépésekre vállalt költségvetési kötelezettségeket – a költségvetési rendelet 76. cikke (3) bekezdésével összhangban – több évre vonatkozó éves részletekre lehet lebontani, ha a jogalapot megteremtő jogi aktus így rendelkezik. A differenciált kötelezettségvállalások esetében az elkövetkező évekre még meg tett költségvetési kötelezettségvállalások a mérlegen kívüli tételek között függő kötelezettségként szerepelnek (lásd a 6. pont alatt).
- **kifizetési előirányzatok:** az adott és/vagy korábbi pénzügyi években vállalt kötelezettségvállalásokból eredő kiadásokat fedezik ⁽²⁾.

4. AZ ELŐIRÁNYZATOK EREDETE

Az előirányzatok fő forrása a Közösségek adott évi költségvetése. Mindazonáltal léteznek más típusú előirányzatok is, amelyek a költségvetési rendelet rendelkezéseiből erednek. Ezek az előző költségvetési évekből, vagy külső forrásból származnak.

⁽¹⁾ Kötelezettségvállalásokra előirányzott összeg = kötelezettségvállalási előirányzatok + nem differenciált előirányzatok.

⁽²⁾ Kifizetésekre előirányzott összeg = kifizetési előirányzatok + nem differenciált előirányzatok.

4.1 Végleges költségvetési előirányzatok

— *Eredetileg elfogadott költségvetési előirányzatok*

— *Átcsoportosítások*

A költségvetési rendelet⁽¹⁾ 22-24. cikkeiben rögzített szabályokkal összhangban az előirányzatok átcsoportosíthatók a költségvetési tételek között.

— *Költségvetés-módosítások*

Az elfogadott költségvetés költségvetés-módosítással módosítható vagy növelhető. Ennek szabályait a költségvetési rendelet 37. és 38. cikke rögzíti.

4.2 Előző évről áthozott vagy újból rendelkezésre bocsátott előirányzatok

— *Automatikusan átvitt előirányzatok*

Ezek olyan nem differenciált kifizetési előirányzatok, amelyek – összhangban a költségvetési rendelet 9. cikke (4) bekezdésével – automatikusan átvihetők, de kizárólag csak a következő költségvetési évre (a korlátozás nem vonatkozik a megszüntetés alatt álló ESZAK-ra).

— *Intézményi határozat alapján átvitt előirányzatok*

Az intézmények az alábbi két eset valamelyikében dönthetnek az előző költségvetés előirányzatainak átvitele mellett: ha az előkészítő szakasz befejeződött (költségvetési rendelet 9. cikk (2) bekezdés a) pont), vagy ha a jogalapot megteremtő jogi aktust későn fogadták el (9. cikk (2) bekezdés b) pont). Mind a kötelezettségvállalási, mind a kifizetési előirányzatok átvihetők (9. cikk (3) bekezdés).

— *A kötelezettségvállalás visszavonásának eredményeként ismét rendelkezésre bocsátott előirányzatok*

Itt a strukturális alapokra vonatkozó, visszavont kötelezettségvállalási előirányzatok újbóli rendelkezésre bocsátásáról van szó. Az újbóli rendelkezésre bocsátásra csak kivételes esetben kerülhet sor, a Bizottságnak tulajdonítható hiba esetén, vagy ha az elengedhetetlenül szükséges a program befejezéséhez (költségvetési rendelet 157. cikk).

4.3 Célhoz kötött bevételek

— *Visszatérítések*

Ezen előirányzatok a következőket tartalmazzák: jogalap nélkül kifizetett összegek visszatérítése, egyéb közösségi szervezeteknek nyújtott áruk/szolgáltatások bevételei, befolyt biztosítási díjak, bérleti díjakból és kiadványok értékesítéséből származó bevételek – az összegeket azon költségvetési tételekhez kell rendelni, amelyekhez az eredeti kiadások kapcsolódnak (költségvetési rendelet 10. cikke és 18. cikk (1) bekezdés f), g), h), i) és j) pontjai), és korlátozás nélkül átvihetők.

— *EFTA-előirányzatok*

Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás előírja tagjainak a közösségi költségvetés egyes tevékenységeihez való pénzügyi hozzájárulást. Az érintett költségvetési tételeket és az előirányzott összegeket a közösségi költségvetés III. mellékletében teszik közzé. Az EFTA-hozzájárulások növelik az érintett tételeket. A fel nem használt előirányzatokat év végén megszüntetik és visszatérítik az EGT-országoknak. A korábbi években ezek az összegek a költségvetési előirányzatok között szerepeltek, nem a célhoz kötött bevételek között.

⁽¹⁾ 2002. június 25-i, 1605/2002/EK rendelet

— *Harmadik féltől származó bevételek*

Az EFTA-országokhoz hasonlóan más országok is kötöttek az Európai Közösségekkel olyan megállapodásokat, amelyek a közösségi tevékenységekhez való pénzügyi hozzájárulást is magukban foglalják. A kapott összegek harmadik féltől származó bevételnek minősülnek, az érintett költségvetési tételhez rendelik őket (gyakran a kutatás területén), és korlátozás nélkül átvihetők (költségvetési rendelet 10. cikke és 18. cikke (1) bekezdésének a) és d) pontja).

— *Harmadik félnek végzett munka*

Kutatási tevékenységeik részeként a Közösségek kutatóközpontjai külső szervezeteknek is dolgozhatnak (költségvetési rendelet 161. cikk (2) bekezdése). Akárcsak a harmadik féltől származó bevételek, a harmadik félnek végzett munka is meghatározott költségvetési tételhez rendelt, és korlátozás nélkül átvihető (költségvetési rendelet 10. cikke és 18. cikk (1) bekezdés e) pontja).

— *Az előlegek visszafizetésének eredményeként ismét rendelkezésre bocsátott előirányzatok*

Ezek a kedvezményezettek által visszafizetett közösségi pénzeszközök. Az előlegek visszafizetése a célhoz kötött bevételek között szerepel (költségvetési rendelet 10. cikke és 18. cikk (2) bekezdés) és korlátozás nélkül átvihető. A strukturális alapok területén az újbóli rendelkezésre bocsátás bizottsági határozat alapján történik (költségvetési rendelet 18. cikkének (2) bekezdése és a végrehajtási szabályok 228. cikke).

5. A RENDELKEZÉSRE ÁLLÓ ELŐIRÁNYZATOK ÖSSZETÉTELE

- *Végleges költségvetési előirányzatok* = eredetileg elfogadott költségvetési előirányzatok + költségvetés-módosítási előirányzatok + átcsoportosítások;
- *Pótlólagos előirányzatok* = célhoz kötött bevételek (lásd fent) + előző költségvetési évről áthozott, vagy kötelezettségvállalások visszavonását követően ismét rendelkezésre bocsátott előirányzatok;
- *Összes engedélyezett előirányzat* = végleges költségvetési előirányzatok + pótlólagos előirányzatok;
- *Adott év előirányzatai* (a költségvetési eredmény kiszámításához) = végleges költségvetési előirányzatok + célhoz kötött bevételek.

6. A KÖLTSÉGVETÉS VÉGREHAJTÁSA

A költségvetési rendelet 48. cikke (1) bekezdése szerint: „A Bizottság a költségvetés bevételeit és kiadásait e rendelettel összhangban, saját felelősségére és az engedélyezett előirányzatok határain belül hajtja végre.”

Az 50. cikk értelmében a Bizottság átruhazza a többi intézményre a költségvetés rájuk vonatkozó szakaszának végrehajtásához szükséges hatásköröket.

6.1 A bevételek végrehajtása

A költségvetésbe beállított bevételek megfelelnek a bevételi előrejelzéseknek, amelyeket az elfogadott költségvetés-módosításokkal a költségvetés végrehajtása során fellépő többletbevételeknek, vagy bevételkieséseknek megfelelően igazítanak ki. A költségvetési bevételek a kifizetési előirányzatokat fedezik.

A bevételek végrehajtása az alábbiakból tevődik össze: megállapított követelések, az e megállapított követelések címén ténylegesen befolyt bevételek, valamint a behajtandó egyenleg.

A költségvetési év tényleges bevétele megfelel a megállapított követelések címén az év során ténylegesen befolyt bevételek és a korábbi évek megállapított követeléseinek címén még beszédendő bevételek összegének.

6.2. A kiadások végrehajtása

Akárcsak a bevételek esetében, a kiadásokra is először előrejelzett értékeket állítanak be a költségvetésbe. A kiadások végrehajtása azt mutatja, hogy az év során a kötelezettségvállalási előirányzatok ⁽¹⁾ és a kifizetési előirányzatok ⁽²⁾ hogyan változtak, hogyan kerültek felhasználásra, átvitelre, illetve megszüntetésre.

6.2.1. Az előirányzatok felhasználása

- *Kötelezettségvállalási előirányzatok:* Az engedélyezett előirányzatok a költségvetési év során lekötöhetőek.
- *Kifizetési előirányzatok:* Az engedélyezett előirányzatok a költségvetési év során rendelkezésre állnak kifizetések teljesítésére.

6.2.2. Átvitel a következő évre:

Kötelezettségvállalási előirányzatok:

A le nem kötött előirányzatok egyes fajtái automatikusan átvihetők, mint például a célhoz kötött bevételek esetében (költségvetési rendelet 10. cikke).

Az intézmények engedélyezhetik az átvitelt:

- ha a kötelezettségvállalási eljárás előkészítő szakaszainak legnagyobb része december 31-ig lezajlott (költségvetési rendelet 9. cikk (2) bekezdésének a) pontja); vagy
- ha a jogalapot megteremtő jogi aktust a pénzügyi év utolsó negyedében fogadták el (költségvetési rendelet 9. cikke (2) bekezdésének b) pontja).

A költségvetési hatóságot tájékoztatni kell a határozatról (költségvetési rendelet 9. cikkének (5) bekezdése).

Kifizetési előirányzatok

Akárcsak a kötelezettségvállalási előirányzatok esetében, a célhoz kötött bevételek fel nem használt kifizetési előirányzatai is automatikusan átvitelre kerülnek.

- *nem differenciált előirányzatok:* az átvitel általánosságban véve automatikus, ha fennálló kötelezettségvállalások fedezésére szolgál (költségvetési rendelet 9. cikkének (4) bekezdése);
- *differenciált előirányzatok:* a fel nem használt kifizetési előirányzatokat általában megszüntetik; mindazonáltal a Bizottság határozata alapján átvihetők, ha a következő költségvetési év kifizetési előirányzatai nem fedezik a korábbi kötelezettségvállalásokat vagy az átvitt kötelezettségvállalási előirányzatokhoz kapcsolódó kötelezettségvállalásokat (költségvetési rendelet 9. cikkének (3) bekezdése).

6.2.3. Előirányzatok megszüntetése:

Valamennyi fel nem használt és át nem vitt kifizetési és kötelezettségvállalási előirányzatot megszüntetik év végén (költségvetési rendelet 9. cikkének (1) bekezdése).

7. FENNÁLLÓ KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK

A differenciált előirányzatok bevezetésével különbség keletkezett a megtett kötelezettségvállalások és a végrehajtott kifizetések között: a fennálló kötelezettségvállalásoknak megfelelő eltérés a kötelezettségvállalások megtétele és a megfelelő kifizetések tényleges teljesítése közötti időeltolódásból ered.

⁽¹⁾ Kötelezettségvállalási előirányzatok + nem differenciált előirányzatok.

⁽²⁾ Kifizetési előirányzatok + nem differenciált előirányzatok.

B. PÉNZÜGYI TERV

A 2004-es költségvetési év volt az ötödik, amelyre az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság által 1999. május 6-án megállapodott, 2000-2006 közötti pénzügyi terv vonatkozik; a megállapodás alapjául az Európai Tanács 1999. március 24-25-i berlini ülésének szigorúbb költségvetési fegyelemre és a költségvetési eljárás javítására felszólító következtetései szolgáltak.

Ezen intézményközi megállapodás megkötésével az intézmények előre megegyeztek a következő időszak fő költségvetési prioritásairól, és a pénzügyi terv formájában keretrendszert hoztak létre a közösségi kiadásoknak. A pénzügyi terv az előrelátható közösségi kiadások maximális összegét és összetételét tartalmazza.

Mivel az eredeti pénzügyi terv konstans 1999-es árakon készült, a megállapodás 15. pontja rögzíti, hogy a Bizottság minden évben az Európai Unió bruttó nemzeti jövedelme (GNI) és árai alakulásának megfelelően technikai kiigazítást hajt végre a pénzügyi terven. Mindazonáltal megegyezés született, hogy a mezőgazdaság és a strukturális alapok esetében 2 %-os deflációt alkalmaznak.

A 2004. évi kötelezettségvállalási előirányzatok összesített felső határa 115,434 millió EUR, ami a GNI 1,12 %-ának felel meg. A megfelelő kifizetési előirányzatok összesített felső határa 111,380 millió EUR, azaz a GNI 1,08 %-a.

A következő táblázat az EU-25 kiigazított pénzügyi tervét tartalmazza 2004-es árakon, valamint folyó árakon.

PÉNZÜGYI TERV

(millió EUR)

	Folyó árak					2004-es árak	
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Kötelezettségvállalási előirányzatok EU-25	93 792	97 189	100 672	102 145	115 434	117 526	118 967
1. Mezőgazdaság	41 738	44 530	46 587	47 378	49 305	50 431	50 575
2. Strukturális intézkedések	32 678	32 720	33 638	33 968	41 035	41 685	42 932
3. Belső politikák	6 031	6 272	6 558	6 796	8 722	8 967	9 093
4. Külső fellépések	4 627	4 735	4 873	4 972	5 082	5 093	5 104
5. Igazgatás	4 638	4 776	5 012	5 211	5 983	6 154	6 325
6. Tartalékok	906	916	676	434	442	442	442
7. Előcsatlakozási támogatás	3 174	3 240	3 328	3 386	3 455	3 455	3 455
8. Ellentételezés					1 410	1 299	1 041
Kötelezettségvállalási előirányzatok összesen: EU-25	91 322	94 730	100 078	102 767	111 380	112 260	114 740
	Folyó árak						
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Kötelezettségvállalási előirányzatok EU-25	93 792	97 189	100 672	102 145	115 434	119 419	123 515
1. Mezőgazdaság	41 738	44 530	46 587	47 378	49 305	51 439	52 618
2. Strukturális intézkedések	32 678	32 720	33 638	33 968	41 035	42 441	44 617
3. Belső politikák	6 031	6 272	6 558	6 796	8 722	9 012	9 385
4. Külső fellépések	4 627	4 735	4 873	4 972	5 082	5 119	5 269
5. Igazgatás	4 638	4 776	5 012	5 211	5 983	6 185	6 528
6. Tartalékok	906	916	676	434	442	446	458
7. Előcsatlakozási támogatás	3 174	3 240	3 328	3 386	3 455	3 472	3 566
8. Ellentételezés					1 410	1 305	1 074
Kötelezettségvállalási előirányzatok összesen: EU-25	91 322	94 730	100 078	102 767	111 380	114 060	119 112

C. STRUKTURÁLIS INTÉZKEDÉSEK: 2000-2006 KÖZÖTTI PROGRAMOZÁSI IDŐSZAK

A Közösségek strukturális alapjai a következőkből állnak: ERFA, ESZA, az EMOGA Garancia Részlege és a HOPE. ⁽¹⁾ A strukturális alapok a pénzügyi terv 2., „Strukturális intézkedések” fejezetében szerepelnek, amely a Kohéziós Alapot is tartalmazza.

Ez a programozási időszak a strukturális alapokról szóló új rendeleten alapul, amelynek főbb alkotóelemei a következők:

1. STRUKTURÁLIS INTÉZKEDÉSEK

A **strukturális alapok** jelentik a Közösségek fokozott gazdasági és szociális összetartása megvalósításának fő eszközét. Az Unió három meghatározott célkitűzést támogat a strukturális alapok előirányzataiból:

1. *célkitűzés:* a fejlődésben lemaradt régiók fejlesztésének és strukturális alkalmazkodásának elősegítése;
2. *célkitűzés:* a strukturális nehézségekkel küzdő térségek gazdasági és társadalmi szerkezetváltásának támogatása;
3. *célkitűzés:* az oktatási, képzési és foglalkoztatási politikák és rendszerek kiigazításának és korszerűsítésének támogatása.

Az 1. célkitűzés hatókörébe tartozó régiókon kívül speciális intézkedések járnak hozzá a halászati ágazat strukturális átalakításához. Vidékfejlesztési projekteket az EU teljes területén hajtanak végre, finanszírozásuk vagy a strukturális alapokból, vagy a közös agrárpolitika keretében történik.

Az **egyéb strukturális intézkedések** olyan közösségi kezdeményezések, amelyek a következő területeket ölelik fel:

- a) *Interreg:* határokon átnyúló, nemzetek közötti és régiók közötti együttműködés, amelynek célja az egész közösségi terület harmonikus, kiegyensúlyozott és fenntartható fejlődésének ösztönzése.
- b) *Urban:* válságban lévő városok és városkörnyékek gazdasági és társadalmi megújulása, amelynek célja a fenntartható városi fejlődés előmozdítása.
- c) *Leader:* vidékfejlesztés.
- d) *Equal:* nemzetek közötti együttműködés a munkaerő-piaci hátrányos megkülönböztetés és egyenlőtlenség minden formája elleni küzdelem új eszközeinek előmozdítása céljából.

2. PÉNZÜGYI TERV ÉS PROGRAMOZÁS

A 2000-2006 közötti időszakra vonatkozó pénzügyi terv rögzíti a strukturális alapok éves és összesített összegeit. 1999-es konstans árakon készült, ezért – összhangban a közösségi inflációval – évente 2 százalékkal kiigazításra kerül (szükség esetén 2003-ban technikai kiigazítással a 2004-2006 évekre).

Az eredeti pénzügyi programozás alapját a pénzügyi tervben az egyes alapokhoz rendelt éves összegek képezik, és megfelel a programozási dokumentumban eredetileg elfogadott finanszírozási terveknek.

3. KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ÉS KIFIZETÉSI MECHANIZMUSOK

3.1. Kötelezettségvállalási eljárás

Az éves részletekben meghatározott költségvetési előirányzatok alapjai a programozási dokumentumokban szereplő eredeti vagy módosított pénzügyi tervek. Az első éves részlet akkor kerül lekötésre, amikor a Bizottság elfogadja a művelethez kapcsolódó határozatot.

Ezután a Bizottság minden év április 30-ig leköti az éves részleteket és automatikusan visszavonja a két éven belül nem használt kötelezettségvállalásokat.

⁽¹⁾ ERFA: Európai Regionális Fejlesztési Alap.
ESZA: Európai Szociális Alap.
EMOGA: Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap.
HOPE: Halászati Orientációs Pénzügyi Eszköz.

3.2. **Kifizetési eljárás**

Ha a program elfogadásra került, a Bizottság a strukturális alapok teljes hozzájárulásának 7 %-át előlegként kifizeti. Ez a kifizetés két költségvetési évre osztható fel. Az előleg visszatérítésre kerül, ha 18 hónapon belül nem jelentenek kiadást az adott program keretében. Ezután a Bizottság időközi kifizetéseket hajt végre a tagállamok által igazolt tényleges kiadásokra. A Bizottság visszatartja a hozzájárulás 5 %-át egyenlegként – ez csak a program lezárása után kerül kifizetésre, ha valamennyi szükséges dokumentumot benyújtottak a Bizottsághoz, és az jóváhagyta őket.

A kifizetéseket a mindenkori legrégebbi nyitott kötelezettségvállaláshoz rendelik.

D. MEGJEGYZÉSEK A 2004-ES KÖLTSÉGVETÉSI ÉV KÖLTSÉGVETÉSÉNEK VÉGREHAJTÁSÁRÓL SZÓLÓ ÖSSZEVONT JELENTÉSEKHEZ

BEVÉTELEK

Az Európai Közösségek általános költségvetésének bevételei két nagy csoportba sorolhatók: saját források és egyéb bevételek. Ezt az Európai Közösséget létrehozó szerződés 269. cikke rögzíti, amely szerint: „Az egyéb bevételek sérelme nélkül, a költségvetést teljes egészében saját forrásokból kell finanszírozni.” A költségvetési kiadások túlnyomó részét saját forrásokból finanszírozzák. Az egyéb bevételek a teljes finanszírozásnak csupán csekély részét képezik.

A saját források három csoportra oszthatók: hagyományos saját források, HÉA-alapú források és GNI-alapú források. A hagyományos saját forrásokon belül megkülönböztethetünk mezőgazdasági vámokat, cukorilletéket és vámokat. A költségvetési egyensúlyhiány megszüntetésére szolgáló mechanizmus is része a saját források rendszerének.

1. **Hagyományos saját források, a bevétel-kimutatás 1. címe**

Hagyományos saját források: A hagyományos saját források valamennyi összegét az illetékes hatóságok alábbi számláinak egyikén kell lekönyvelni.

- Az 1150/2000/EK rendelet 6. cikke (3) bekezdésének a) pontjában rögzített rendes számlán: valamennyi beszedett, vagy biztosítékkal fedezett összeget.
- Az 1150/2000/EK rendelet 6. cikke (3) bekezdésének b) pontjában rögzített elkülönített számlán: valamennyi még be nem szedett, vagy biztosítékkal nem fedezett összeget; ugyancsak e számlára könyvelhetik azokat a biztosítékkal fedezett összegeket, amelyekkel kapcsolatban kifogással éltek.

Az elkülönített számláról a tagállamok negyedéves jelentést küldenek a Bizottságnak, amely a következőket tartalmazza:

- az előző negyedévben esedékes egyenleg,
- az adott negyedévben befolyt összegek,
- az adott negyedévben a számítási alap helyesbítése (korrekciók/megszüntetések),
- leírt összegek,
- az adott negyedév végén behajtandó egyenleg.

A tagállamok által megküldött információ nem teszi lehetővé, hogy az adott év során befolyt összegeket ahhoz az évhez rendeljék hozzá, amelyben a jogosultság felmerült. Ezért az „Összevont áttekintő a 2004. évi általános költségvetési bevételek végrehajtásáról” című táblázat átvitelével szemben kapott összegeket tartalmazó oszlopa az év során kapott összegek mellett tartalmazza a megszüntetett, és a tagállamok új jelentésében szereplő összegekkel kiváltott követeléseket. A saját forrásokra vonatkozó követelések esetében értékcsökkentést alkalmaznak (lásd a mérleg VIII.B.2. tételéhez kapcsolódó magyarázó megjegyzést).

Amint a hagyományos saját források befolytak az elkülönített számlákról, azokat lehetőleg haladéktalanul, de legkésőbb a beérkezés hónapját követő második hónap 19. napját követő első munkanapig jóvá kell írni a Bizottság érintett tagállam államkincstáránál vagy erre kinevezett szervezeténél vezetett számláján.

2. **HÉA- és GNI-alapú saját források**

A HÉA-alapú saját források egy valamennyi ország számára egységes kulcsnak a 2000. szeptember 29-i tanácsi határozat 2. cikke (1) bekezdése c) pontjának szabályaival összhangban meghatározott harmonizált HÉA-alapra történő alkalmazásából erednek. A HÉA-alap felső korlátja minden tagállam esetében a GNI 50 %-a.

A GNI-alapú forrás változó bevétel, amelynek feladata, hogy fedezze az adott évben a befolyt hagyományos saját források, HÉA-alapú források és egyéb bevételek együttes összegét meghaladó kiadásokat. A bevétel kiszámítása során egységes kulcsot alkalmaznak valamennyi tagállam aggregált GNI-jére.

A HÉA- és GNI-alapú saját források meghatározásának alapjául az előzetes költségvetés-tervezet készítése során összeállított HÉA- és GNI-alapokra vonatkozó előrejelzések szolgálnak. Ezen előrejelzéseket a későbbiekben felülvizsgálják; az adatokat az adott év során költségvetés-módosítások révén aktualizálják.

A HÉA- és GNI-alapok végleges adatai az adott költségvetési évet követő év során állnak rendelkezésre. A Bizottság kiszámítja a tagállamok által a végleges alapok alapján fizetendő és a (felülvizsgált) előrejelzés alapján ténylegesen fizetett összegek közötti különbözetet. E HÉA- és GNI-egyenlegeket, akár pozitívak, akár negatívak, a Bizottság az adott költségvetési évet követő év december 1-ig hívja le a tagállamoktól. A következő években további korrekciók tehetők a végleges HÉA- és GNI-alapokon. A korábban számított egyenlegeket kiigazítják, a különbözetet pedig az előző költségvetési év HÉA- és GNI-egyenlegeivel egyidőben hívják le. Meg kell említeni, hogy a 2004 során az 1995-2003 közötti időszakhoz kapcsolódóan végrehajtott kiigazítások a GNI-alapú források esetében 232,2 millió eurót tettek ki, míg a HÉA-alapú források esetében 232,8 millió eurót.

3. Brit korrekció

Ez a mechanizmus csökkenti az Egyesült Királyság által fizetendő saját forrásokat az úgynevezett „költségvetési egyensúlyhiány” arányában, és ennek megfelelően növeli a más tagállamok által fizetendő saját források összegét. A költségvetési egyensúlyhiány Egyesült Királyság javára történő megszüntetésére szolgáló mechanizmust az Európai Tanács fontainebleau-i ülésén (1984 júniusában) intézményesítették, és az ebből eredő, saját forrásokról szóló 1985. május 7-i határozattal vezették be. E mechanizmus célja az Egyesült Királyság költségvetési egyensúlyhiányának csökkentése volt, közösségi fizetési kötelezettségeinek mérséklése révén.

A 15. alcímre vonatkozó, a költségvetési bevételek végrehajtásának összevont áttekintőjébe integrált magyarázó táblázat tartalmazza az egyes tagállamok hozzájárulását a brit korrekcióhoz.

4. Az Európai Közösségek saját forrásai rendszerének kiigazítása

Az Európai Közösségek saját forrásainak rendszeréről szóló, 2000. szeptember 29-i tanácsi határozatot ⁽¹⁾ az Európai Tanács 1999. március 24-25-i berlini ülését követően fogadták el. E határozat 2. cikkének (3) bekezdése előírja, hogy a tagállamok beszédési költségek címén a hagyományos saját források 25 %-át tartják vissza a korábbi 10 % helyett. Mindazonáltal továbbra is a 10 %-os kulcs alkalmazandó a hagyományos saját források azon összegeire, amelyeket 2001. február 28. előtt rendelkezésre kellett volna bocsátani. Ez a határozat 2001. január 1-i visszamenőleges hatállyal 2002. március 1-én lépett hatályba.

⁽¹⁾ HL L 105., 2000.10.7.

KIADÁSOK

Ez a szakasz a közösségi kiadások fő fajtáit írja le, a pénzügyi terv fejezetei szerinti bontásban. Meg kell említeni, hogy bizonyos kiadások, ide értve a Mezőgazdaság és a Strukturális intézkedések fejezetek keretében végzetteteket, kifizetésükkor átmeneti jellegűek, és ezért az elkövetkező költségvetési években helyesbítésre szorulhatnak.

1. fejezet — Mezőgazdaság

Az 1. fejezet alá tartozó kiadásokat az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garancia Részlege finanszírozza.

2. fejezet — Strukturális intézkedések: a gazdasági és szociális kohézió célkitűzése

E kiadások strukturális támogatási intézkedések finanszírozására szolgálnak, amelyek célja a Közösségek erősebb gazdasági és szociális kohéziójának elősegítése. A közösségi hozzájárulásokat nemzeti forrásokkal kell kiegészíteni, ami szükségessé teszi a Bizottság és a tagállamok hatóságai közötti együttműködést.

3. fejezet — Belső politikák

A Közösségek a belső piac lehetőleg gyors megvalósítása érdekében elsősorban az Egységes Európai Okmány elfogadása óta kiterjesztettek néhány meglévő politikai területet – mint például a kutatások terén –, és teljesen új politikai területeket hoztak létre. 1993 óta e belső politikák – rendkívül sokszínű intézkedéscsoportot alkotva – a pénzügyi terv egyetlen fejezete alatt szerepelnek.

4. fejezet — Külső fellépés

A pénzügyi terv e fejezete valamennyi, harmadik ország javára eszközölt közösségi kiadást magában foglalja, kivéve a tagjelölt országoknak nyújtott, bővítéshez kapcsolódó kiadásokat, és az Európai Fejlesztési Alap (EFA) keretében nyújtott kiadásokat. A bővítéshez kapcsolódó támogatás külön fejezetet kapott a 2000-2006 közötti időszak pénzügyi tervében (lásd „7. fejezet — Előcsatlakozási támogatás”). Ezen intézkedések közül néhány horizontális jellegű (tematikus), míg másokat földrajzi térségenként határoznak meg.

5. fejezet — Igazgatási kiadások

A pénzügyi terv e fejezete a közösségi intézmények működtetéséből eredő valamennyi költséget magában foglalja. A Bizottságon kívüli intézmények kiadásainak szinte teljes egészét ez teszi ki.

6. fejezet — Tartalékok

Ez a fejezet három tartaléktípust foglal magában, amelyek rendeltetése, hogy a pénzügyi terv kiadásainak teljes felső korlátján belül rendelkezésre álljon a szükséges mozgástér azon kiadások fedezésére, amelyeket a költségvetés összeállításakor nem lehetett előre látni. Minden tartaléknak pontosan meghatározott célja van valamely speciális területen.

7. fejezet — Előcsatlakozási támogatás

Ami a közép- és kelet-európai tíz tagjelölt országnak a bővítés kapcsán nyújtott kiadásokat illeti, új fejezetet, a hetediket hozták létre a 2000-2006 közötti időszak pénzügyi tervében előirányzott három előcsatlakozási eszköz – a mezőgazdasági eszköz (SAPARD), a strukturális eszköz (ISPA) és a Phare-program – fedezésére.

8. fejezet — Ellentételezések

Annak a politikai megállapodásnak megfelelően, miszerint az új tagállamok tagságuk kezdetén nem vállalnak nettó költségvetési befizetővé, 2004-ben ez a fejezet 1,410 millió EUR kompenzációt irányoz elő. Ez az összeg az új tagállamok számára költségvetési bevételeik és hozzájárulásaik egyensúlyozását célzó átutalások formájában áll majd rendelkezésre.

A KIADÁSOK EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK ÁLTALI FELHASZNÁLÁSA:

1. Előfinanszírozások és a maradványösszegek kifizetése

Az új költségvetési rendelet a kifizetések négy fajtáját különbözteti meg:

- a teljes esedékes összeg kifizetése;

- előfinanszírozás, amelyet több kifizetésre lehet bontani;
- időközi kifizetés;
- az esedékes összegek fennmaradó részének kifizetése.

A kifizetések teljesítésekor e különböző fajtákat elkülönítve kell könyvelni; így elkerülhető a kifizetéssel kapcsolatos minden bizonytalanság. A számviteli rendszerek korszerűsítését, valamint az eredményelszámolás elvére való teljes áttérést célzó projekt részeként a fennálló előfinanszírozási összegek a mérleg eszközoldalán jelennek meg. A 2004. december 31-i mérleg – akárcsak a korábbi években – még nem az új szabályoknak megfelelően készült, ezért az ilyen összegeket nem tartalmazza az eszközök között – további magyarázatért lásd még: Eszközök VII.B.4. Különböző adósok.

EMOGA Garancia Részleg — differenciálás/kölcsönös megfeleltetés: ide a tagállamok által az 1259/1999/EK rendelet 3. cikke (2) bekezdésében és 4. cikkében elfogadott differenciálási feltételek tartoznak. A közös agrárpolitika keretén belül a tagállamoknak lehetőségük van a mezőgazdasági termelőknek bizonyos támogatási rendszerek keretében járó kifizetéseket csökkenteni, és a visszatartott összegeket pótlólagos vidékfejlesztési intézkedések finanszírozására fordítani. A visszatartás évét követő harmadik év végéig fel nem használt összegeket vissza kell fizetni a Bizottságnak.

– **Előfinanszírozási differenciálás az EMOGA Garancia Részlegének keretében**

(millió EUR)

Év	Visszatartott összeg	Felhasznált összeg	Fel nem használt egyenleg 2004.12.31-én	Felhasználási arány
2001-es differenciálás	117,60	109,21	8,39	93 %
2002-es differenciálás	159,23	58,44	100,79	37 %
2003-as differenciálás	88,65	70,97	17,68	80 %
2004-es differenciálás	165,23	29,11	136,12	18 %
Összesen	530,71	267,73	262,98	50 %

– **Strukturális intézkedések**

(millió EUR)

Strukturális intézkedések	2004-ben nyújtott előfinanszírozás	2004 előtt nyújtott előfinanszírozás	ÖSSZES fel nem használt nyújtott előfinanszírozás
1. célkitűzés	1 493,7	9 676,4	11 170,1
2. célkitűzés	- 12,4	1 628,3	1 615,9
3. célkitűzés	12,6	1 747,8	1 760,4
Egyéb strukturális intézkedések	- 7,9	1 662,9	1 655,0
EQUAL	25,2	208,1	233,3
LEADER	-0,4	147,5	147,1
INTERREG + URBAN	23,0	413,2	436,2
IFOP	0,1	80,4	80,5
PEACE	0,0	37,2	37,2
Szolidaritási Alap	- 55,8	776,5 ⁽¹⁾	720,7
Összesen	1 486,0	14 715,4	16 201,4

⁽¹⁾ Tartalmazza a csatlakozás előtt álló országoknak fizetett 129 millió eurót is.

– **Előcsatlakozási támogatás: SAPARD és ISPA**

(millió EUR)

Előcsatlakozási támogatás	2004-ben nyújtott előfinanszírozás	2004 előtt nyújtott előfinanszírozás	ÖSSZES fel nem használt nyújtott előfinanszírozás
ISPA	260,3	777,8	1 038,1
SAPARD	51,6	207,6	259,2
Összesen	311,9	985,4	1 297,3

– **Átmeneti vidékfejlesztési eszköz (TRDI)**

(millió EUR)

TRDI	2004-ben nyújtott előfinanszírozás	2004 előtt nyújtott előfinanszírozás	ÖSSZES fel nem használt nyújtott előfinanszírozás
TRDI	576,0	0,0	576,0
Összesen	576,0	0,0	576,0

2. **Harmadik fél hozzájárulásához, illetve harmadik félnek végzett munkához kapcsolódó átvitt előirányzatok**

A harmadik fél hozzájárulásához, illetve harmadik félnek végzett munkához kapcsolódó, az előző költségvetési évről áthozott előirányzatok — amelyek jellegüknél fogva sosem kerülnek megszüntetésre — a költségvetési év pótlólagos előirányzatai között szerepelnek. Ezzel magyarázható a 2004-es költségvetés végrehajtásáról szóló jelentésekben szereplő előző évről átvitt összegek és a 2003-as költségvetés végrehajtásáról szóló jelentésekben szereplő következő évre átvitt összegek közötti különbség.

3. **2004-es költségvetési eredmény**

Az előlegek visszafizetését követően újból rendelkezésre bocsátott előirányzatokat az adott év eredményének kiszámításakor nem veszik figyelembe.

A Közösségek által 2004-ről 2005-re átvitt kifizetési előirányzatok EFTA-EGT része nem szerepel a 2004-es egyenlegben, mivel a szóban forgó összeget az EFTA-nak még jóvá kell hagynia, és erre nem kerül sor 2005 közepe előtt.

A 2004-es év teljes költségvetési bevétele 103,512 millió eurót tesz ki (2003: 93,469 millió EUR). A költségvetési kiadások teljes összege 99,195 millió EUR (2003: 88,395 millió EUR), amelynek számítása során az EMOGA Garancia Részlegének 1 383 millió eurós (2003: 659 millió EUR) negatív kiadása figyelembevételre került. Ez a negatív kiadás az alábbiakat foglalja magában: csalással vagy szabálytalanságokkal kapcsolatosan visszatérített összegek, az 1259/1999/EK rendelet 7. cikke (4) bekezdése alapján módosított előlegek, az állami készletek értékesítéséből származó esetleges nyereségek, a tejtermékek többlettermelésére kivetett pótlólagos illeték és a végelszámolásra vonatkozó döntés pénzügyi következményei.

Az átvitt és a Közösségek által megszüntetett kifizetési előirányzatok magukban foglalják a harmadik fél hozzájárulásához, illetve harmadik félnek végzett munkához kapcsolódó, 2003-ról 2004-re átvitt előirányzatokat (1,044 millió EUR), mivel ezek az előirányzatok a költségvetési év előirányzatai között kerülnek kimutatásra (lásd még: A. pont 4.3. bekezdés: Célhoz kötött bevételek).

2004. évi költségvetési eredmény (EFTA-val együtt)

(EUR)

Jogcím	2004	2003	Változás
A költségvetési év bevételei	103 511 946 247	93 468 554 436	11 %
A költségvetési év előirányzatai terhére teljesített kifizetések	- 99 195 366 915	- 88 394 813 758	12 %
A következő évre átvitt kifizetési előirányzatok	- 2 829 903 395	- 2 246 023 739	26 %
Előző évről áthozott EFTA-EGT kifizetési előirányzatok	- 338 136	0,00	—
Előző évről áthozott, fel nem használt kifizetési előirányzatok megszüntetése	1 302 286 952	2 765 220 289	- 53 %
Árfolyamkülönbségek az év során	- 50 047 046	- 108 988 964	- 54 %
Az év költségvetési eredménye	2 738 577 707	5 483 948 264	- 50 %

3. MELLÉKLET

MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉSEK A MÉRLEGHEZ

MEGJEGYZÉSEK A 2004-ES KÖLTSÉGVETÉSI ÉV ÖSSZEVONT MÉRLEGÉHEZ

A mérleg összeállítása

A mérleg az alábbiakkal összhangban kerül összeállításra:

- az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet;
- a költségvetési rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 23-i 2342/2002/EK bizottsági rendelet;
- az Európai Közösségek nem pénzügyi befektetett eszközeinek számviteli kezeléséről szóló, 2000. december 29-i 2909/2000/EK bizottsági rendelet (HL L 336., 2000.12.30.);
- az Európai Közösségeknek a Bizottság számvitelért felelős tisztviselője által összeállított számviteli és konszolidációs kézikönyve, amely egy egységes számviteli, értékelési és beszámoló-készítési szabályzat létrehozása érdekében rögzíti az intézmények mindegyike által alkalmazandó értékelési és számviteli módszereket, hogy ezzel a fent említett költségvetési rendelet 133. cikkében előírtaknak megfelelően harmonizálják az éves beszámolók és az összevont éves beszámoló összeállításának folyamatát.

A Bizottság számviteli rendszerének korszerűsítésével, valamint a 2005-től az éves beszámolókra alkalmazandó új, eredményelszámolás-elvű számviteli szabályok felé történő elmozdulással összefüggésben elkerülhetetlen és szükséges a számviteli módszerek fokozatos módosítása. A 2004-es éves beszámolók elkészítése során alkalmazott módszereken már végrehajtottak néhány változtatást. E változtatások magyarázata és az összehasonlító adatok a magyarázó megjegyzésekben találhatóak.

A. ESZKÖZÖK

II. IMMATERIÁLIS JAVAK

Az immateriális javak azonosítható, nem tárgyasult nem pénzügyi eszközök. Ahhoz, hogy a mérleg eszközoldalán való feltüntetésük jogos legyen, az intézmények tulajdonában kell lenniük és az Európai Közösségek számára jövőbeni gazdasági hasznot kell megtestesíteniük.

Az intézményeken belül kifejlesztett számítógépes szoftverek nem minősülnek immateriális jószágnak, szemben egy intézményközi keretrendszer-szerződés alapján létrejött, adatbázis-kezelésre vonatkozó számítógépes licensszel, amely – ennek megfelelően – kimutatásra kerül e soron.

IMMATERIÁLIS JAVAK

	EUR
	Számítógépes szoftverek
A. BESZERZÉSI ÉRTÉK	
Érték az előző év végén	31 594 012,40
Változások az év során	
Beszerzés	4 517 631,69
Értékesítés és csökkenés	– 5 245 658,28
Mérlegtételek közötti átsorolás	– 2 706 236,10
Egyéb változások	– 3 378 334,11
Érték a folyó év végén	24 781 415,60

	EUR
	Számítógépes szoftverek
B. ÉRTÉKCSÖKKENÉSI LEÍRÁS ÉS ÉRTÉKHELYESBÍTÉS	
Érték az előző év végén	22 687 951,09
Változások az év során	
Könyvelt tételek	4 467 720,26
Értékesítés és csökkenés következtében visszavezetett tételek	– 4 469 791,96
Mérlegtételek közötti átsorolás	– 1 547 710,18
Egyéb változások	– 2 698 325,91
Érték a folyó év végén	18 439 843,30
NETTÓ KÖNYV SZERINTI ÉRTÉK (A-B)	6 341 572,30

III. TÁRGYI ESZKÖZÖK

A. Ingatlanok:

Bizottság: az 1998 előtti időszak beszerzési költségeinek és éves javítási költségeinek hiányában a **Közös Kutatóközpont** beszerzési értékének alapjául egy külső cég által 1997. december 31-ére végzett értékelés szolgál. Az 1998-2004 közötti időszak során felmerült változásokat kiszámították.

Ennek során az alábbi leírási módszert követték:

1. Az 1998. január 1-ig teljes egészében leírt épületek esetében új értékcsökkenési táblázatot állítottak össze. Újraértékelték őket és tízéves időszak alatt, 2007-ig kerülnek leírásra.
2. Az 1998. január 1-ig teljes egészében le nem írt épületek esetében az értékcsökkenést maradvány-élet-tartamukra számították ki, megfelelő módon figyelembe véve az 1998. január 1-i újraértékelt összeget.

Ezt az értékelési és értékcsökkenési módszert alkalmazták 2000-ben Isprában, valamint 2001 végén a KKK geeli telkeinek és épületeinek értékelésére. A KKK isprai épületein végzett 22,2 millió eurós építési/átépítési munkálatok a költségvetési év során befejeződtek, így ez az összeg a befejezetlen beruházások közül átsorolásra került az ingatlanok közé.

Néhány országban, ahol az Európai Unió **küldöttséget** működtet, nem lehet szétválasztani a telek és az épület értékét.

1998 májusában a **Parlament** élt vételi opciós jogával egy (három épületből álló) brüsszeli ingatlankomplexummal kapcsolatban, amelynek végső (a telket nem tartalmazó) beruházási költsége 1,097 millió eurót tett ki. Az Európai Közösségekkel 1998. július 23-án aláírt két szándéknyilatkozatban Belgium hozzájárult a telek megvásárlásához, valamint a harmadik épület fejlesztési és építési költségeihez. Arra az esetre, ha a Parlament más székhelyet választana magának, egy záradék rendelkezik róla, hogy vagy a telket kell jelképes 0,025 euróért visszajuttatni a belga állam tulajdonába, vagy értékesíteni kell a telket az épületekkel együtt, hogy a telek piaci értékét vissza lehessen fizetni a belga államnak. Ennek megfelelően kiigazították a telek értékét, amely most 0,025 euróval szerepel a mérlegben.

2003 decemberében a Parlament élt vételi opciós jogával a strasbourgi Louis Weiss épület esetében, az adásvételi megállapodást 2004 februárjában írták alá – lásd lejjebb az E. Pénzügyi lízing és hasonló jogosultságok pont alatt. Ettől a dátumtól az épület a saját tulajdonú eszközök között kerül kimutatásra.

2003 során a Parlament megvásárolta a Konrad Adenauer épületet, amelyet 1986 óta pénzügyi lízingen keresztül használt. Figyelembe véve az épület korát, a rendes körülmények között alkalmazott 4 %-os éves leírási kulcs helyett 10 %-os kulcs használata mellett döntöttek.

2003. december 31-én 15,9 millió EUR összegű előleget fizettek a brüsszeli Atrium II épületért. 2004 márciusában a Parlament olyan adásvételi szerződést írt alá, amely az épületkomplexum értékét 18,2 millió euróban határozza meg.

A **Számvevőszék** 2004 során 29 millió eurót csoportosított át ebbe a mérlegtételbe a „Befejezetlen beruházások és tárgyi eszközökre adott előlegek” tételből. Ez a Számvevőszék épületének kibővítéséhez kapcsolódik, amelyet az év folyamán adtak át.

B. C. D. **Műszaki berendezések, gépek és szerszámok**

Egyéb berendezések és járművek

Számítástechnikai berendezések

A küldöttségek mintegy 20 %-a esetében nem állnak rendelkezésre 2004. december 31-i adatok a tárgyi eszközökről. 2003 januárja óta él egy kezdeményezés, amely a küldöttségek által szolgáltatott adatok minőségét és teljességét hivatott javítani – ezzel, valamint a 2004-es speciális leltárprojekt segítségével a jövőben orvosolható ez a probléma. A küldöttségek tárgyi eszközeinek 2004. december 31-i teljes összegeként 63,1 millió EUR kerül beállításra.

E. **Pénzügyi lízing és hasonló jogosultságok**

A lízingben lévő eszközök tárgyi eszközök közé való besorolásának feltételei a tulajdonjog kockázatainak és előnyeinek lízingbe adó és lízingbe vevő közötti megosztásán alapulnak, és inkább a tényleges tranzakció, mintsem a szerződés formájának függvényei. ⁽¹⁾

Az olyan pénzügyi lízinggel finanszírozott eszközök, amelyek esetében a tulajdonjogból eredő előnyök és kockázatok nem szállnak át a lízingbe vevőre, valamint az öt évnél hosszabb futamidejű lízinggel finanszírozott eszközök a mérleg mellékletében, a mérlegen kívüli kötelezettségvállalások között szerepelnek.

Egyes pénzügyi lízinggel finanszírozott **bizottsági** épületek értéke kiigazításra került a 2003. december 31-i zárómérlegben. Erre azért volt szükség, mert az eszközérték és a lízingekhez kapcsolódó fennálló kötelezettségek számítási módszere a lízingfizetések olyan becsült rögzített indexálásán alapult, amelyet a számviteli szabályok nem engednek meg. Ennek eredményeképpen 2003. december 31-én ezen épületek eszközértéke 188 millió euróval, az összes pénzügyi lízingkötelezettség 254 millió euróval, a halmozott értékcsökkenés pedig 23 millió euróval magasabb értéken szerepelt. A kötelezettségek esetében ez nettó módon 89 millió eurónyi túlértékelést jelentett, amit a 2003-ról áthozott eredményben igazítottak ki.

Amint az az alábbi „Tárgyi eszközök” táblázatból is látszik, a beszerzési érték év végén 2 131,1 millió eurót tett ki. A pénzügyi lízing és hasonló jogosultságok kapcsán fizetendő összegekre vonatkozó alábbi táblázat tartalmazza a részletes adatokat: 2 130,8 millió eurót tesznek ki az „Ingatlanok”, 0,1 millió eurót a „Műszaki berendezések, gépek és szerszámok”, és ugyancsak 0,2 millió eurót az „Egyéb berendezések és járművek”.

A Berlaymont épület szerepel a Bizottság 2004. december 31-i mérlegében, mivel a hosszú lejáratú (27 év) lízingszerződést 2004 során írták alá, és az épület használatba vételre került. A beszerzési értéként szerepeltetett 553 millió eurós összeg tartalmazza az épület felújítás előtti értékét (50 millió EUR), valamint egy, a felújítási munkálatokat és valamennyi egyéb költséget fedező összeget (503 millió EUR).

A **Kiadóhivatal** főépülete nem a mérlegben, hanem az éves beszámolóhoz csatolt „Mérlegen kívüli kötelezettségek – függő kötelezettségek” között kerül kimutatásra. Bár a Hivatal két, a piaci értéken alapuló értékű vételi opcióval rendelkezik (2006-ban és 2010-ben), nem tekinthető úgy, hogy a tulajdonjoggal járó kockázatok és előnyök alapján véve átszálltak volna a Hivatalra. Ezt a besorolást 2006-ban vizsgálják felül, amikor élni lehet az első vételi opcióval.

1994 márciusában az **Európai Parlament** hosszú lejáratú lízingszerződést kötött vételi opcióval egy strasbourgi épületkomplexumra. Az Európai Közösségek nem pénzügyi befektetett eszközeinek számviteli kezeléséről szóló, 2000. december 29-i 2909/2000/EK bizottsági rendelettel (HL L 336., 2000.12.30., 75. o.) összhangban ez a komplexum 2003. december 31-ig a mérlegben a „pénzügyi lízing és hasonló jogosultságok” soron szerepelt. Mindazonáltal a Parlament 2003 decemberében élt az épületre vonatkozó vételi opciós jogával, és 2004 februárjában megkötötték az adásvételi szerződést. Ezért 2004. december 31-ével az épület már az „ingatlanok” soron szerepel.

⁽¹⁾ Ez a fejezet az IPSAS 13. – Lízing standardján alapul

A **Gazdasági és Szociális Bizottság** (ESC) és a **Régiók Bizottsága** (CoR) Belliard és Montoyer épületeikre vonatkozó pénzügyi lízingszerződéseiket a mérleg eszközoldalán szerepeltetik. Az épületek társfinanszírozása az alábbi kulcsok alapján történik:

2001	ESC: 70 %	CoR: 30 %
2002	ESC: 67,7 %	CoR: 32,3 %
2003-tól	ESC: 67 %	CoR: 33 %

2004 során 30,8 millió EUR értékű új, 27 éves lízingszerződést kötöttek a Gazdasági és Szociális Bizottság és a Régiók Bizottsága által közösen használt Belliard épületre. A hosszú lejáratú lízingek között került továbbá kimutatásra egy másik, a *rue Belliard*-on található épület befejezett felújítási munkálatainak 25,9 millió eurós értéke.

2004. május 12-én a Gazdasági és Szociális Bizottság és a Régiók Bizottsága közösen egy 27 éves, 2005. február 1-én kezdődő pénzügyi lízingszerződést írt alá egy új épületre Brüsszelben, a teljes lízingösszeg 22,1 millió eurót tesz ki.

F. Egyéb tárgyi eszközök

A **Tanács** tartós bérletbe vett egy épületet Brüsszelben. Az épületen végrehajtott átépítési munkálatok 2004-es 3,3 millió eurós összege év végén e soron szerepelt. A Tanács New York-i irodáján 2004 során végzett átalakítási munkálatok 1,7 millió eurós értéke ugyancsak itt került kimutatásra.

G. Befejezetlen beruházások és tárgyi eszközökre adott előlegek

2004 októberében a **Parlament** hosszú lejáratú lízingszerződést kötött vételi opcióval egy új brüsszeli épületkomplexumra, amelynek építési munkálatai 2004-ben kezdődtek meg. A lízingszerződés aláírásának napján 40 millió eurós első fizetési részlet került kifizetésre.

2003. március 26-án a **Tanács** szerződést kötött egy brüsszeli épület megépítéséről, valamint az épület finanszírozására szolgáló pénzügyi lízingről. A becsült érték (a telekkel együtt) 233 millió EUR, 2004-ben 51 millió eurós előleg került kifizetésre (2003: 8,5 millió EUR) és kimutatásra ezen a soron. Ugyancsak itt szerepel 4 millió euro az épületen végzett kiegészítő építési munkálatokra.

	Ingtatlanok	Műszaki berendezések, gépek és szerszámok	Egyéb berendezések és járművek	Számítástechnikai berendezések	Pénzügyi lízing és hasonló jogosultságok	Egyéb tárgyi eszközök	Befejezetlen beruházások és fizetett előlegek
A. BESZERZÉSI ÉRTÉK							
Érték az előző év végén	2 180 604 321,00	330 661 093,72	139 731 435,95	320 586 971,37	2 052 925 200,85	26 242 799,37	119 904 998,42
Helyesbítés	0,00	0,00	0,00	0,00	- 187 764 303,00	0,00	0,00
Helyesbített nyitó egyenleg	2 180 604 321,00	330 661 093,72	139 731 435,95	320 586 971,37	1 865 160 897,85	26 242 799,37	119 904 998,42
Változások az év során							
Beszerzés	13 458 169,80	28 510 919,55	12 270 942,08	49 309 497,19	703 673 504,97	15 205 614,03	96 449 915,94
Értékesítés és csökkenés	0,00	- 16 173 388,25	- 4 310 714,03	- 39 196 368,87	- 81 447,42	- 848 057,15	0,00
Mérlegtételek közötti átsorolás	512 020 283,88	- 28 915 035,08	- 186 499,69	2 063 391,32	- 437 624 902,38	48 533 093,93	- 93 184 095,88
Egyéb változások	18 101 621,76	- 11 447 632,74	- 4 595 951,95	3 900 466,84	0,00	1 819 567,86	- 823 926,15
Érték a folyó év végén	2 724 184 396,44	302 635 957,20	142 909 212,36	336 663 957,85	2 131 128 053,02	90 953 018,04	122 346 892,33
B. ÉRTÉKNÖVEKEDÉS							
Érték az előző év végén	57 124 663,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 957 439,24	0,00
Változások az év során	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	- 1 957 439,24	0,00
Érték a folyó év végén	57 124 663,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
C. ÉRTÉKCSÖKKENÉS ÉS ÉRTÉKHELYESBÍTÉS							
Érték az előző év végén	864 767 849,76	291 403 215,98	108 411 711,34	248 474 684,62	417 774 998,13	8 494 839,07	
Helyesbítés	0,00	0,00	0,00	0,00	- 23 148 787,00	0,00	
Helyesbített nyitó egyenleg	864 767 849,76	291 403 215,98	108 411 711,34	248 474 684,62	394 626 211,13	8 494 839,07	
Változások az év során							
Könyvelt tételek	119 120 658,07	21 809 785,75	10 087 137,74	50 456 420,77	67 718 240,56	5 395 783,53	
Értékesítés és csökkenés következtében visszavezetett tételek	0,00	- 15 204 422,29	- 4 122 142,70	- 38 751 939,38	- 61 085,56	- 837 287,54	
Mérlegtételek közötti átsorolás	143 096 233,00	- 27 772 436,81	827 680,20	1 456 495,95	- 159 642 720,33	43 582 458,17	
Egyéb változások	- 37 695 339,77	- 9 591 527,40	- 6 040 235,41	1 676 345,06	0,00	- 344 105,45	
Érték a folyó év végén	1 089 289 401,06	260 644 615,23	109 164 151,17	263 312 007,02	302 640 645,80	56 291 687,78	
NETTÓ KÖNYV SZERINTI ÉRTÉK (A+B-C)	1 692 019 658,38	41 991 341,97	33 745 061,19	73 351 950,83	1 828 487 407,22	34 661 330,26	122 346 892,33

A pénzügyi lízingek és hasonló jogosultságok kapcsán még fizetendő összegek a mérlegben a hosszú lejáratú és rövid lejáratú kötelezettségek között kerülnek kimutatásra. Ezek a következőképpen oszlanak meg:

PÉNZÜGYI LÍZING ÉS HASONLÓ JOGOSULTSÁGOK – KÖVETELÉSEK ÉS KÖTELEZETTSÉGEK

EUR

Megnevezés	Teljesített kifizetések (A)	Teljesítendő visszafizetések			Összes érték (A+B)	Az építési munkálatok beszerzési értéke (C)	Eszközérték (D=A+B+C)
		1 éven belül	1 éven túl	Összes kötelezettség (B)			
Összesen 2003.12.31-én	539 851 949,91	100 956 486,82	1 365 635 833,62	1 466 592 320,44	2 006 444 270,35	46 480 930,50	2 052 925 200,85
Helyesbítés	66 716 383,10	9 850 220,07	- 264 330 906,17	- 254 480 686,10	- 187 764 303,00	0,00	- 187 764 303,00
Helyesbített összesen 2003.12.31-én	606 568 333,01	110 806 706,89	1 101 304 927,45	1 212 111 634,34	1 818 679 967,35	46 480 930,50	1 865 160 897,85
Ingatlanok	303 315 866,66	34 035 151,16	1 746 440 289,10	1 780 475 440,26	2 083 791 306,92	46 995 344,96	2 130 786 651,88
Műszaki berendezések, gépek és szerszámok	91 456,81	15 846,84	39 426,35	55 273,19	146 730,00	0,00	146 730,00
Egyéb berendezések és járművek	71 542,65	72 551,93	50 576,56	123 128,49	194 671,14	0,00	194 671,14
Számítástechnikai berendezések	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Egyéb tárgyi eszközök	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Befejezetlen beruházások	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Összesen 2004.12.31-én	303 478 866,12	34 123 549,93	1 746 530 292,01	1 780 653 841,94	2 084 132 708,06	46 995 344,96	2 131 128 053,02

IV. BEFEKTETETT PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK

A befektetett pénzügyi eszközök között olyan befektetések szerepelnek, amelyek célja tartós kapcsolatok kiépítése és/vagy az Európai Közösségek tevékenységeinek elősegítése. Ide tartoznak továbbá a folyamatosan nyújtott garanciák, a fizetett előlegek és a garanciaalap nettó eszközei. Különbséget kell tenni az Európai Közösségek által harmadik országoknak nyújtott garanciák, illetve a garanciaalap között, amelynek feladata a tagsággal nem rendelkező országoknak nyújtott hitelekkel kapcsolatos kockázatok fedezése.

A. Részesedés kapcsolt szervezetekben

— *Részesedés az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bank (EBRD) tőkéjében*

AZ EBRD indulótőkéje 10 milliárd eurót tett ki, ebből az Európai Közösségek 3 %-ot jegyzett. A jegyzett tőke 30 %-át hívták le és fizették be.

1996. április 15-i éves ülésén a Bank igazgatósága az engedélyezett tőkeösszeg megduplázásáról határozott. A határozat értelmében a Közösségek további 30.000 darab, egyenként 10.000 EUR névértékű részvényt jegyeztek. A művelet során a már lehívott és a még be nem fizetett részvények megoszlása 22,5 %, illetve 77,5 % volt.

Itt kerül kimutatásra a Közösségek részesedésének teljes összege (157,5 millió EUR), valamint az EBRD tőkéjének lehívott és részben befizetett része (139 millió EUR). A 18,5 millió eurónyi lehívott, de még be nem fizetett tőke a rövid lejáratú kötelezettségek (8,4 millió EUR) és a hosszú lejáratú kötelezettségek (10,1 millió EUR) között jelenik meg. A még le nem hívott tőkéhez kapcsolódó fizetési kötelezettség a mérlegen kívüli tételek között, a függő kötelezettségeknél szerepel.

Az EBRD-ben lévő 3 %-os részesedést a költségmódszer szerint értékelték, mivel esetében az IPSAS 15 és az IAS 39 értelmében pénzügyi eszközzől van szó.

— *Részesedés az Európai Beruházási Alap (EBA) tőkéjéből*

Az EBA az Európai Unió kockázati tőkére, valamint a KKV-knak nyújtott garanciákra specializálódott pénzügyi intézménye. Az 1994. június 6-i tanácsi határozatnak megfelelően – a Bizottság által képviselt – Európai Közösségek 600 millió eurót jegyeztek az EBA tőkéjéből. Ez az EBA tőkéjének 30 %-át teszi ki. A Bizottság befizette a teljes lehívott tőkét, ami 20 %-ot tesz ki.

A Bizottság és az Európai Beruházási Bank (EBB) között 2000-ben létrejött megállapodás értelmében az Európai Közösségek eladási opcióval rendelkeznek EBA-részvényeikre. 2005. június 30-án a Bizottság jogosulttá válik a részvények 315.000 eurós áron való értékesítésére, ez 57,5 %-kal magasabb a vételi árnál. A Bizottság jelenleg újabb eladási opcióról tárgyal az EBA-val.

A le nem hívott tőkéhez kapcsolódó fizetési kötelezettség (80 %) összege 480 millió EUR, és a mérlegen kívüli tételek között függő kötelezettségként szerepel.

Az IPSAS 7. standardjával összhangban a Közösségek EBA-részesedésének értékeléséhez az equity-módszert használják. E módszer esetében a részesedést először a költségek alapján könyvelik, majd az érintett szervezet nettó eszközeiben a részesedés megszerzését követően bekövetkezett változásokat figyelembe véve helyesbítik. A helyesbítések eredménye a befektető részesedését tükrözi az érintett szervezet eredményében.

Az equity-módszer alapján a részesedés az EBA saját tőkéjének 30 %-át teszi ki. Az EBA 2004-es mérlegében összesen 586,6 millió EUR saját tőke szerepel a 27,2 millió eurós éves nyereséggel együtt. A Közösségek részesedése ebből 30 % (176 millió EUR), amelyből 8,2 millió EUR kapcsolódik a 2004-es eredményhez. 2004-ben ezenfelül 2,4 millió eurónyi, a 2003-as költségvetési évhez kapcsolódó osztalék került kifizetésre.

— *Galileo-program*

A Galileo-program fejlesztési szakaszának végrehajtására a 876/2002/EK tanácsi rendelettel négyéves időtartamra (2002 és 2006 között) közös vállalkozást hoztak létre az EK-Szerződés 171. cikke értelmében. E jogi személyiség célja a Galileo-program fejlesztése során az igazgatás és a pénzügyi ellenőrzés egységességének biztosítása, valamint a programhoz rendelt pénzügyi eszközök mobilizálása. Az alapító tagok a Bizottság által képviselt Európai Közösségek, valamint az Európai Úrügynökség (ESA). A Bizottság a transzeurópai hálózatok (TEN) költségvetéséből társfinanszírozás keretében nyújtott támogatásokkal a Galileo-vállalkozás számára elérhetővé teszi a fejlesztési szakaszhoz kapcsolódó tevékenységekhez szükséges pénzügyi eszközöket.

A Közösségek 520 millió eurót jegyeztek e szervezet tőkéjéből, ebből 2004. december 31-ig 282 millió EUR került befizetésre, 238 millió eurót még nem hívtak le.

Akárcsak az EBA esetében, itt is a tőkerészesedés arányában történő konszolidálást (equity-módszert) alkalmazzák. 2004-ben a Közösségek részesedése a közös vállalkozás veszteségéből 143,6 millió EUR volt. Így a befektetés értéke 2004. december 31-én 89,3 millió EUR volt, ami a 282 millió eurós befektetésből és a halmozott veszteségben való 192,7 millió eurós részesedésből adódik össze. 2003-ban a Galileo által a Közösségektől kapott pénzeszközökön realizált kamatokat a Közösségek további hozzájárulásként kezelték – ez 2004-ben helyesbítésre került, és a kamatokat a Galileo közös vállalkozás bevételeként könyvelték le.

B. Egyéb befektetett pénzügyi eszközök

B.1. *Részesedések*

Itt azok a részesedések jelennek meg, amelyek megvásárlásával a cél a kedvezményezettek gazdasági tevékenységei fejlesztésének elősegítése volt.

— *ECIP-program*

Ez a fejezet az ECIP-program (European Community Investment Partners) keretében létrehozott közös vállalkozások (joint venture) tőkerészesedéséhez és alárendelt kölcsöntőkéjéhez való közösségi hozzájárulásokat foglalja magában. Az ECIP-program idő előtt befejezésre került, egyetlen meghosszabbítása a felszámolási eljárás volt. A program nem számolható fel véglegesen, amíg az utolsó közös vállalkozás be nem fejeződött. A műveletek túlnyomó többségét már lezárták, visszavonták vagy végleges pénzügyi támogatással alakították, a fennmaradó nyitott ügyeken folyik a munka.

A nyitott ügyek felülvizsgálata jelenleg van folyamatban a behajthatóság, és így a befektetések értékének megállapítása érdekében. Megállapítást nyert, hogy számos, korábban részesedésként kimutatott összeg nem teljesíti az ehhez szükséges feltételeket. A legtöbb esetben a kedvezményezetteknek juttatott összegek valójában kamatmentes előlegek voltak. Bár az ECIP-tőkehozzájárulások reálértékének megbízható kiszámítása különösen a kedvezményezettek földrajzi eloszlása miatt nehéznek bizonyult, a Bizottság az ebben az évben végzett munkának köszönhetően több információval rendelkezik, így – a korábbi évekkkel ellentétben – nem kellett 100 %-os leírást alkalmazni.

— *Eurotech Capital, Venture Consort és JOP*

Az **Eurotech Capital** nevű eszköz célja, hogy kockázati tőkebefektetők hálózatán keresztül magántőkét biztosítson a kis- és középvállalkozások által kidolgozott transznacionális high-tech-projektek finanszírozásához. Azokat az 1990 óta előfinanszírozás formájában teljesített kifizetéseket tartalmazza, amelyek a szerződés lejártakor bizonyos körülmények között visszafizetendőek. A közösségi hozzájárulások nem jelentenek tőkerészesedést az érintett kockázati tőketársaságokban. Sokkal inkább e kockázati tőketársaságok harmadik vállalkozásokban meglévő befektetéseinek rögzített arányáról van szó. E hozzájárulások visszatéríthetők, a Közösségek és a szóban forgó kockázati tőketársaságok közötti szerződésekben meghatározott feltételek mellett. A kockázati tőketársaságok birtokában lévő összegek (0,8 millió EUR) a „Különböző adósok” alatt szerepelnek – lásd VII.B.4. („Egyes programokhoz kapcsolódó követelések”).

A **Venture Consort** elnevezésű eszköz célja a KKV-kba befektető kockázati tőketársaságok határokon átnyúló egyesüléseinek elősegítése. Tartalmazza az innovatív projekteket végrehajtó kis- és középvállalkozásokba (KKV-k) 1985 óta befektetett összegekhez nyújtott hozzájárulásokat.

A PHARE/TACIS Joint Venture program (**JOP**) közös vállalkozások létrehozását és fejlesztését ösztönzi a közép- és kelet-európai országokban, valamint a Szovjetunió felbomlása után alakult új államokban.

Mivel mindhárom esetben kockázati tőkeműveletekről van szó, a hozzájárulások jelenlegi reálértékét annak ellenére is nehéz megbecsülni, hogy az összegek egy részénél fennáll a visszafizetés lehetősége. Az óvatosság elvével összhangban e hozzájárulások összegére 100 %-os leírást alkalmaztak, ezért a mérlegben nulla értéken szerepelnek.

— *Egyéb pénzügyi eszközök*

Az EBRD vagyonkezelésében lévő KKV-finanszírozási eszköz (SME Finance Facility/SME financing mechanism) feladata a befektetési alapok ösztönzése a Phare-országok KKV-i javára végrehajtott tőkebefektetések növelésére és hosszútávú megtartására. A programot a bizottsági költségvetés, az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bank (EBRD), az Európa Tanács Fejlesztés Bankja (CEB) a Kreditanstalt für Wiederaufbau-val (KfW) együtt, valamint az Európai Beruházási Bank (EBB) közösen finanszírozzák.

Az EBA vagyonkezelésében lévő két, a vállalkozási tevékenység megkezdésének megkönnyítését szolgáló eszköz (1998-2000: Growth & Employment – ETF Start up facility, és 2001-2005: MAP Equity – ETF Start up facility) a KKV-k létrehozásának és finanszírozásának kezdeti szakaszát támogatja a megfelelő specializált kockázati tőkealapokba való befektetés révén.

A megszüntetés alatt álló ESZAK ezen felül részesedést birtokol az Eurotunnel-ban.

B.2. Egyéb értékpapírok

Ez a fejezet két, az EBB által kibocsátott, angol fontra szóló váltót tartalmaz, amelyeket a megszüntetés alatt álló ESZAK birtokol angol fontban lévő, azonos összegű hitelfelvételei visszafizetésének biztosítására. A váltók esedékességi ideje 2017, illetve 2019.

BERUHÁZÁSOK

EUR

	Kapcsolt szervezetek				Független szervezetek						
	EBRD	EBA	Galileo	Kapcsolt szervezetek összesen	ECIP	Venture consort, JOP, Eurotech	KKV finanszírozási eszköz	Növekedés és foglalkoztatás	MAP Equity	Eurotunnel	Független szervezetek összesen
A. BESZERZÉSI ÉRTÉK											
Érték az előző év végén	600 000 000,00	600 000 000,00	520 000 000,00	1 720 000 000,00	1 670 000,00	12 694 481,00	2 493 750,00	61 350 122,31	2 965 000,00	40 728 758,14	121 902 111,45
Változások az év során											
Beszerezés					1 213 126,51		363 750,00	8 533 465,00	930 000,00		11 040 341,51
Értékesítés és csökkenés					- 1 157,84	- 3 817 391,61	- 794 956,25	- 477 266,31	- 64 319,00	- 962,48	- 5 156 053,49
Mérlegtételek közötti átsorolás					- 350 000,00						- 350 000,00
Érték a folyó év végén (A)	600 000 000,00	600 000 000,00	520 000 000,00	1 720 000 000,00	2 531 968,67	8 877 089,39	2 062 543,75	69 406 321,00	3 830 681,00	40 727 795,66	127 436 399,47
B. ÉRTÉKNÖVEKEDÉS											
Érték az előző év végén	0,00	50 183 208,90	0,00	50 183 208,90							
Változások az év során											
Könyvelt tételek (equity-módszer)	0,00	5 792 831,70	0,00	5 792 831,70							
Törölt tételek											
Mérlegtételek közötti átsorolás											
Érték a folyó év végén (B)	0,00	55 976 040,60	0,00	55 976 040,60	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
C. ÉRTÉKCSÖKKENÉS											
Érték az előző év végén	0,00	0,00	49 108 656,38	49 108 656,38	1 670 000,00	12 694 481,00	333 000,00	23 855 866,80	300 417,60	24 980 333,00	63 834 098,40
Változások az év során											
Könyvelt tételek	0,00	0,00	143 607 683,64	143 607 683,64	- 56 612,85		449 263,08	10 449 930,20	1 148 507,40	8 655 177,00	20 646 264,83
Értékesítés és csökkenés következtében visszavezetett tételek					- 1 157,84	- 3 817 391,61	- 172 875,02				- 3 991 424,47
Mérlegtételek közötti átsorolás					- 350 000,00						- 350 000,00
Érték a folyó év végén (C)	0,00	0,00	192 716 340,02	192 716 340,02	1 262 229,31	8 877 089,39	609 388,06	34 305 797,00	1 448 925,00	33 635 510,00	80 138 938,76
D. LE NEM HÍVOTT ÖSSZEGEK											
Érték a folyó év végén (D)	442 500 000,00	480 000 000,00	238 000 000,00	1 160 500 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
NETTÓ KÖNYV SZERINTI ÉRTÉK (A+B-C-D)	157 500 000,00	175 976 040,60	89 283 659,98	422 759 700,58	1 269 739,36	0,00	1 453 155,69	35 100 524,00	2 381 756,00	7 092 285,66	47 297 460,71

B.3. *Garanciák és fizetett előlegek*

GARANCIÁK ÉS FIZETETT ELŐLEGEK

EUR

MEGNEVEZÉS	Nettó könyv szerinti érték 2003.12.31-én (A)	Változások az év során (B)	Nettó könyv szerinti érték 2004.12.31-én C=(A)+(B)
Garanciák és fizetett előlegek	5 954 946,21	174 340,62	6 129 286,83
Garanciaalap	1 592 127 899,92	19 962 815,59	1 612 090 715,51
Összesen	1 598 082 846,13	20 137 156,21	1 618 220 002,34

— *Garanciák és fizetett előlegek*

Ide tartoznak az olyan befektetett pénzügyi eszközök, mint a letétek, a fizetett biztosítékok, vagy az épületek járulékos költségeire adott előlegek.

— *Garanciaalap*

Az 1994. október 31-i 2728/1994/EK, Euratom tanácsi rendelet létrehozta a külső fellépésekre vonatkozó garanciaalapot, amelynek feladata, hogy a Közösségek által nyújtott vagy garantált hitelek kedvezményezettjeinek fizetéseketelensége esetén teljesítse a Közösségek hitelezőivel szemben fennálló fizetési kötelezettségeket.

Ez az eszköz magában foglalja a tanácsi határozat eredményeként a Közösségek által garantált hiteleket, különösen az Európai Beruházási Bank (EBB) Európai Unión kívüli hitelnyújtási műveleteit, a makroszintű pénzügyi támogatások keretében nyújtott hiteleket, valamint az Európai Unión kívüli Euratom-hiteleket.

A rendelet 6. cikkével összhangban a Bizottság – az 1994. november 23-án Brüsszelben, és 1994. november 25-én Luxembourgban a Közösségek és az EBB által kötött megállapodásban – az alap pénzügyi irányításával az EBB-t bízta meg.

Az 1999. május 25-i 1149/1999/EK, Euratom rendelettel módosított, garanciaalapról szóló 2728/1994/EK, Euratom rendelet előírja, hogy 2000. január 1-től az általános költségvetésből az alap számára előirányzott összeg az egyes műveletekből eredő összes fennálló közösségi tőkekötelezettség 9 %-a. A rendelet 9 %-ban határozza meg továbbá az előirányzott összeget. A rendelet értelmében: „Ha év végére az előirányzott összeget túllépik, úgy a többletet vissza kell fizetni egy külön tételbe az Európai Közösségek általános költségvetésében kimutatott bevételek között”.

Az 1999. május 6-i, a költségvetési fegyveremről és a költségvetési eljárás javításáról szóló intézményközi megállapodás előírja, hogy az Európai Közösségek általános költségvetésének a harmadik országoknak nyújtott hitelekre tartalmaznia kell a hitelgaranciához kapcsolódó tartalékot. E tartalék a garanciaalap szükségleteinek, és – amennyiben szükséges – az alapon rendelkezésre álló összeget meghaladó lehívott garanciák fedezésére szolgál, amelyek így könyvelésre kerülhetnek a költségvetésben.

Az alapot a közösségi költségvetésből, az alap eszközeivel végrehajtott befektetéseken realizált kamatokból, valamint a fizetési kötelezettségüknek eleget nem tevő adósoktól behajtott összegekből finanszírozzák, ha az alap garanciáit miattuk lehívták.

A Bizottság mérlegének eszközoldalán szereplő 1,612 millió eurós összeg (2003: 1,592 millió EUR) az alap 2004. december 31-i nettó eszközállományának értéke. Mivel az alap eszközeinek mindenkor rendelkezésre kell állniuk a fizetéseketelenségek tartozásának fedezésére, az óvatosság elvének megfelelően céltartalékot képeztek a kockázatokra és kötelezettségekre. Ez az 1,086 millió eurós (2003: 1,369 millió EUR) céltartalék megfelel a garanciaalap 2004. december 31-i kintlévőségei alapján számított előirányzott összegnek⁽¹⁾. Az alap eszközoldali összege és a céltartalék összege közötti különbséget a költségvetésbe visszafizetendő többlet – az 526 millió eurós összeg 187 millió euróból (2003: 223 millió EUR), valamint 339 millió EUR rendkívüli többletből tevődik össze; és a mérlegben a saját tőke alatt jelenik meg. A rendkívüli többlet az előirányzott összegben a tíz új tagállam 2004-es csatlakozását követően bekövetkezett csökkenésnek tudható be (2273/2004/EK, Euratom tanácsi rendelet).

⁽¹⁾ Az előirányzott összeg a kintlévőségek 9 %-a.

V. HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖVETELÉSEK

Ez a fejezet az Európai Közösségek egy éven túli lejáratú követeléseit tartalmazza.

A. A költségvetésből nyújtott hitelek

RÖVID ÉS HOSSZÚ LEJÁRATÚ HITELEK SZERINTI MEGOSZLÁS

	EUR		
	1 éven túl esedékes	1 éven belül esedékes	Kintlévőségek 2004.12.31-én
A. A KÖLTSÉGVETÉS BŐL NYÚJTOTT HITELEK			
Különleges feltételek mellett nyújtott hitelek	302 348 695,32	19 729 389,86	322 078 085,18
Kockázati tőkeműveletek	226 385 531,15	573 909,91	226 959 441,06
ECIP-hitelek	416 177,13	1 218 159,46	1 634 336,59
Migráns munkavállalóknak nyújtott hitelek	0,00	11 008,86	11 008,86
MEDIA-hitelek	0,00	0,00	0,00
Összesen	529 150 403,60	21 532 468,09	550 682 871,69

Ez a tétel elsősorban a tagsággal nem rendelkező országoknak a velük való együttműködés keretében, különleges feltételekkel nyújtott kockázati tőkehitelket tartalmazza. Szintén ide tartoznak az ECIP-program keretében nyújtott hitelek, amelyek célja a befektetési közös vállalkozások létrehozásának elősegítése Ázsiában, Latin-Amerikában, a Földközi-tenger térségében és Dél-Afrikában.

Az ECIP-program idő előtt befejezésre került, egyetlen meghosszabbítása a felszámolási eljárás volt. A program nem számolható fel véglegesen, amíg az utolsó közös vállalkozás be nem fejeződött. A műveletek túlnyomó többségét már lezárták, visszavonták vagy végleges pénzügyi támogatással alakították, a fennmaradó nyitott ügyeken folyik a munka. Az ügyek felülvizsgálata során megállapítást nyert, hogy számos, korábban részesedésként kimutatott összeg nem teljesíti az ehhez szükséges feltételeket. A legtöbb esetben a kedvezményezetteknek juttatott összegek valójában kamatmentes előlegek voltak. Mint az korábban, az ECIP-tőkehozzájárulásoknál már megemlítésre került, hasonlóan nehéznek bizonyult a hitelek realitétének megbízható kiszámítása is, ám a Bizottság az ebben az évben végzett munkának köszönhetően e téren is több információval rendelkezik, így – a korábbi évekkel ellentétben – nem kellett 100 %-os leírást alkalmazni.

B. Felvett hitelből nyújtott hitelek

RÖVID ÉS HOSSZÚ LEJÁRATÚ HITELEK SZERINTI MEGOSZLÁS

	EUR		
	1 éven túl esedékes	1 éven belül esedékes	Kintlévőségek 2004.12.31-én
B. FELVETT HITELBŐL NYÚJTOTT HITELEK			
Pénzügyi támogatás (MFA)	1 081 500 000,00	132 500 000,00	1 214 000 000,00
NCI	0,00	0,00	0,00
Euratom	170 000 000,00	0,00	170 000 000,00
Megszüntetés alatt álló ESZAK	280 398 394,35	1 993 612,00	282 392 006,35
Összesen	1 531 898 394,35	134 493 612,00	1 666 392 006,35

Az EK-Szerződés értelmében a Tanács – amennyiben az a Közösség célkitűzéseinek eléréséhez szükségesnek tűnik – egyhangúlag eljárva garancia-, vagy hitelnyújtási programokat engedélyezhet. A közösségi kölcsönök a Közösségek közvetlen kötelezettségvállalásai, nem az egyes tagállamokéi.

Az Európai Közösségek által nyújtott kölcsönök összege az alábbiak szerint változott:

NYÚJTOTT HITELEK

EUR

	Egyenleg 2003.12.31-én (A)	Új hitelek (B)	Visszafizetések (C)	Leírások/ átcsoportosítások (D)	Árfolyamváltozás (E)	Egyenleg 2004.12.31-én (F)=(A)+(B)-(C)- (D)+(E)	Értéksökkenés 2003.12.31-ig (G)	Változások az év során (H)	Értéksökkenés 2004.12.31-ig (I)=(G)+(H)	Nettó érték 2004.12.31-én (J)=(F)-(I)
A. A KÖLTSÉGVETÉSBŐL NYÚJTOTT HITELEK										
Különleges feltételek mellett nyújtott hitelek	338 140 103,50	0,00	16 062 018,32	0,00	0,00	322 078 085,18	0,00	0,00	0,00	322 078 085,18
Kockázati tőkeműveletek ⁽¹⁾	223 175 579,97	13 836 513,51	8 378 246,19	239 505,50	- 1 008 656,69	227 385 685,10	426 244,04	0,00	426 244,04	226 959 441,06
ECIP-hitelek ⁽²⁾	19 229 787,44	2 653 546,82	10 999 617,52	1 262 769,00	0,00	9 620 947,74	19 229 787,44	- 11 243 176,29	7 986 611,15	1 634 336,59
Migráns munkavállalóknak nyújtott hitelek	24 601,62	0,00	13 592,76	0,00	0,00	11 008,86	0,00	0,00	0,00	11 008,86
MEDIA I, MEDIA II & MEDIA Plus hitelek ⁽²⁾	880 285,00	0,00	880 285,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Részösszesen	581 450 357,53	16 490 060,33	36 333 759,79	1 502 274,50	- 1 008 656,69	559 095 726,88	19 656 031,48	- 11 243 176,29	8 412 855,19	550 682 871,69
B. FELVETT HITELBŐL NYÚJTOTT HITELEK										
Pénzügyi támogatás (MFA)	1 356 000 000,00	10 000 000,00	152 000 000,00	0,00	0,00	1 214 000 000,00	0,00	0,00	0,00	1 214 000 000,00
NCI	16 316 685,58	0,00	16 508 756,82	0,00	192 071,24	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Euratom	105 000 000,00	65 000 000,00	0,00	0,00	0,00	170 000 000,00	0,00	0,00	0,00	170 000 000,00
Megszüntetés alatt álló ESZAK	342 672 916,74	0,00	49 901 858,25	0,00	- 5 803 603,73	286 967 454,76	20 710 978,67	- 16 135 530,26	4 575 448,41	282 392 006,35
Részösszesen	1 819 989 602,32	75 000 000,00	218 410 615,07	0,00	- 5 611 532,49	1 670 967 454,76	20 710 978,67	- 16 135 530,26	4 575 448,41	1 666 392 006,35
Összesen	2 401 439 959,85	91 490 060,33	254 744 374,86	1 502 274,50	- 6 620 189,18	2 230 063 181,64	40 367 010,15	- 27 378 706,55	12 988 303,60	2 217 074 878,04

⁽¹⁾ A leírások a hitelfelvevő által vissza nem fizetendő összegekre vonatkoznak.

⁽²⁾ A nyitott ügyek folyamatban lévő felülvizsgálata alapján bizonyos összegeket a „Különböző adósok” kategóriába soroltak át, mert az jobban tükrözi jellegüket.

C. Egyéb hosszú lejáratú követelések

RÖVID ÉS HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖVETELÉSEK SZERINTI MEGOSZLÁS

	EUR		
	1 éven túl esedékes	1 éven belül esedékes	Kintlévőségek 2004.12.31-én
Tagállamokkal szembeni követelések:			
Nyugdíjrendszer	26 008 385 900,00	0,00	26 008 385 900,00
Egyéb követelések	150 643 610,62	28 504 520,70	179 148 131,32
Összesen	26 159 029 510,62	28 504 520,70	26 187 534 031,32

1. *Közösségi nyugdíjak*

A személyzeti szabályzat 83. cikkének megfelelően a nyugdíjrendszer alapján kifizetett összegeket a közösségi költségvetésből finanszírozzák. A tisztviselők a rendszer hosszútávú finanszírozásához egyharmad részben járulnak hozzá kötelező járulék formájában. A tagállamok ezen összegek kifizetését az ilyen kiadások finanszírozására meghatározott kulcsok alapján (első bekezdés első albekezdése) biztosítják. Ezért a mérlegben a tagállamokkal szembeni követelés szerepel. A rendszer legutóbbi biztosításmatematikai értékelése alapján 2004. december 31-ére a követelésállomány 25,8 milliárd euróra nőtt (a 2003-as 22,8 milliárd euróról), ami a rendszer becsült kötelezettségeinek növekedését tükrözi. A követelés magában foglalja a Bizottság tagjaival és korábbi tagjaival kapcsolatos nyugdíjfizetési kötelezettségeket is, és (idén először) a Számvevőszék tagjaival és korábbi tagjaival, valamint a Bíróság bíráival és korábbi bíráival kapcsolatos nyugdíjfizetési kötelezettségeket is.

Így a közösségi nyugdíjak elszámolására 2004-ben alkalmazott módszer megegyezik a 2003-ban használttal: a forrásoldalon céltartalék szerepel az adósság fedezésére, az eszközoldalon kimutatott tétel pedig a tagállamoknak a közösségi nyugdíjak kifizetésére a Közösségekkel szembeni kötelezettségvállalása. Mivel ebben a témában még nem áll rendelkezésre IPSAS-standard, a Bizottság számvitelért felelős tisztviselője által a számviteli rendszer korszerűsítésének részeként a nyugdíjakra vonatkozóan elfogadott számviteli szabály is ugyanezen módszer alkalmazását írja elő. Ha a nyugdíjakra vonatkozó IPSAS-standard kidolgozásra kerül, szükség esetén módosítják ezt az eljárást.

2. *Egyéb követelések*

Ez a tétel elsősorban a belga államnak a Parlament D3 épülete megvásárlásához és berendezéséhez nyújtott pénzügyi hozzájárulását takarja, amely 176 millió eurót tesz ki, és amelyet 2008-cal bezárólag tíz év alatt kell kifizetni. Év végén 62 millió eurós összeg esedékes egy éven túl (2003: 80,8 millió EUR), míg 21,2 millió EUR (2003: 20,7 millió EUR) egy éven belül válik esedékessé. Ugyancsak itt szerepelnek a megszüntetés alatt álló ESZAK által szociális lakásépítéshez nyújtott hitelek 66,2 millió eurós (2003: 80,3 millió EUR) összegben.

VI. KÉSZLETEK

Az **Egészségügyi és Fogyasztóvédelmi Főigazgatóság** Élelmiszerügyi és Állat-egészségügyi Hivatala vakcina- és antigén-készleteinek nettó könyv szerinti értéke 6,9 millió EUR. Értékelése a Bizottság számviteli és konszolidációs kézikönyvének végrehajtási szabályai szerint történt (a legutóbbi beszerzési ár szerinti értékelés).

A fentiek mellett a fejezet elsősorban a **Közös Kutatóközpont** tudományos és technikai felszereléseit tartalmazza. A Bizottság számviteli és konszolidációs kézikönyvének szabályaival összhangban a geeli Közös Kutatóközpont esetében 22,1 millió EUR (2003: 41,8 millió EUR) került leírásra.

Egy 2001-es elemzés alapján a **Kiadóhivatal** kiadványainak készletét nulla értéken értékelték. Ez az érték kizárólag a Kiadóhivatal által tárolt és/vagy kezelt díjköteles kiadványokra vonatkozik. Az ingyenesen terjesztett kiadványokat nem veszik figyelembe.

KÉSZLETEK

EUR

Megnevezés	Beszerzési érték	Értékcsökkenés	Nettó könyv szerinti érték 2004.12.31-én	Nettó könyv szerinti érték 2003.12.31-én
A IRODASZEREK ÉS EGYÉB FOGYÓESZKÖZÖK				
Irodaszerek	2 767 493,11	81 441,01	2 686 052,10	2 861 670,75
Egyéb fogyóeszközök	5 362 434,76	189 473,50	5 172 961,26	5 394 016,66
Épület-karbantartási anyagok	3 007 867,98	0,00	3 007 867,98	5 592 357,25
Részösszesen	11 137 795,85	270 914,51	10 866 881,34	13 848 044,66
B. TUDOMÁNYOS FELSZERELÉS				
Tudományos referencia-anyagok	40 858 960,83	3 994 861,50	36 864 099,33	39 663 774,13
Hasadóanyag	32 089 684,95	18 100 119,14	13 989 565,81	14 586 359,12
Nehézzvíz	14 923,00	0,00	14 923,00	14 923,00
Egyéb tudományos felszerelések	7 492 383,51	0,00	7 492 383,51	6 857 590,00
Részösszesen	80 455 952,29	22 094 980,64	58 360 971,65	61 122 646,25
ÖSSZESEN	91 593 748,14	22 365 895,15	69 227 852,99	74 970 690,91

VII. RÖVID LEJÁRATÚ KÖVETELÉSEK

A. Egy éven belül esedékessé váló hosszú lejáratú követelések

Ezek az összegek a következő 12 hónapon belül esedékessé váló hosszú lejáratú követeléseket tartalmazzák – részleteket lásd a fenti táblázatban.

B. Forgóeszközök

B.1. Tagállamoknak fizetett előlegek

Ide egy tagállamnak bizonyos állati betegségek felszámolási költségeivel kapcsolatban fizetett, 0,5 millió eurót kitevő előlegek tartoznak (2003: 4,9 millió EUR) – lásd még a mérlegen kívüli kötelezettségvállalások 8. pontját.

B.2. TAGÁLLAMOKKAL SZEMBENI KÖVETELÉSEK

a. EMOGA garanciakövetelések: Ez a tétel a következőket tartalmazza:

- az EMOGA Garancia Részlegének tagállamok által bejelentett és igazolt pénzügyi támogatásából részesülő kedvezményezettekkel szembeni követelést (1.560,9 millió EUR), amelyet a 2761/99/EK rendelettel összhangban az év végén (2004. október 15-én) rögzítenek az adónyilvántartásban – levonva a tagállamok által az igazgatási költségek fedezésére megtartható 20 %-ot. A tagállamoknak csak a behajtott összegeket kell a Bizottság rendelkezésére bocsátaniuk. A fenti adat nem tartalmazza a tagállamok által behajthatatlannak minősített 5 millió eurós összeget (2003: 64,5 millió EUR). Ezek esetében olyan követelésekről van szó, amelyek behajtásáról a kifizető ügynökségek hivatalosan lemondtak, illetve amelyeknek behajtására nem létezik jogi lehetőség.
- Az óvatosság elvének megfelelően az Európai Közösségek megbecsülik az EMOGA Garancia Részlegének valószínűleg be nem hajtható részét és céltartalékot képeznek rá. A leírás becsült értéke 895,4 millió EUR (a tagállamok becslése alapján), amely a 2004. december 31-ig behajtható összeg 57,4 %-a (2003. december 31-én ez az arány 53,2 % volt). A Bizottság megbízza a tagállamok becslésében, mivel azzal a feltételezéssel él, hogy a kifizető ügynökségek jobban meg tudják becsülni az összegek behajthatóságát. A tanúsító testületek követelések kezelésére vonatkozó eredményeivel, beleértve a pénzügyi korrekciók végrehajtására vonatkozó javaslatokat, a 2004-es számlaelszámolási eljárás keretében foglalkoznak. E kiigazítások könyvelése nem jelenti azt, hogy az EK lemondana a leírással fedezett összegek jövőbeni behajtásáról.

TAGÁLLAMOKKAL SZEMBENI KÖVETELÉSEK

	millió EUR	
	Egyenleg 2004.12.31-én	Egyenleg 2003.12.31-én
A. EMOGA GARANCIÁKÖVETELÉSEK		
EMOGA garanciakövetelések	1 560,90	1 937,56
Értékhelyesbítés	- 895,40	- 1 031,65
Részösszesen	665,50	905,91
B. BEFIZETETT, A TAGÁLLAMOKTÓL BEHAJTANDÓ HÉA		
Behajtandó HÉA	18,99	43,06
Értékhelyesbítés	- 1,72	- 1,46
Részösszesen	17,27	41,60
C. SAJÁT FORRÁSOK:		
Az A számlán szereplő, behajtandó saját források az 1150/2000/EK tanácsi rendelet 6. cikke (3) bekezdésének megfelelően	114,83	57,57
Az elkülönített számlán szereplő, behajtandó saját források az 1150/2000/EK tanácsi rendelet 6. cikke (3) bekezdésének megfelelően	1 428,85	1 773,21
Értékhelyesbítés	- 689,44	- 1 043,87
Elszámolandó saját források	497,63	396,11
Részösszesen	1 351,87	1 183,02
D. EGYÉB KÖVETELÉSEK A TAGÁLLAMOKKAL SZEMBEN		
Késedelmi kamat	46,65	6,46
Nemzeti nyugdíjak (jogátruházás)	0,07	0,05
Egyéb	473,92	11,65
Részösszesen	520,64	18,16
Összesen	2 555,28	2 148,69

- b. Az intézmények által fizetett és a tagállamoktól behajtandó **HÉA**: ez a tétel az intézmények által fizetett és a tagállamoktól behajtandó adók összegét tartalmazza (19 millió EUR). Ezen összegre 1,7 millió eurós rendkívüli leírást irányoztak elő.
- c. **Saját források**: az elkülönített számla 1.905 millió EUR összegben (mínusz 25 %⁽¹⁾, tehát fennmarad 1.428,8 millió EUR) tartalmaz hagyományos saját forrásokat, amelyeket az 1150/2000/EK rendelet 6. cikke (3) bekezdésének b) pontja értelmében a tagállamok megállapítottak ugyan, de nem bocsátottak a Közösségek rendelkezésére a beszédés vagy a biztosíték elmaradása miatt, vagy mert kifogással éltek velük szemben. Minden tagállam negyedéves jelentést küld e számlákról a Bizottságnak, a források valamennyi fajtája esetében az alábbi adatokkal:
- az előző negyedév kintlévőségeinek egyenlege,
 - az adott negyedévben beszédett összegek,
 - az adott negyedévben a számítási alap helyesbítése (korrekciók/megszüntetések),

⁽¹⁾ Az Európai Közösségek saját forrásainak rendszeréről szóló, 2000. szeptember 29-i 2000/597/EK, Euratom tanácsi rendelet lehetővé teszi a tagállamok számára, hogy a beszédési költségek fedezésére visszatartsák a hagyományos saját források 25 %-át.

- leírt összegek,
- az adott negyedév végén behajtandó egyenleg.

Amint a hagyományos saját források befolytak az elkülönített számlákról, azokat lehetőleg haladéktalanul, de legkésőbb a beérkezés hónapját követő második hónap 19. napját követő első munkanapig jóvá kell írni a Bizottság érintett tagállam államkincstáránál vagy erre kinevezett szervezeténél vezetett számláján.

Ez az 1.905 millió eurós összeg felülbecsli a Közösségek tényleges követeléseit, mivel a hagyományos saját források elkülönített számlája túlnyomórészt olyan összegeket tartalmaz, amelyek behajtásának kicsi a valószínűsége.

A korábbi években a Bizottság statisztikai módszert alkalmazott az elkülönített számlákon szereplő követelések leírásának kiszámítására. 2004-től kezdve ez a leírás a tagállamok által végzett becsléseken alapul. Annak biztosítása érdekében, hogy az elkülönített számla valóságosabb képet nyújtson a tényleges költségvetési helyzetről, az 1150/2000/EK, Euratom tanácsi rendelet 6. cikke (4) bekezdésének b) pontját módosították a 2004. november 16-i 2028/2004/EK, Euratom tanácsi rendelettel. Ez a cikk jelenleg a következőképpen hangzik: „Adott évben a végleges negyedéves kimutatással együtt a tagállamok továbbítják a külön számlában adott év december 31-én szereplő azon jogosultságok teljes becsült összegét, amelyek behajtása valószínűtlenné vált.”

A tagállamok által megküldött becslések alapján a mérleg eszközoldalán szereplő tagállamokkal szembeni követelések tételből 689,4 millió EUR került levonásra – a statisztikai módszer hasonló összeget eredményezett. Mindazonáltal ez nem jelenti azt, hogy a Bizottság lemond a kiigazított értékkel fedezett összegek behajtásáról. Még ha a behajtás nagyon valószínűtlennek, vagy akár lehetetlenné is tűnik, ez nem feltétlenül jelenti azt, hogy a szóban forgó összeg elveszett a bizottsági költségvetés számára hagyományos saját forrásként. A be nem hajtott követelések csak abban az esetben vesznek el, ha az érintett tagállam bizonyítja, hogy a behajtási eljárást az előírt gondossággal hajtotta végre. Amennyiben a tagállam ennek nem tesz eleget, pénzügyi felelősséggel tartozik, és az 1150/2000/EK rendelet 17. cikke (2) bekezdésével összhangban be kell fizetnie a szóban forgó összeget a közösségi költségvetésbe.

Az A számlán és az elkülönített számlán szereplő saját forrásokra vonatkozó követelések tagállamok szerinti megoszlása az alábbi:

A SZÁMLA: MEGÁLLAPÍTOTT ÉS 2004 ÉV VÉGÉN MÉG BEHAJTANDÓ SAJÁT FORRÁSOK

EUR				
Tagállam	Mezőgazdasági vámok	Cukor- és izoglukóz-illeték	Vámok	Még behajtandó saját források összesen
Belgium	0	0	4 806 651	4 806 651
Dánia	0	0	8 392 083	8 392 083
Németország	0	0	19 778 429	19 778 429
Észtország	0	0	4 086	4 086
Görögország	7 388	0	0	7 388
Spanyolország	20 734	0	2 214 759	2 235 493
Franciaország	0	0	160 334	160 334
Írország	0	0	40 807	40 807
Olaszország	0	0	16 095 380	16 095 380
Hollandia	0	0	2 817 576	2 817 576
Portugália	0	0	2 074 310	2 074 310
Svédország	0	0	208 623	208 623
Egyesült Királyság	0	0	58 211 633	58 211 633
EUR 25	28 122	0	114 804 671	114 832 793

ELKÜLÖNÍTETT SZÁMLA: MEGÁLLAPÍTOTT ÉS 2004 ÉV VÉGÉN MÉG BEHAJTANDÓ SAJÁT FORRÁSOK

EUR				
Tagállam	Mezőgazdasági vámok	Cukor- és izoglukóz-illeték	Vámok	Még behajtandó saját források összesen
Belgium	27 839 600	0	95 284 927	123 124 527
Cseh Köztársaság	61 172	0	9 482	70 654
Dánia	299 215	0	5 286 107	5 585 322
Németország	88 425 560	569 757	313 722 479	402 717 796
Észtország	104 747	0	24 155	128 902
Görögország	17 892 138	0	15 452 448	33 344 586
Spanyolország	7 733 650	18	84 533 408	92 267 076
Franciaország	9 633 623	243 030	95 612 818	105 489 471
Írország	0	0	1 703 949	1 703 949
Olaszország	227 908 545	0	136 895 203	364 803 748
Ciprus	56	0	21 592	21 648
Lettország	157 977	0	73 897	231 874
Litvánia	489	0	77 012	77 501
Luxemburg	0	0	777 858	777 858
Magyarország	428 138	0	119 034	547 172
Málta	0	0	0	0
Hollandia	21 387 915	2 127 386	66 345 907	89 861 208
Ausztria	9 008 700	0	61 291 316	70 300 016
Lengyelország	13 365	0	31 582	44 947
Portugália	8 028 448	0	23 208 527	31 236 975
Szlovénia	4 121	0	1 462	5 583
Szlovákia	0	0	287	287
Finnország	251 030	0	4 247 636	4 498 666
Svédország	1 083 042	0	3 021 691	4 104 733
Egyesült Királyság	10 428 672	0	87 476 702	97 905 374
EUR 25	430 690 203	2 940 191	995 219 479	1 428 849 873

A 2004. december 31-én még behajtandó saját források összege nagyrészt a decemberben elfogadott, ám a legtöbb tagország által január első munkanapján kifizetett 10/2004 költségvetés-módosításnak, valamint egyes HÉA-összegeknek tudható be.

- d. **Tagállamokkal szembeni egyéb követelések:** Az 520,6 millió EUR 46,7 millió eurós összegű késedelmi kamatot és 474 millió EUR egyéb követelést tartalmaz. A korábbi évekhez képest tapasztalható jelentős növekedés egyik oka a számviteli rendszer korszerűsítése kapcsán végzett munka; a Bizottság most jobban nyomon tudja követni az egyes adósokkal (köztük a tagállamokkal) szemben kibocsátott beszédési utalványokat. Mivel erre az elmúlt évben nem volt lehetőség, a tagállamokkal szembeni ilyen követelések elsősorban a különböző adósok alatt, az „Egyéb beszédési utalványok” soron szerepeltek. 2004-ben ugyancsak itt kerül kimutatásra az új tagállamok Szén- és Acélipari Kutatási Alapnak fizetendő hozzájárulása 170 millió eurós összegben.

B.3. A konszolidálásba be nem vont közösségi szervekkel szembeni követelések

Ez a fejezet a konszolidálás körén kívül eső közösségi szerveknek – amelyeknek az intézmények megelőlegeznek bizonyos később visszafizetendő kiadásokat – az Európai Közösségekkel szemben fennálló különböző kötelezettségeit tartalmazza, összesen 28,9 millió EUR értékben (2003: 2,93 millió EUR).

B.4. **Különböző adósok****KÜLÖNBÖZŐ ADÓSOK**

millió EUR

	Egyenleg 2004.12.31-én	Egyenleg 2003.12.31-én
1. BE NEM FIZETETT VERSENYÜGYI BÍRSÁGOK		
Kintlévőségek	1 790,20	1 811,04
Értécsökkenés	-48,55	- 55,78
Részösszesen	1 741,65	1 755,26
2. PÉNZÜGYI KÖZVETÍTŐK		
Pénzügyi közvetítők birtokában lévő összegek	1 313,62	1 007,54
Értécsökkenés	0,00	0,00
Részösszesen	1 313,62	1 007,54
3. VAGYONKEZELŐI SZÁMLÁKON LÉVŐ ÖSSZEGEK		
Vagyonkezelői számlákon lévő összegek	534,72	300,87
Értécsökkenés	0,00	- 0,08
Részösszesen	534,72	300,79
4. EFTA PÉNZÜGYI MECHANIZMUS		
Az EK-nak visszafizetendő összeg	36,28	44,55
Értécsökkenés	0,00	0,00
Részösszesen	36,28	44,55
5. EGYES PROGRAMOKKAL SZEMBENI KÖVETELÉSEK		
Év végén nyitott ügyek	101,29	121,37
Értécsökkenés	- 57,70	- 101,82
Részösszesen	43,59	19,55
6. LEHÍVÁSOK A GARANCIAALAPBÓL – ESEDÉKES ÖSSZEGEK		
Az EBA-nak fizetett és az adóstól behajtandó összegek	1,26	4,83
Értécsökkenés	- 1,26	- 4,83
Részösszesen	0,00	0,00
7. EGYÉB BESZEDÉSI UTALVÁNYOK		
Kibocsátott beszédési utalványok	337,75	530,09
Értécsökkenés	- 136,54	- 185,20
Részösszesen	201,21	344,89
8. AKTÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK		
Elhatárolt kamatok és egyéb bevételek	66,79	65,83
Előlegfizetések	201,74	71,95
Részösszesen	268,53	137,78
9. ELHATÁROLANDÓ RÁFORDÍTÁSOK	0,17	0,00
Összesen	4 139,77	3 610,36

Ez a tétel az Európai Közösségek tevékenységeiből eredő követeléseket tartalmazza.

1. **Be nem fizetett bírságok:** a Bizottság által a versenypolitikai szabályok megsértéséért kirótt bírságok 1.741,7 millió EUR összegben (2003: 1.755,3 millió EUR). A Bizottság kintlévő bírságállományában az alábbi változások történtek (millió euróban):

KINTLÉVŐ BÍRSÁGÁLLOMÁNY

		millió EUR			
31.12.2003	2004				31.12.2004
Követelések bírságokból (a)	2004-ben kirótt bírságok (b)	Bírságokból származó követelések megszüntetése (c)	Véglegesen behajtott összegek (d)	Mozgások átmenetileg behajtott összegek (e)	Követelések bírságokból f=a+b+c+d+e
1 811,0	873,5	- 190,0	- 290,9	- 413,4	1 790,2

A bírság kivetésére vonatkozó döntést követően az adósnak az értesítés napjától számítva két hónapja van az alábbiak egyikére:

- elfogadja a döntést, ebben az esetben az előírt határidőn belül ki kell fizetnie a bírságot, és az összeget a Bizottság véglegesen behajtja;
- vagy nem fogadja el a döntést, ebben az esetben a közösségi jognak megfelelően fellebbezést nyújt be. Mindazonáltal a bírság tőkerészét az előírt határidőn belül meg kell fizetni, mivel a fellebbezésnek nincs halasztó hatálya (EK-Szerződés 242. cikke). Ekkor az adósnak két lehetősége van: vagy bankgaranciát biztosít, vagy átmenetileg kifizeti a bírságot.

A 2004. december 31-én kintlévő kiszabott bírságállománnyal kapcsolatban összesen 2.021 millió EUR került átmenetileg behajtásra. Ezeket a kifizetéseket elszámolták a megfelelő követelésekkel szemben, és a szabadon felhasználható eszközök között kerültek kimutatásra, de az olyan esetekkel kapcsolatban, amelyekben fellebbezést nyújtottak be, vagy még nem tudni, nyújtanak-e be fellebbezést, 1.933 millió eurót függő kötelezettségként ⁽¹⁾ is nyilvántartanak, mivel ezekben az esetekben még nem született végleges döntés. Ezenfelül 2004. december 31-ig összesen 1 165,8 millió eurós bankgaranciát biztosítottak. Ezek a garanciák nem befolyásolják a mérleg eszközoldalán lévő követelések összegét, hanem a mellékletben mérlegen kívüli kötelezettségvállalásként szerepelnek a függő követelések között. A mérlegen kívüli kötelezettségvállalások között lehetséges kötelezettségként megjelenő összegek 3.837,9 millió eurót tesznek ki, ami tartalmazza a végleges döntéssel le nem zárt összes kintlévő követelést, valamint a végleges döntéssel le nem zárt, de befolyt összegeken realizált kamatokat.

2. A **pénzügyi közvetítőknek** kifizetett, de a végső kedvezményezettnek még át nem utalt összegek. Ez a tétel a költségvetésből a Bizottság által – jogszabályi rendelkezéseknek vagy a szerződéses feltételeknek megfelelően – ezen összegek kezelésére vagy a végső kedvezményezetthez történő továbbítására kiválasztott, köz- vagy magánszférában működő közvetítőknek fizetett előlegeket tartalmazza. Az összesen 1 313,6 millió eurót kitevő tétel a 2004. december 31-én a közvetítők birtokában lévő pénzeszközöknek felel meg (2003: 1.007,5 millió EUR). Az alábbi táblázat tartalmazza az összeg költségvetési tételek szerinti felbontását. Itt szerepel az ezen összegeken realizált 19,6 millió eurós banki kamat is (2003: 43,6 millió EUR).

PÉNZÜGYI KÖZVETÍTŐK

		millió EUR
Költségvetési tétel	2004.12.31-én még ki nem osztott előfinanszírozás	
15.02 Oktatás	93,1	
15.03 Szakképzés	143,1	
15.07 Ifjúság	47,6	
16.05 Az uniós információközvetítő pontok és információs hálózatok koordinálása	0,2	

(¹) Lásd a 4. melléklet: Mérlegen kívüli tételek 4., Függő kötelezettségek pontját.

millió EUR	
Költségvetési tétel	2004.12.31-én még ki nem osztott előfinanszírozás
19.06 Kapcsolatok Kelet-Európával, a Kaukázussal és Közép-Ázsiával	8,9
19.07 Kapcsolatok a Nyugat-Balkánnal	136,6
19.08 A Közel-Kelettel és a dél-mediterrán országokkal fenntartott kapcsolatok	19,9
21.02 Fejlesztési együttműködési politika és ágazati stratégiák	- 1,1
21.03 Kapcsolatok a Szaharától délre fekvő afrikai országokkal, a karibi, a csendes- és indiai-óceáni országokkal, valamint a tengerentúli országokkal és területekkel	20,5
22.02 Előcsatlakozási támogatási eszközök	825,2
Összesen	1 294,0

Az előfinanszírozási műveletek, valamint azok integrált könyvelésének és elszámolás-készítésének kérdését a Bizottság számviteli rendszerének korszerűsítése keretében kívánják megoldani. Az eredményelvű elszámolásra való teljes áttérés részeként a számvitelért felelős tisztviselő – a költségvetési rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló rendelet 3. cikkének (5) bekezdése alapján – meghatározta az előfinanszírozásnak a mérleg eszközoldalán történő kimutatására vonatkozó számviteli szabályokat. Ezek a szabályok 2005. január 1-én váltak hatályossá, így az Európai Közösségek 2005. évi nyitómérlegében a fennálló előfinanszírozási kifizetések már eszközként szerepelnek. 2004 során a Bizottság szolgálatai jelentős erőfeszítést tettek valamennyi fennálló előfinanszírozási kifizetés számbavételére. A 2004. december 31-i mérleg – akárcsak a korábbi években – még nem az új szabályoknak megfelelően készült, ezért az ilyen összegeket nem tartalmazza az eszközök között.

3. Egyes pénzügyi eszközöket olyan harmadik szervezetek irányítanak vagy kezelik, mint például az Európai Beruházási Bank (EBB), az Európai Beruházási Alap (EBA), az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bank (EBRD), az Európa Tanács Fejlesztés Bankja (CEB) és az EUROFER. Az e szervezetek által 2004. december 31-én **vagyonkezelői számlán** tárolt összegek értékhelyesbítés nélkül 534,7 millió eurót tesznek ki (2003: 300,9 millió EUR). Az alábbi táblázat tartalmazza az összeg költségvetési tételek szerinti felbontását. Ezek az adatok nem tartalmazzák az ezen eszközök által kockázati tőkealapokba fektetett összegeket, amelyek az „Egyéb befektetések” (Eszközök IV.B.1.) alatt kerülnek kimutatásra.

PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK

millió EUR	
Költségvetési tétel	2004.12.31-én még ki nem osztott előfinanszírozás
01.04 Pénzügyi műveletek és eszközök	260,9
22.02 Előcsatlakozási támogatás	99,2
19.08 A Közel-Kelettel és a dél-mediterrán országokkal fenntartott kapcsolatok	174,6
Összesen	534,7

4. Az **EFTA pénzügyi mechanizmus** 1993-ban került bevezetésre az Európai Unió egyes régiói fejlesztésének és szerkezetátalakításának támogatására. A rendelkezésre álló pénzeszközök közös tulajdonosai a hozzájárulást nyújtók, köztük a Bizottság. A Bizottság részesedése 2004. december 31-én 36,3 millió EUR volt (2003: 44,5 millió EUR).
5. Ezek az összegek elsősorban az **ECIP** (51,5 millió EUR) és **MEDIA** (41,7 millió EUR) programok keretében nyújtott előlegekhez kapcsolódnak. Az óvatosság elvét alkalmazva és a kapcsolódó kockázatokra és bizonytalanságra alapozva az ECIP-egyenlegek esetében 29,6 millió eurós, míg a MEDIA-összegek esetében 28,1 millió eurós értékcsökkentést számoltak el. A nyitott ügyek felülvizsgálata folyamatban van valamennyi ilyen előleg állapotának megállapítása, valamint a Bizottságnak visszafizetendő végső összegek meghatározása érdekében. Amint egy ügy lezárásra kerül, és ezzel egy követelés esedékessé válik, beszédési utalványt bocsátanak ki, és az egyenleget átvezetik a beszédési utalványok közé.

6. 2004-ben további két **lehívás** történt a **garanciaalapból** egy **argentínai** hitel kapcsán. A szóban forgó hitel a garanciaalap követelésévé vált, azonban később kiegyenlítésre került. A 2004. december 31-én fennálló összeg az esedékes késedelmi kamatokhoz és a bírságokhoz kapcsolódik. Tekintve e követelés jellegét és a fennálló körülményeket, az óvatosság elve alapján helyénvalónak találták a 100 %-os leírást.
7. Ide azon **beszedési utalványok** tartoznak, amelyeket 2004. december 31-ével behajtandó, és a mérleg eszközoldalán más megnevezés alatt még nem szereplő megállapított kintlévőségként könyvelték le.

Értékhelyesbítés került megállapításra azokra a behajthatatlan követelésekre, amelyek összegét még meg kell határozni. A több mint egy éve esedékes követeléseket 20 %-os kulccsal írják le. Minden további évben 20 % a leírás. Ez a leírás az év végén fennálló követelések összege alapján kerül kiszámításra. Bizonyos követelések, például amelyekre egyedi leírást alkalmaznak, nem képezik tárgyát az átalányjellegű leírásnak.

Ugyancsak itt szerepelnek a megszüntetés alatt álló ESZAK által kiszabott bírságok – mindazonáltal korukra és behajthatóságuk kétséges voltára való tekintettel a 2003. és 2004. december 31-én e címen szereplő összegek (32,5 millió EUR, illetve 23,6 millió EUR) teljes egészében leírásra kerültek. Említést érdemel továbbá, hogy a megszüntetés alatt álló ESZAK által kiszabott bírságok számviteli kezelése eltérő: míg a Bizottság a bírság kiszabásakor az összeget azonnal követelésként és bevételként könyveli le, a megszüntetés alatt álló ESZAK nem könyvel bevételt az összeg tényleges, fellebbezés nélküli befizetése előtt; azon összegekre, amelyekkel szemben fellebbezést nyújtottak be, a kérdés rendezéséig céltartalékok képeznek.

8. E soron jelennek meg a kamatkövetelések, valamint a fizetett előlegek is.
9. Mivel az áthozott kifizetési előirányzatok már szerepelnek az adott év eredményében, e soron csupán a nem differenciált előirányzatokra terhelendő kiadások jelennek meg.

C. Egyéb követelések

EGYÉB KÖVETELÉSEK

	EUR	
	Egyenleg 2004.12.31-én	Egyenleg 2003.12.31-én
Személlyzettel szembeni követelések	17 647 861,60	36 929 231,45
Biztosítótársaságokkal szembeni követelések	1 823 859,18	258 785,79
Összesen	19 471 720,78	37 188 017,24

VIII. PÉNZESZKÖZÖK

Az esedékesség szerinti bontás a következő:

PÉNZESZKÖZÖK

	EUR	
	Egyenleg 2004.12.31-én	Egyenleg 2003.12.31-én
Lekötött betétek:		
Egy hónapon belül esedékes	203 330 197,49	67 991 795,52
Esedékesség dátuma egy hónap és egy év között	64 791 294,97	63 963 547,66
Kötvények és egyéb fix hozamú betétek	1 343 603 176,79	1 340 501 836,53
Összesen	1 611 724 669,25	1 472 457 179,71

IX. SZABADON FELHASZNÁLHATÓ ESZKÖZÖK

SZABADON FELHASZNÁLHATÓ ESZKÖZÖK

	EUR	
	Egyenleg 2004.12.31-én	Egyenleg 2003.12.31-én
Számlák az államkincstáraknál	641 993 536,79	10 276 517 701,99
Számlák a központi bankoknál	2 579 522 086,05	285 019 770,15
Hitelfelvételi és –nyújtási számlák	17 257 498,18	40 712 379,08
Folyószámlák	3 830 452 170,36	3 264 191 619,62
Előlegszámlák	71 464 543,79	34 979 881,40
Készpénzállomány	244 687,08	270 046,53
Átutalások	0,00	5 500 000,00
Összesen	7 140 934 522,25	13 907 191 398,77

Ez a tétel tartalmazza az intézmények valamennyi, tagállamok és EFTA-országok (államkincstárai és központi bankjai) által vezetett számláin, valamint a folyószámlákon, előlegszámlákon és készpénz formájában meglévő pénzeszközöket. A felvett hitelből, valamint a migráns munkavállalók lakásviszonyainak javítására nyújtott hitelekkel származó jövedelmek ugyancsak itt kerülnek kimutatásra. A Bizottság által kiszabott azon bírságok kapcsán befolyt összegek, amelyek esetében az ügy még nem került lezárásra, 2.130 millió eurót tesznek ki és külön folyószámlán tartják őket.

B. FORRÁSOK

I. SAJÁT TŐKE

A saját tőke mérlegtétel az alábbiakból áll össze:

A. A költségvetési év gazdasági eredménye

A gazdasági eredmény a következőképpen oszlik meg:

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK GAZDASÁGI EREDMÉNYE

	EUR	
	31.12.2004	31.12.2003
1. Az Európai Közösségek költségvetési eredménye	2 736 707 563,42	5 469 843 705,90
2. Kiigazítások eredménye	1 383 248 148,39	– 307 077 541,75
3. Hitelfelvételi és –nyújtási tevékenységek eredménye	1 109 122,18	102 691,94
4. A megszüntetés alatt álló ESZAK gazdasági eredménye	72 953 471,11	337 878 471,92
A KÖLTSÉGVETÉSI ÉV GAZDASÁGI EREDMÉNYE	4 194 018 305,10	5 500 747 328,01

A költségvetési eredmény 2.736,7 millió EUR, részletezését a „2004. évi költségvetési eredmény” táblázat tartalmazza.

A gazdasági eredményben szereplő árfolyam-különbözetek az eurótól különböző devizában történő kifizetésekkel, illetve eurótól különböző devizában lévő befektetett pénzügyi eszközökből erednek, különösen az eurót még be nem vezetett tagállamok esetében.

Ami a befektetett pénzügyi eszközöket illeti, a nemzeti pénznemek euróban kifejezett értéke naponta változik a piaci átváltási árfolyamokkal összhangban. A befektetett pénzügyi eszközök a kifizetéseket havi árfolyamon könyveli, ami szükségszerűen különbözik a piaci árfolyamoktól.

Közöket a mérlegbe történő beállítás érdekében december 31-én átértékelik.

A kiigazítások megoszlása a következő:

KIIGAZÍTÁSOK EREDMÉNYE

	EUR	
	2004	2003
A. POZITÍV KIIGAZÍTÁSOK		
1. Ráfordítások csökkenése: eszközök növekedése	1 208 624 212,76	- 56 362 825,75
a. Alapítási költségek	0,00	0,00
b. Immateriális javak	16 797 901,17	7 180 907,10
c. Tárgyi eszközök	523 347 256,68	238 712 571,38
d. Befektetett pénzügyi eszközök	331 291 689,09	39 186 302,15
e. A költségvetésből nyújtott hitelek	13 836 513,51	26 332 225,70
f. Készletek	20 474 518,16	1 989 888,72
g. Egyéb kiadások	302 876 334,15	- 369 764 720,80
2. Értékcsökkenési leírás	257 745 977,87	55 872 750,10
3. Értékhelyesbítések	595 070 606,37	204 698 966,24
4. Céltartalékok	352 479 644,69	674 201 298,29
5. A költségvetési év során megállapított, de még be nem szedett követelések	2 919 500 862,77	3 586 183 482,79
Részösszesen	5 333 421 304,46	4 464 593 671,67
B. NEGATÍV KIIGAZÍTÁSOK		
1. Bevételek csökkenése: eszközök csökkenése	179 159 635,67	947 674 628,68
a. Alapítási költségek	0,00	0,00
b. Immateriális javak	23 610 497,97	1 476 204,08
c. Tárgyi eszközök	225 917 933,96	67 314 584,70
d. Befektetett pénzügyi eszközök	5 472 806,61	1 889 089,00
e. A költségvetésből nyújtott hitelek	25 334 142,27	51 855 018,45
f. Készletek	26 217 356,08	3 021 453,64
g. Az előző év során megállapított követelésekből befolyt összegek	- 127 393 101,22	822 118 278,81
2. Értékcsökkenési leírás	418 656 218,24	260 553 621,75
3. Értékhelyesbítések	13 909 587,98	125 460 020,10
4. Rendkívüli értékcsökkenési leírás és értékhelyesbítés	239 505,50	27 509 824,43
5. Céltartalékok	3 191 544 430,49	3 348 094 102,69
6. Elszámolandó ráfordítások	6 482 553,49	16 941 669,09
7. Kapcsolódó szervezetek eredménye	140 181 224,70	45 437 346,68
Részösszesen	3 950 173 156,07	4 771 671 213,42
Kiigazítások eredménye (A-B)	1 383 248 148,39	- 307 077 541,75

A hitelfelvételi és -nyújtási tevékenységek megoszlása a következő:

HITELFELVÉTELI ÉS -NYÚJTÁSI TEVÉKENYSÉGEK EREDMÉNYE

	EUR
Eszközök	2004. évi eredmény
Középtávú pénzügyi támogatás (MFA)	- 86 185,16
Fizetési mérleg (BOP)	11 259,05
EURATOM	57 954,62
Új közösségi eszköz (NCI)	1 126 093,67
Összesen	1 109 122,18

A zárás időpontjában a 2004. évi hitelfelvételi és –nyújtási műveletek eredményének allokációja nem még volt ismert.

A 2003. évi hitelfelvételi és –nyújtási műveletek eredménye a következőképpen került szétosztásra a különböző eszközök között:

AZ ELŐZŐ ÉV HITELFELVÉTELI ÉS –NYÚJTÁSI MŰVELETEI EREDMÉNYÉNEK FELOSZTÁSA

EUR				
Eszköz	2003. évi eredmény	Az eredmény átcsoportosítása a költségvetésbe	Átcsoportosítás elkülönített tartalékba	Átcsoportosítás elkülönített tartalékból
Középtávú pénzügyi támogatás (MFA)	6 713,73	0,00	6 713,73	0,00
Fizetési mérleg (BOP)	2 881,55	0,00	2 881,55	0,00
EURATOM	44 406,51	0,00	44 406,51	0,00
Új közösségi eszköz (NCI)	48 690,15	48 690,15	0,00	0,00
Összesen	102 691,94	48 690,15	54 001,79	0,00

Az alábbi táblázat a megszüntetés alatt álló ESZAK 2004. évi bevételeinek és kiadásainak összefoglalását tartalmazza:

A MEGSZÜNTETÉS ALATT ÁLLÓ ESZAK EREDMÉNYKIMUTATÁSA

EUR		
	2004	2003
A. BEVÉTELEK:		
1. Kamatok és hasonló bevételek	105 815 300	119 191 862
2. Kapott jutalékok	481 801	298 205
3. Pénzügyi műveletek nyeresége	12 673 301	11 697 059
4. Céltartalékok feloldása	5 538 728	60 982 850
5. Egyéb bevételek	30 813 653	23 677 013
6. Kiegészítő céltartalékok feloldása	1 750 000	3 500 000
7. Garanciaalap mozgása	34 000 000	254 000 000
Részösszesen	191 072 783	473 346 989
B. KIADÁSOK:		
1. Kamatok és hasonló kiadások	51 326 036	57 938 886
2. Fizetett jutalékok	240 343	211 887
3. Pénzügyi műveletek vesztesége	10 957 288	16 214 228
4. Általános igazgatási kiadások	0	280 274
5. Befektetett eszközök érték helyesbítése	5 648	5 648
6. Követelések és céltartalékok érték helyesbítése	691 800	847 414
7. Egyéb kiadások	148 197	3 470 180
8. Rendkívüli ráfordítások	0	0
9. Átcsoportosítás a Szén- és Acélipari Kutatási Alapnak	54 750 000	56 500 000
Részösszesen	118 119 312	135 468 517
Az időszak eredménye (A-B)	72 953 471	337 878 472

B. Előző költségvetési évek áthozott eredménye

Itt kizárólag a gazdasági kiigazítások kumulált eredménye szerepel, mivel a költségvetési eredmény visszafizetésre kerül a tagállamoknak, a hitelfelvételi és –nyújtási tevékenységek eredményét pedig részben a tartalékoknál, részben a költségvetési bevételeknél veszik figyelembe.

A kiigazítások előző évekről áthozott eredményét aktualizálták egy 2003. december 31-i, a lízingkövetelésekre és -kötelezettségekre vonatkozó helyesbítésnek megfelelően.

AZ ELŐZŐ ÉVEK ÁTHOZOTT EREDMÉNYÉNEK ALAKULÁSA

EUR	
Eredmény	Összeg
Előző évekről áthozott eredmény 2003.12.31-én	9 475 249 936,33
A 2003-as kiigazítások eredménye	- 307 077 541,75
Lízingkövetelések és -kötelezettségek helyesbítése 2003.12.31-én	89 865 170,10
Előző évekről áthozott eredmény 2004.12.31-én	9 258 037 564,68

C. Tartalékok

- Az értékelési tartalék az immateriális javak és tárgyi eszközök értékhelyesbítésének fedezésére szolgál. Az év végi egyenleg teljes egészében a Bizottság épületein 2003 előtt végzett átértékelésekhez kapcsolódik.
- A hitelfelvételi és -nyújtási tevékenységekre képzett tartalék egy a korábbi években a hitelfelvételi és -nyújtási tevékenységek jövőbeni kötelezettségeinek fedezetére képzett elkülönített tartalékot tartalmaz.

HITELFELVÉTELI ÉS -NYÚJTÁSI TEVÉKENYSÉGEKRE ELKÜLÖNÍTETT TARTALÉK

EUR					
Eszköz	Egyenleg 2003.12.31-én	Átcsoportosítás elkülönített tartalékba	Átcsoportosítás elkülönített tartalékból	Eszközök közötti átcsoportosítás	Egyenleg 2004.12.31-én
Középtávú pénzügyi támogatás (MFA)	1 019 071,31	6 713,73	0,00	0,00	1 025 785,04
Fizetési mérleg (BOP)	119 669,94	2 881,55	0,00	0,00	122 551,49
EURATOM	1 171 584,57	44 406,51	0,00	0,00	1 215 991,08
Új közösségi eszköz (NCI)	300 000,00	0,00	0,00	0,00	300 000,00
Összesen	2 610 325,82	54 001,79	0,00	0,00	2 664 327,61

- A megszüntetés alatt álló ESZAK-hoz kapcsolódó tartalékok öt különálló tartalékból állnak: egy elkülönített tartalékból, egy nyugdíjakra képzett tartalékból, a Szén- és Acélipari Kutatási Alapra képzett tartalékból, egy általános tartalékból, valamint az új tagállamoktól még le nem hívott összegekre képzett tartalékból. A növekedés nagyrészt a 2003. évi, 337,9 millió eurós eredmény kutatási alaphoz történő átcsoportosításának, valamint az új tagállamoktól még le nem hívott összegek (170 millió EUR) figyelembevételének tudható be.

A MEGSZÜNTETÉS ALATT ÁLLÓ ESZAK TARTALÉKAI

EUR				
Tartalék	Egyenleg 2003. december 31-én	Korábbi eredmények átcsoportosítása	2004-es változás	Egyenleg 2004. december 31-én
Elkülönített tartalék	88 100 000,00	0,00	-15 600 000,00	72 500 000,00
Nyugdíjakra képzett tartalék	30 000 000,00	0,00	-6 000 000,00	24 000 000,00
Szén- és Acélipari Kutatási Alap	369 570 761,32	337 878 471,92	0,00	707 449 233,24
Általános tartalék	0,00	0,00	21 600 000,00	21 600 000,00
Az új tagállamoktól még le nem hívott összegek	0,00	0,00	169 930 000,00	169 930 000,00
Összesen	487 670 761,32	337 878 471,92	169 930 000,00	995 479 233,24

II. KOCKÁZATOKRA ÉS KÖTELEZETTSÉGEKRE KÉPZETT CÉLTARTALÉKOK

KOCKÁZATOKRA ÉS KÖTELEZETTSÉGEKRE KÉPZETT CÉLTARTALÉKOK

	EUR	
	Egyenleg 2004.12.31-én	Egyenleg 2003.12.31-én
Garanciaalap	1 086 129 313,44	1 368 967 899,92
Nukleáris létesítmények leállításának költségeire képzett céltartalék	811 226 379,00	789 467 848,51
A nyugdíjrendszerből eredő kötelezettségekre képzett céltartalék	26 008 385 900,00	22 838 600 000,00
Egyéb céltartalékok	41 923 055,00	111 560 191,69
A megszüntetés alatt álló ESZAK céltartalékai	327 971 865,02	363 650 039,23
Összesen	28 275 636 512,46	25 472 245 979,35

Garanciaalap

Mivel az alap eszközeinek mindenkor rendelkezésre kell állniuk a fizetésektelen adósok fedezésére, az óvatosság elvének megfelelően céltartalékot képeztek a kockázatokra és kötelezettségekre. Ez az 1,86 millió eurós (2003: 1,369 millió EUR) céltartalék megfelel a garanciaalap 2004. december 31-i kintlévő hitelei alapján számított előirányzott összegnek⁽¹⁾. Az alap eszközoldali összege és a céltartalék összege közötti különbség a költségvetésbe visszafizetendő többlet, azaz 526 millió EUR (2003: 223 millió EUR), amely a saját tőke alatt kerül kimutatásra.

A KKK nukleáris létesítményeinek leállítása

2002-ben egy független szakértőkből álló konzorcium vizsgálatot végzett a KKK nukleáris létesítményeinek leállításához, és a hulladékgazdálkodási programhoz kapcsolódó becsült költségekről. A mérlegbe beállítandó céltartalék alapjául ez az 1,145 millió eurós becslés szolgál (amely tartalmazza a „zöldmezős” lehetőség megvalósításához, vagyis valamennyi épület teljes eltávolításához szükséges, 76 millió euróra becsült költséget is). Az IPSAS-szabályoknak való teljes megfelelés érdekében ezt a céltartalékot indexálták az inflációnak megfelelően (2,5 %-os kulccsal), majd (5 %-kal) nettó jelenértékre diszkontáltak. 2004. december 31-én az így kiszámított céltartalék összege 871,4 millió eurót tesz ki, amely levonva az eddig az időpontig felmerült 60,2 millió eurós költségeket, 811,2 millió eurót eredményez.

Tekintettel a program becsült időtartamára (mintegy 30 év), hangsúlyozni kell, hogy e becsléssel kapcsolatban fennáll bizonyos fokú bizonytalanság, és a végleges költség különbözni fog a jelenleg beállított összegektől.

Nyugdíjak

2004. december 31-én a Bizottság nyugdíjrendszerére vonatkozó szabályokat az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzatának új, 2004. május 1-től érvényben lévő változata határozza meg. A személyzeti nyugdíjakra vonatkozó szabályok valamennyi tagállamban közvetlenül alkalmazandók. A rendszer a nyugdíjak különböző típusait (öregségi, rokkantsági, túlélő hozzátartozói nyugdíj), valamint a rokkantsági járulékot fedi le

A nyugdíjrendszer keretében fizetendő ellátásokat – a személyzeti szabályzat 83. cikkével összhangban – a közösségi költségvetés finanszírozza. A tagállamok az ezen kiadások finanszírozásához megállapított kulcsok alapján biztosítják az ellátások kifizetését. Ezenfelül a tisztviselők a rendszer hosszútávú finanszírozásához egyharmad részben járulnak hozzá kötelező járulékos formájában.

Az elmúlt évig a nyugdíjjárulékok becsült összegére képzett céltartalék számítása a régi személyzeti szabályzatnak megfelelő előírások alapján történt. Ebben az évben először szolgált alapul a tisztviselők fent említett, 2004. május 1-től érvényben lévő személyzeti szabályzata (amely többek között a Közösségek nyugdíjrendszerének reformját is tartalmazza).

⁽¹⁾ Az előirányzott összeg a kintlévőségek 9 %-a.

A Községek nyugdíjrendszeréből eredő kötelezettségeket 2004. december 31-ével független szakértők biztosításmatematikai értékelésnek vetették alá az új személyzeti szabályzat előírásai alapján. Ez az értékelés kiterjedt a szolgálati időhöz, a fogyatékosághoz kapcsolódó, valamint a túlélő hozzátartozókat megillető ellátásra (különböző nyugdíjtípusok és a rokkantsági ellátás). Az IAS 19. standardjában meghatározott módszertannal összhangban került végrehajtásra. Ez a számviteli standard előírja a munkáltató számára, hogy biztosításmatematikai kötelezettségeit folyamatos alapon határozza meg, figyelembe véve a munkavállaló munkában töltött élete során ígért ellátást, valamint az előrelátható jövedelemnövekedést.

Az e kötelezettség kiszámításához használt biztosításmatematikai értékelési módszer az úgynevezett halmozott jogosultságok módszere („projected unit credit” módszer). Az értékelés során a következő alapvető biztosításmatematikai hipotéziseket veszik alapul:

1. A halandósági táblát (EU 2004) a tisztviselők származási országainak nemzeti táblái alapján állították össze, és a tényleges megfigyelt halálzási arány alapján helyesbítették;
2. A fogyatékosági tábla (EU 2004) az Összehangolt Szervezetek (OECD, NATO, ESA stb.) által használt tábla alapján készült, és az uniós tisztviselőkre vonatkozó megfigyeléseknek megfelelően helyesbítették;
3. Az alkalmazott nominális leszámítolási kamatláb alapja a nem kamatozó, a rendszer érvényességi idejéhez közeli lejáratú (19 év) euro-kötvények 2004. decemberi hozamgörbéje, vagyis 4,3 %; ugyanakkor az infláció meghatározásának alapja a HICP (harmonizált fogyasztói árindex) 2004. decemberi éves változása, azaz 2,4 % volt; így a reál leszámítolási kamatláb 1,9 %-ot tett ki;
4. A bérek és járulékok általános érték helyesbítési kulcsa az 1993 és 2004 közötti időszak érték helyesbítési statisztikáin alapul, és 0,2 %-ot tesz ki;
5. Az általános érték helyesbítés mértékén túli egyedi béremelés becslésének alapja az új besorolási rendszer (az előmeneteli kulcsokat lásd a személyzeti szabályzat I. mellékletében), és annak átmeneti rendelkezései (a személyzeti szabályzat XIII. mellékletének 1. szakasza); amely a tisztviselők korának, besorolási osztályának és fizetési fokozatának függvényében változik;
6. Az aktív tisztviselők nyugdíjba vonulásakor alkalmazott, családi állapotra vonatkozó együttható meghatározásakor a tisztviselők teljes népességének statisztikáit vették alapul, így az férfiaknál 90 %, nők esetében pedig 60 %;
7. A valamikori tisztviselők (nyugdíjasok és fogyatékosok) esetében a tényleges családi állapotot vették figyelembe;
8. A nyugdíjba vonulás feltételezett időpontja az, amikor a tisztviselő teljes ellátásra jogosult, figyelembe véve a korengedményes nyugdíjazás miatti csökkenést, valamint a késői, legkésőbb 65 éves korban történő nyugdíjba vonulás úgynevezett „Barcelona-bónuszát”.

Az adatok a 2003. december 31-i biztosításmatematikai értékelés alapjául szolgáló népességi csoportokon alapulnak. Így a kötelezettségek a korábban meghatározott jogokat az alábbi személyekre fedik le:

1. A közösségi nyugdíjrendszerben résztvevő valamennyi intézménynél és hivatalnál 2004. december 31-én aktív foglalkoztatásban lévő személyzet;
2. A személyzeti szabályzat 78. cikke alapján rokkantsági járulékból részesülő rokkantak;
3. Öregségi nyugdíjban részesülő korábbi tisztviselők és egyéb alkalmazottak;
4. Rokkantsági nyugdíjban részesülő korábbi tisztviselők és egyéb alkalmazottak;
5. A túlélő hozzátartozói nyugdíjban részesülők (özvegyek, árvák, eltartottak).

A 2003. és 2004. évi biztosításmatematikai kötelezettségek összehasonlítása: 2004. december 31-én a biztosításmatematikai kötelezettséget 25,8 milliárd euróra értékelték, míg a korábbi személyzeti szabályzaton alapuló, 2003. december 31-ére vonatkozó értékelés eredménye 22,8 milliárd EUR volt.

A 2003. és 2004. évi biztosításmatematikai értékelés közötti szükségszerű különbségek magyarázatául az alábbiak szolgálnak:

- Egyes biztosításmatematikai hipotézisek, különösen pedig a reál leszámítolási kamatláb változása (2,6 %-ról 1,9 %-ra).
- A besorolási és nyugdíjrendszernek az új személyzeti szabályzat által bevezetett változásai.

- A személyzet létszámának változása (45.447 főről 47.782 főre), többségében újonnan alkalmazott tisztviselőkkel, akiknek a biztosításmatematikai kulcsa az új személyzeti szabályzat szerint 1,9 % a korábbi 2 % helyett.

A bruttó nyugdíjak és családi támogatások számítása a személyzeti szabályzat rendelkezésein alapul.

millió EUR

Év	SZEMÉLYEK SZÁMA			KIADÁSOK		
	TÉNYLEGES	BECSÜLT		TÉNYLEGES	BECSÜLT	
	2004	2005	2006	2004	2005	2006
Öregségi nyugdíj	7 054	7 478	7 918	452	483	520
Rokkantsági nyugdíj	3 698	3 755	3 825	181	185	194
Túlélő hozzátartozói nyugdíj	2 716	2 818	2 903	81	87	90
Távozási díj	539	500	450	20	20	17
Összesen	14 007	14 551	15 096	734	775	821

A fenti személyzeti nyugdíjrendszerhez kapcsolódó 25,8 millió eurón felül a céltartalék magában foglalja a Bizottság tagjaival és korábbi tagjaival kapcsolatos nyugdíjfizetési kötelezettségeket is, és (idén először) a Számvevőszék tagjaival és korábbi tagjaival, valamint a Bíróság bíráival és korábbi bíráival kapcsolatos nyugdíjfizetési kötelezettségeket is.

Egyéb céltartalékok

Az egyéb céltartalékok közé elsősorban a Közösségek száj- és körömfájás, valamint egyéb állati betegségek megelőzésére a sürgősségi alaphoz nyújtott, különböző tagállamokhoz kapcsolódó becsült hozzájárulása tartozik 41,9 millió euróval (2003: 102,1 millió EUR) – lásd még: 4. melléklet, Mérlegen kívüli kötelezettségek, 8. pont.

A megszüntetés alatt álló ESZAK céltartalékai

Ezek a céltartalékok a következőket tartalmazzák: 209 millió EUR összegben a tagállamok által nem garantált hitelek, 0,3 millió eurós céltartalék bankköltségekre, 114,8 millió eurós céltartalék a Szén- és Acélipari Kutatási Alap részére, és 3,9 millió eurós céltartalék azokra a bírságokra, amelyekkel szemben fellebbezést nyújtottak be.

III. HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK

E tételbe az egy éven túl esedékes kötelezettségek tartoznak.

HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK

EUR

	Egyenleg 2004.12.31-én	Egyenleg 2003.12.31-én
A. HITELEK		
Középtávú pénzügyi támogatás (MFA)	987 750 000,00	1 211 000 000,00
Euratom	170 000 000,00	105 000 000,00
Megszüntetés alatt álló ESZAK	420 583 805,84	428 672 854,67
Részösszesen	1 578 333 805,84	1 744 672 854,67
B. EGYÉB HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK		
Személyzeti alapok	26 723 046,54	28 350 176,47
Betétek és kapott biztosítékok	921 812,15	2 412 984,34
Lízing-kötelezettségek	1 746 530 292,01	1 365 635 833,62
EBRD-részesedések	10 125 000,00	18 562 500,00
Egyéb	62 004 976,00	83 907 876,64
Részösszesen	1 846 305 126,70	1 498 869 371,07
Összesen	3 424 638 932,54	3 243 542 225,74

A. Hitelek

Ide azok a hitelek tartoznak, amelyek csak több mint egy év múlva válnak esedékessé. A hitelfelvételi műveletek 2004-es alakulásának részleteit az alábbi táblázat tartalmazza:

HITELFELVÉTELI MŰVELETEK ALAKULÁSA

	EUR				
	Egyenleg 2003.12.31-én	Új hitelfelvétel	Visszafizetések	Árfolyamkülönbség	Egyenleg 2004.12.31-én
A. HITELEK					
MFA	1 351 000 000,00	10 000 000,00	- 147 000 000,00	0,00	1 214 000 000,00
EURATOM	105 000 000,00	65 000 000,00	0,00	0,00	170 000 000,00
NCI	16 316 685,58	0,00	- 16 508 756,82	192 071,24	0,00
Megszüntetés alatt álló ESZAK	430 895 998,67	0,00	- 2 223 144,00	- 5 865 904,86	422 806 949,81
ÖSSZESEN	1 903 212 684,25	75 000 000,00	- 165 731 900,82	- 5 673 833,62	1 806 806 949,81

A 2004. december 31-én fennálló, egy éven túl esedékes hitelösszegek a hosszú lejáratú kötelezettségek között szerepelnek, míg az egy éven belül esedékes összegek a rövid lejáratú kötelezettségek között. A hitelkötelezettségekre a Közösségek költségvetése nyújt garanciát.

B. Egyéb hosszú lejáratú kötelezettségek**RÖVID ÉS HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK SZERINTI MEGOSZLÁS**

	EUR		
	1 éven túl esedékes összeg	1 éven belül esedékes összeg	Egyenleg 2004.12.31-én
A. HITELEK			
MFA	987 750 000,00	226 250 000,00	1 214 000 000,00
EURATOM	170 000 000,00	0,00	170 000 000,00
Megszüntetés alatt álló ESZAK	420 583 805,84	2 223 143,97	422 806 949,81
Részösszesen	1 578 333 805,84	228 473 143,97	1 806 806 949,81
B. EGYÉB HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK			
Személyzeti alapok	26 723 046,54	0,00	26 723 046,54
Betétek és kapott biztosítékok	921 812,15	0,00	921 812,15
Lízing-kötelezettségek	1 746 530 292,01	34 123 549,93	1 780 653 841,94
EBRD-részesedések	10 125 000,00	8 437 500,00	18 562 500,00
Egyéb	62 004 976,00	21 812 416,78	83 817 392,78
Részösszesen	1 846 305 126,70	64 373 466,71	1 910 678 593,41
Összesen	3 424 638 932,54	292 846 610,68	3 717 485 543,22

Személyzeti alapok:

Ez a tétel az összes intézmény ideiglenes alkalmazottainak munkanélküli-alapját, valamint a Bizottság tagsággal nem rendelkező országokban foglalkoztatott helyi alkalmazottjainak jóléti alapját foglalja magában.

Betétek és kapott biztosítékok:

Itt található az építési munkálatok kifizetéséhez kapcsolódó garanciaként kapott összegek, valamint a számvitelért felelős tisztviselők, az alárendelt számvitelért felelős tisztviselők és az előlegelszámoló tisztviselők biztosítékszámái.

Lízing:

Ezen a soron szerepelnek az egy éven túl esedékes lízing-kötelezettségek (lásd a III.E. Eszközök megjegyzést).

EBRD-részesedések:	Itt jelennek meg a Bizottság által jegyzett, lehívott, de még be nem fizetett összegek (lásd a IV.A. Eszközök megjegyzést).
Egyéb:	Mivel az Európai Parlament élt vételi opciós jogával egy épület kapcsán, köteles visszafizetni a beruházás költségeit (lásd III.A. Eszközök megjegyzés).

IV. RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK

A. Egy éven belül esedékessé váló hosszú lejáratú kötelezettségek

E fejezetben szerepelnek az egy éven belül esedékes hitelek, az egy éven belül esedékessé váló hosszú lejáratú lízing-kötelezettségek, az EBRD tőkéjéből való részesedés, valamint a Parlament épületkomplexumának megvásárlása (lásd a fenti táblázatot).

B. Folyó kötelezettségek

B.1. *Tagállamokkal és EFTA-országokkal szembeni kötelezettségek*

TAGÁLLAMOKKAL ÉS EFTA-ORSZÁGOKKAL SZEMBENI KÖTELEZETTSÉGEK

	EUR	
	Egyenleg 2004.12.31-én	Egyenleg 2003.12.31-én
EFTA költségvetési eredmény (folyó év és előző évek)	15 804 671,79	22 236 558,08
EFTA folyószámla	4 912 413,87	3 674 293,29
Állat-egészségügyvel kapcsolatos kötelezettségek	126 358 570,00	23 215 654,00
Egyéb	147 580 968,13	4 910 166 839,10
A megszüntetés alatt álló ESZAK kötelezettségei	0,00	584 946,92
Összesen	294 656 623,79	4 959 878 291,39

Ezen a soron az EFTA-országokkal szembeni kötelezettségek szerepelnek, amelyek magukban foglalják a folyó év (1,9 millió EUR) és az előző évek költségvetési eredményadatait, valamint az EFTA folyószámla egyenlegét.

Ugyancsak itt kerül kimutatásra az a 126,4 millió eurós összeg (2003: 23,2 millió EUR), amely a 2001-es száj- és körömfájás-járvánnyal kapcsolatban a különböző tagországokban felmerült egyes költségek, valamint egyéb betegségek felszámolási költségeinek visszatérítésére vonatkozó igényekhez kapcsolódik.

Az „Egyéb” alcím alatt 2004. december 31-én szereplő összegek a Bizottság által megnyert peres ügyekhez kapcsolódó, tagállamokkal szembeni kötelezettségek. Az előző évi adat két, 2003 végi költségvetés-módosításnak tudható be, amelyek a tagállamok saját forrásokhoz való hozzájárulásának 4,9 millió euróval való csökkenését eredményezték, azonos összegű kötelezettséget hozva ezzel létre 2003. december 31-ével.

B.2. *A konszolidálásba be nem vont közösségi szervekkel szembeni kötelezettségek*

Ez a tétel összesen 52,9 millió eurót tesz ki, és az intézmények bizonyos, a konszolidálásba be nem vont közösségi szervekkel szembeni kötelezettségeit foglalja magában (2003: 15,8 millió EUR). Mint fent említettük, az előző évihez képest tapasztalható jelentős növekedés oka a számviteli rendszer korszerűsítése kapcsán végzett munka, és ennek következtében az egyes hitelezőkkel szembeni kötelezettségek jobb nyomomonkövethetősége.

B.3. *Átvitelre váró kifizetési előirányzatok*

A költségvetési rendelettel összhangban a következő évre átvitt kifizetési előirányzatok költségvetési kiadás-ként kerülnek könyvelésre. Ezen átvitt, de még fel nem használt előirányzatokat a mérleg rövid lejáratú kötelezettségeivel szemben könyvelik le.

Említést érdemel, hogy 2005-től kezdődően ez a besorolás megszűnik az új számviteli szabályok bevezetése és az eredményelszámolás elvén alapuló számvitelre való áttérés következtében. Ennek oka, hogy az eredményelszámolás elvű számvitel előírja a ráfordítások azon időszakban való elszámolását, amelyhez kapcsolódnak, így ezeket az összegeket a következő költségvetési év(ek)ben kell lekönyvelni, nem a folyó évben.

2004. december 31-én valamennyi intézmény összevont, átvitelre váró kifizetési előirányzatainak megoszlása a következő volt:

ÁTVITELRE VÁRÓ KIFIZETÉSI ELŐIRÁNYZATOK

EUR

	Egyenleg 2004.12.31-én	Egyenleg 2003.12.31-én
Automatikusan átvitt nem differenciált előirányzatok	1 286 218 044,91	853 237 812,69
Intézményi határozattal átvitt előirányzatok	278 130 530,94	348 311 602,93
Differenciált előirányzatok harmadik fél hozzájárulásából	1 265 554 819,44	1 044 474 322,86
Összesen	2 829 903 395,29	2 246 023 738,48

B.4. Különböző hitelezők

KÜLÖNBÖZŐ HITELEZŐK

(EUR)

	Egyenleg 2004.12.31-én	Egyenleg 2003.12.31-én
Egyéb különböző hitelezők	198 640 772,34	318 569 936,55
Felhalmozott kamat	38 930 658,72	40 142 629,64
Könyvelendő bevételek	90 681 257,00	41 611 936,98
Összesen	328 252 688,06	400 324 503,17

E tétel az Európai Közösségek különböző tevékenységeiből származó kötelezettségeket, valamint a költségvetésen kívüli beszédési utalványokat foglalja magában.

Ide tartoznak a még le nem könyvelt bevételek, azaz azok a bevételek, amelyeket nem lehetett az évvizsga előtt véglegesen lekönyvelni. Ezenfelül itt jelennek meg a hiteleken és swap-ügyleteken felhalmozott kamatok.

C. Egyéb kötelezettségek

Ezek elsősorban a személyzettel szembeni kötelezettségek, valamint a különböző szervezeteknek vagy egyéb harmadik feleknek átutalandó összegek.

4. MELLÉKLET

MÉRLEGEN KÍVÜLI KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK

FÜGGŐ KÖVETELÉSEK

	EUR	
	31.12.2004	31.12.2003
1 Kapott biztosítékok	2 727 599 785	1 638 516 989
1.1 Az NCI és EURATOM eszközökhöz kapott biztosítékok	170 000 000	121 316 686
1.2 Egyéb kapott biztosítékok	1 391 755 784	329 423 418
1.3 A függőben lévő, bírságra vonatkozó ügyekkel kapcsolatban kapott biztosítékok	1 165 844 001	1 187 776 885
2 SWAP-ügyletből eredő követelések	368 616 743	374 437 630
3 EMOGA Garancia Részleg – A mezőgazdasági készletek értékesítéséből származó lehetséges nettó nyereség	198 330 000	259 170 000
4 A strukturális intézkedésekhez kapcsolódó csalási és szabálytalansági esetekkel kapcsolatos függő követelések	1 102 621 000	815 363 000
5 Becsült követelések	1 173 109 478	403 946 460
Összesen	5 570 277 006	3 491 434 079

FÜGGŐ KÖTELEZETTSÉGEK

	EUR	
	31.12.2004	31.12.2003
1 Nyújtott biztosítékok	13 900 339 453	13 573 600 979
1.1 EBB-hitelekhez nyújtott biztosítékok	13 899 797 966	13 573 480 797
1.2 Az EBA által aláírt biztosítékok	541 487	—
1.3 Pénzügyi tevékenységekkel kapcsolatban nyújtott biztosítékok	—	120 182
2 SWAP-ügyletből eredő kötelezettségek	371 601 438	382 392 139
3 EMOGA Garancia Részleg	26 848 664 505	25 203 051 486
3.1 A tagállamoknál az EMOGA Garancia Részleg keretében adott év október 16. és december 31. között felmerült kiadások	26 286 060 211	24 419 496 000
3.2 Az EMOGA garanciaszámlák elszámolásához kapcsolódó, a Bíróság ítéletével még le nem zárt függő kötelezettségek	554 096 294	770 102 430
3.3 Az előlegek helyesbítéséhez kapcsolódó, a Bíróság ítéletével még le nem zárt függő kötelezettségek	—	4 583 056
3.4 Még végre nem hajtott bírósági ítélethez kapcsolódó függő kötelezettségek	8 508 000	8 870 000
3.5 A mezőgazdasági készletek értékesítéséből származó lehetséges veszteségek	—	—
4 Bírságok – A Bírósághoz benyújtott fellebbezések	3 837 913 801	3 240 973 714
5 Kötelezettségvállalások az áthozott kifizetési előirányzatokkal nem fedezett differenciált előirányzatok terhére	107 468 224 915	102 620 979 678

EUR

	31.12.2004	31.12.2003
6 Jogi kötelezettségvállalások, amelyekre még nem kötöttek le költségvetési forrásokat	89 485 289 562	106 637 115 929
6.1 Strukturális intézkedések (a 2000-2006 közötti időszakra tervezett támogatások, amelyekre nem kötöttek le forrásokat)	75 999 232 173	94 788 376 821
6.2 Kohéziós Alap	8 193 874 771	8 489 281 988
6.3 ISPA	630 464 832	2 553 409 104
6.4 TRDI	4 027 000 000	—
6.5 A mediterrán országokkal aláírt jegyzőkönyvek	253 739 892	234 128 893
6.6 Küllapcsolatok		
— KEDO	58 025 519	58 907 747
— UNWRA	63 669 375	124 306 875
— A csernobili atomreaktorok védőszarkofágjának megerősítésére létrehozott alap (Shelter Fund)	—	22 000 000
6.7 Halászati megállapodások	259 283 000	366 704 501
7 Részesedés kapcsolt szervezetekben	1 022 500 000	1 120 205 310
7.1 Le nem hívott EBRD-tőkerészesedés	442 500 000	442 500 000
7.2 Le nem hívott EBA-tőkerészesedés	480 000 000	480 000 000
7.3 Le nem hívott tőkerészesedés a Galileo-programban (kiigazított)	100 000 000	197 705 310
8 Az állat-egészségügyi sürgősségi alaphoz kapcsolódó függő kötelezettségek	23 354 854	538 863 573
9 Pénzügyi lízinghez kapcsolódó függő kötelezettségek	210 665 139	777 379 207
10 Hosszú lejáratú lízing	1 226 455 304	1 328 334 956
10.1 Épületek	1 226 236 785	1 327 587 708
10.2 Információtechnológiai berendezések és járművek	218 519	747 248
11 Jogi ügyekhez kapcsolódó függő kötelezettségek	2 430 473 105	2 398 553 105
11.1 Kártérítési követelések a Bizottsággal szemben	2 430 473 105	2 398 553 105
12 Költségvetési egyensúlyhiányok megszüntetése	P.M.	P.M.
Összesen	246 825 482 076	257 821 450 076

Valamennyi függő kötelezettséget (a SWAP-ügyletek kivételével) esedékessé válásukkor a közösségi költségvetésből finanszíroznak az elkövetkező években. A Községek költségvetését a tagállamok finanszírozzák.

MÉRLEGEN KÍVÜLI KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK: Fügő követelések és kötelezettségek

A fügő követelések és kötelezettségek mérlegen kívüli kötelezettségvállalásként jelennek meg az éves jelentés mellékletében. Ide tartoznak azok a Közösségek által, illetve nekik tett kötelezettségvállalások, amelyek közép- vagy hosszú távon jelentős hatással lehetnek a költségvetésre. E kötelezettségvállalások tényleges megvalósulása azonban egy sor olyan jövőbeli esemény bekövetkezésétől (vagy elmaradásától) függ, amelyek jelenleg bizonytalanok, és amelyek csak részben állnak a Közösségek ellenőrzése alatt.

FÜGGŐ KÖVETELÉSEK**1. PONT: KAPOTT BIZTOSÍTÉKOK****1.1 A hitelfelvételi és –nyújtási tevékenységek keretében kapott biztosítékok**

A Bizottság által hitelfelvételi és –nyújtási tevékenységei keretében nyújtott garanciákat harmadik felek biztosítékaival biztosították. A kapott biztosítékok a következőképpen sorolhatók be:

Kapott biztosítékok

	31.12.2004	31.12.2003
Euratom: harmadik országoktól kapott biztosítékok	170 000 000	105 000 000
NCI: tagállamoknak nyújtott hitelek	0	16 316 686
Összesen	170 000 000	121 316 686

EUR

A Bizottság nem kapott biztosítékot harmadik féltől a pénzügyi támogatási rendszer (MFA) keretében nyújtott hitelekhez. Ezeket az 1,214 millió eurót kitevő hiteleket a garanciaalap biztosítja.

1.2 Egyéb kapott biztosítékok

Ide a Bizottság által az év során folytatott különböző tevékenységeivel, különösen az előfinanszírozási kifizetésekkel kapcsolatban kapott biztosítékok tartoznak. A Bizottság szolgálatainak a számviteli rendszer korszerűsítésének részeként végzett munkája révén 2004 során jelentős számú biztosíték került felvitelre a számviteli rendszerbe a 2005. évi nyitó mérleg előkészítésére. Ezen aktualizált adatok szolgálnak magyarázattal a 2003-hoz képest számottevő növekedésre. Ezek az összegek még nem véglegesek, a Bizottság jelenlegi legjobb becslésének felelnek meg – éppen ezért lehetséges, hogy az összegeket módosítani kell a 2005. évi nyitó mérleghez. Ugyancsak itt szerepelnek a megszüntetés alatt álló ESZAK által kapott, összesen 97,2 millió eurót kitevő biztosítékok (2003: 112,2 millió EUR), valamint a Számvevőszék által kapott 3,6 millió eurós biztosítékok.

1.3 A függőben lévő, bírságra vonatkozó ügyekkel kapcsolatban kapott biztosítékok

A kiszabott bírságokkal kapcsolatban kapott összegek könyvelésére vonatkozó további részleteket lásd a mérleg eszközoldalának VII.B.4. sorát, valamint a Fügő kötelezettségek 4. pontját. Összefoglalva, ha a bírsággal sújtott fél fellebbezést kíván benyújtani, vagy bankgaranciát kell nyújtania a szóban forgó összegre (és annak kamataira), vagy ideiglenes fizetést kell teljesítenie. 2004. december 31-én a fügő követelések között 1 165,8 millió eurós összegben került kimutatásra ilyen bankgarancia.

2. PONT: SWAP-ÜGYLETBŐL EREDŐ KÖVETELÉSEK

Ide a Bizottság és a megszüntetés alatt álló ESZAK által lebonyolított SWAP-ügyletekből év végén fennálló kötelezettségek tartoznak.

SWAP-ügyletből eredő követelések

EUR

	31.12.2004	31.12.2003
Bizottság: árfolyamswap-ügyletek	125 000 000	125 000 000
Megszüntetés alatt álló ESZAK: kamatswap-ügyletek	158 516 396	164 307 097
Megszüntetés alatt álló ESZAK: kamat- és árfolyamswap-ügyletek	85 100 347	85 130 533
Összesen	368 616 743	374 437 630

3. PONT: A MEZŐGAZDASÁGI KÉSZLETEK ÉRTÉKESÍTÉSÉBŐL SZÁRMAZÓ LEHETSÉGES NETTÓ NYERESÉG

A készletekre vonatkozó adatok a 2004. szeptember 30-i állapotot tükrözik, a pótlólagos értékhelyesbítés is eddig az időpontig került elszámolásra. Az állami készleten lévő termékek tervezett eladási ára a piaci helyzetnek megfelelően változhat. A piaci árak 2005. februári aktualizálása 198,3 millió eurós függő nyereséget eredményez 2004 végéhez képest (2003: 259,2 millió EUR függő nyereség).

MEZŐGAZDASÁGI KÉSZLETEK 2004. SZEPTEMBER 30-ÁN

TERMÉK	Mennyiség (tonna)	Könyv szerinti érték (millió euro) (a)	Előrelátható eladási érték (millió euro) (b)	Függő nyereség/ veszteség (millió euro) (c=b-a)
Kenyérgabona minőségű közösséges búza	173 431	18,55	16,54	- 2,01
Durumbúza.	0,00	0,00	0,00	0,00
Árpa	109 211	8,52	9,94	1,42
Rozs	3 195 872	209,70	177,13	- 32,57
Kukorica	0,00	0,00	0,00	0,00
Cirok	0,00	0,00	0,00	0,00
GABONAFÉLÉK ÖSSZESEN	3 478 514	236,77	203,61	- 33,16
Rizs	605 023	61,75	76,53	14,78
Olívaolaj	0,00	0,00	0,00	0,00
Államilag tárolt alkohol (*)	3 226 025	47,31	61,29	13,98
Vegyes tárolású alkohol (*)	61 690	1,08	1,18	0,10
ALKOHOL ÖSSZESEN	3 287 715	48,39	62,47	14,08
Vaj	193 830	233,58	374,45	140,87
Sovány tejpör	145 856	217,62	279,52	61,90
TEJTERMÉKEK ÖSSZESEN	339 686	451,20	653,97	202,77
Csontos marhahús	151	0,14	0,00	- 0,14
Kicsontozott marhahús	0,00	0,00	0,00	0,00
Állati tetem ekvivalens				
MARHAHÚS ÖSSZESEN	151	0,14	0,00	- 0,14
VÉGÖSSZEG		798,25	996,58	198,33

(a) 2004. szeptember 30-i tényleges adatok, értékhelyesbítés után

(b) A tervezett eladási árak alapján, amelyek alapjául a 2005. februári aktualizálás és a feltételezett 1 EUR = 1,30 USD költségvetési árfolyam szolgált

(c) + = nyereség; - = veszteség.

(*) Az alkoholmennyiség hl-ben

4. PONT: A STRUKTURÁLIS INTÉZKEDÉSEKKEK KAPCSOLATOS CSALÁSOK ÉS SZABÁLYTALANSÁGOK

Az alábbi táblázat a tagállamok által az 1681/94/EK bizottsági rendelettel összhangban benyújtott hivatalos jelentéseken alapul, az összegek tagállamok szerint kerültek bontásra. A táblázat a tagállamok által (a ténylegesen megállapított követelések vagy becslések alapján számított) még behajtandóként azonosított, valamint a már behajtott, illetve behajthatatlannak minősített összegek közötti különbséget tartalmazza.

Csalásokhoz és szabálytalanságokhoz kapcsolódó függő követelések

Tagállam	<i>ezer EUR</i>	
	31.12.2004	31.12.2003
Belgium	14 574	2 505
Dánia	9 032	5 897
Németország	500 481	380 007
Görögország	67 425	15 394
Spanyolország	45 389	62 253
Franciaország	17 722	24 647
Írország	2 824	8 715
Olaszország	294 349	170 889
Luxemburg	119	9
Hollandia	7 272	16 614
Ausztria	5 723	2 578
Lengyelország	23	0
Portugália	58 233	42 074
Finnország	2 076	1 612
Svédország	944	586
Egyesült Királyság	76 435	81 583
ÖSSZESEN	1 102 621	815 363

A táblázatban található adatok inkább csak elméleti maximumot jelentenek, nem annyira a közösségi költségvetés rendelkezésére bocsátandó tényleges összeget, mégpedig az alábbi okok miatt:

- A tagállamok nem minden esetben jelentik (és természetesen nem azonnal) a beszédési intézkedések eredményét.
- Bár a tagállamoknak tájékoztatniuk kell a Bizottságot a behajthatóság valószínűségéről, lehetetlen pontosan meghatározni, hogy a még behajtandó összegek mekkora hányadát tudják majd ténylegesen behajtani. Bizonyos esetekben a nemzeti jogszabályok 30 éves elévülési időszakot írnak elő, ami miatt a nemzeti hatóságok még azokban az esetekben sem szívesen mondanak le hivatalosan a követelésekről, ahol az összeg behajtására csupán elméleti esély van. A strukturális intézkedések esetében a tagállamok – a 438/2001/EK rendelet 8. cikke értelmében – kötelesek évente nyilatkozatot küldeni a Bizottságnak a behajtásra váró összegekről annak érdekében, hogy a Bizottság realisabb képet alkothasson a tényleges helyzetről.
- Még ha az érintett tagállam időben meg is kezdte a behajtási eljárást, ez nem jelent biztosítékot a behajtás sikerességére. Ez különösen igaz azokra a beszédési utalványokra, amelyekkel szemben fellebbezést nyújtottak be.

- Az egyedi projektek társfinanszírozása a többéves programok keretében történik. Amíg a többéves programok le nem zárulnak, lehetetlen pontosan meghatározni a behajtandó összegeket, mivel a vitatott összegek bizonyos körülmények között átcsoportosíthatók más, jogszerű projektekhez, és mivel a résztfizetés, különösen pedig az utolsó részleg kifizetése esetenként a kiadások kiigazítására szolgálhat. A táblázatokban szereplő adatok nem véglegesek, a 2005. március végéig beérkezett és feldolgozott jelentéseken alapulnak. Ezért az adatok a későbbiekben beérkező további jelentéseknek megfelelően változhatnak.

A tagállamoktól kapott adatokból nem állapítható meg kellő pontossággal az egyedi esetek behajtási valószínűsége.

A költségvetés végrehajtásáról szóló összevont jelentések elkészítésekor a csalás elleni küzdelemre vonatkozó 2004-es éves jelentés még elfogadásra várt.

5. PONT: BECSÜLT KÖVETELÉSEK

Minden olyan intézkedés vagy helyzet esetében, amelyek előidézhetnek vagy módosíthatnak egy, a Közösségeknek járó követelést, az illetékes engedélyezésre jogosult tisztviselő először elkészíti a követelésre vonatkozó becslést. A követelésre vonatkozó becslés tartalmazza azt a bevételfajtát és költségvetési jogcímet, amelyre az adott követelést könyvelni kell, továbbá – amennyiben lehetséges – az adós adatait és a becsült összeget. A költségvetési rendelet 161. cikke (2) bekezdésének értelmében a követelésre vonatkozó becslés nem hoz létre kötelezettségvállalási előirányzatot. A követelésre vonatkozó becslés elszámolásra kerül, mihelyt elkészítik a beszédési utalványt, azaz mihelyt a követelés biztos, meghatározott összegre vonatkozik és esedékes.

Az alábbi táblázat a saját források között „p.m.”-ként bejegyzett esetek becsült számának tagállamok szerinti bontását tartalmazza:

A könyvelt esetek becsült száma

Tagállam	Mezőgazdasági vámok	Cukorilletékek	Vámok	HÉA-egyenlegek	GNI-egyenlegek	Késedelmi kamat	Összesen
Belgium	2	0	7	4	3	21	37
Dánia	0	0	3	1	5	23	32
Németország	0	1	26	17	1	45	90
Görögország	0	0	3	9	7	3	22
Spanyolország	2	0	11	3	5	24	45
Franciaország	1	0	9	9	8	18	45
Írország	0	0	2	1	4	7	14
Olaszország	0	0	8	12	4	16	40
Luxemburg	0	0	2	3	1	0	6
Hollandia	0	0	8	2	4	20	34
Ausztria	0	0	3	3	4	3	13
Portugália	0	0	10	5	4	15	34
Finnország	0	0	4	6	3	7	20
Svédország	0	1	10	21	0	19	51
Egyesült Királyság	0	0	16	7	6	22	51
Összesen	5	2	122	103	59	243	534

FÜGGŐ KÖTELEZETTSÉGEK

1. PONT: NYÚJTOTT BIZTOSÍTÉKOK

1.1. Az Európai Beruházási Bank (EBB) által a saját forrásokból harmadik országoknak nyújtott hitelek

A közösségi garancia jogilag az EBB által 2004. december 31-ig aláírt hiteleket fedi le (beleértve a tagállamoknak a csatlakozás előtt nyújtott hiteleket is). Mindazonáltal a közösségi garancia a hitel engedélyezett maximális összegének adott százaléka korlátozódik (65 %, 70 %, 75 % vagy 100 %). Ha a felső határt nem éri el, a közösségi garancia a teljes összeget fedezi.

2004. december 31-én a kintlévőségek 13.900 millió eurót tettek ki (2003: 13.573 millió EUR), ezért tehát a Közösségek által viselt kockázat is erre az összegre korlátozódik.

A közösségi költségvetés garanciáival fedezett hiteleket az EBB harmadik felektől (államoktól, állami, illetve magán pénzügyintézetektől) származó garanciákkal is biztosítja; ezekben az esetekben a Bizottság másodlagos kezes. A közösségi költségvetésből nyújtott garancia a „Kockázatmegosztás” oszlopban szereplő garanciák esetében csupán a politikai kockázatra nyújt fedezetet. Az elsődleges kezes kiesése esetén a többi kockázatot az EBB fedezi.

A „Kockázatmegosztás nélkül” oszlopban szereplő garanciák esetében, amennyiben az elsődleges kezes kiesik, a közösségi költségvetés nyújt fedezetet valamennyi kockázatra. Ha az elsődleges kezes állami hatóság, ezek a kockázatok általában a politikai kockázatra korlátozódnak, amennyiben azonban a kezes egy intézmény vagy magánjogi vállalat, a közösségi költségvetésnek az esetleges gazdasági kockázatokra is fedezetet kell nyújtania.

Az EBB által saját forrásaiból harmadik országoknak nyújtott, közösségi költségvetési garanciával fedezett hiteleket az alábbi táblázat tartalmazza:

A KÖZÖSSÉGEK ÁLTAL BIZTOSÍTOTT EBB-HITELEK

millió EUR

	„Kockázatmegosztással” 31.12.2004	„Kockázatmegosztás nélkül” 31.12.2004		Összes kintlévőség 2004.12.31-én	Összes kintlévőség 2003.12.31-én
		Állami hatóság	Magánvállalat		
65 %-os garancia	1 306	3 227	447	4 980	3 508
70 %-os garancia	574	3 233	577	4 384	4 607
75 %-os garancia	0	2 110	332	2 442	2 772
100 %-os garancia	0	1 577	517	2 094	2 686
Összesen	1 880	10 147	1 873	13 900	13 573

1.2. Az Európai Beruházási Alap (EBA) által aláírt garanciák

2004. december 31-ig az EBA összesen 3.147,3 millió EUR értékben írt alá garanciákat és kötelezettségvállalásokat kockázatitőke-műveletekben, ebből az összegből azonban 958,9 millió EUR a transeurópai hálózatok (TEN) fejlesztési projektjeinek garanciaportfóliójához kapcsolódik, amely időközben átkerült az EBB-hez (az erre vonatkozó megállapodást 2000. december 7-én kötötték meg az EBB-vel). Így az egyes műveletek kockázatát az EBB viseli (míg a vonatkozó garancia-megállapodások értelmében továbbra is az EBA marad a kezes), és ellentételezéseként jogosult a pénzügyi közvetítők által fizetett kapcsolódó díjakra (használati és kötelezettségvállalási díj). Ezen összegek nélkül (mivel az EBA ezeknél nem visel kockázatot) az EBA által nyújtott garanciák és kockázatitőke-műveletekben vállalt kötelezettségek 2004. december 31-én 2.188,4 millió eurót tesznek ki; ez maximum 656,5 millió eurós lehetséges kockázatot jelent az Európai Közösségeknek, mivel a Közösségek 30 %-ban részesednek az EBA tőkéjéből. A Közösségek teljes tőkerészesedése 600 millió EUR, amelyből eddig 20 % került lehívásra.

Mivel az EBA konszolidálásához az equity-módszert használják, a közösségi költségvetés maximális kötelezettségvállalásának kiszámításakor az Európai Közösségeknek nem csupán a tőkerészesedését, hanem az EBA saját forrásaiban való részesedését is figyelembe veszik. A Közösségek részesedése az EBA saját forrásaiban összesen 176 millió eurót tesz ki (2003: 170,2 millió EUR), lásd még a IV.A. Eszközök megjegyzést. A le nem hívott tőke összege 480 millió EUR. Így, ha valamennyi garancia lehívásra kerülne, az Európai Közösségeknek 0,5 millió eurós kötelezettsége keletkezne (ez a következőkből tevődik össze: a fennálló garanciavállalásokban való 656,5 millió eurós részesedés, mínusz az EBA saját forrásaiban való 176 millió eurós részesedés, mínusz a 480 millió eurós le nem hívott tőkerészesedés). 2003. december 31-én ez a számítás negatív adatot eredményezett, így függő kötelezettség nem került kimutatásra.

Az Európai Közösségek által jegyzett, de még le nem hívott tőkerészesedés aránya (80 %) megjelenik a mérlegen kívüli kötelezettségvállalások között is, függő kötelezettségként (7. pont).

1.3. Pénzügyi tevékenységekkel kapcsolatban nyújtott biztosítékok

Az összeg a Közösségek által a JOP 3. eszközéhez nyújtott garanciákhoz kapcsolódik. A Közösségek kockázata a bemutatott összegekre korlátozódik.

2. PONT: SWAP-ÜGYLETBŐL EREDŐ KÖTELEZETTSÉGEK

Ide a Bizottság és a megszüntetés alatt álló ESZAK által lebonyolított SWAP-ügyletekből év végén fennálló kötelezettségek tartoznak.

SWAP-ügyletből eredő kötelezettségek

	EUR	
	31.12.2004	31.12.2003
Bizottság: árfolyamswap-ügyletek	125 000 000	130 000 000
Megszüntetés alatt álló ESZAK: kamatswap-ügyletek	158 516 396	164 307 097
Megszüntetés alatt álló ESZAK: kamat- és árfolyamswap-ügyletek	88 085 042	88 085 042
Összesen	371 601 438	382 392 139

3. PONT: EMOGA GARANCIA RÉSZLEG

3.1. 2004. október 16. és 2004. december 31. közötti kiadások

Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Garancia Részlege esetében azon kifizetések kerülnek figyelembevételre, amelyeket a tagállamok 2003. október 16. és 2004. október 15. között teljesítettek, feltéve, hogy a számvitelért felelős tisztviselőt legkésőbb 2005. január 31-ig értesítették a kötelezettségvállalásról és a kifizetés engedélyezéséről. A tagállamok 2004. október 16. és december 31. között teljesített kifizetései a mérlegen kívüli kötelezettségvállalások között szerepelnek.

3.2. Számlaelszámolás

A tagállamokkal szembeni, a számlaelszámolási eljáráshoz kapcsolódó függő kötelezettségek: A kötelezettség végső összegének, valamint annak meghatározása, hogy melyik év költségvetését terheli majd, az Európai Bíróság előtt még függőben lévő eljárás hosszától függ.

3.3 Bírósági ítélettel még le nem zárt függő kötelezettség

Valamely tagállammal szembeni, az előlegek helyesbítéséhez kapcsolódó, a Bíróság ítéletével még le nem zárt függő kötelezettségek.

3.4 Még végre nem hajtott bírósági ítélethez kapcsolódó függő kötelezettségek

Olyan függő kötelezettségek tartoznak ide, amelyek esetében a számlák lezárásáig nem született bizottsági határozat, és amelyek esetében az érintett feleknek meg kell egyezniük a kompenzációs megállapodásról.

4. PONT: BÍRSÁGOK

Mivel a versenypolitikai szabályok megsértése miatt a Bizottság által kirótt bírságok a költségvetési év eredményében szerepelnek, arról született határozat, hogy a Bíróság ítéletéig mind azok a bírságok, amelyekkel szemben fellebbezést nyújtottak be ⁽¹⁾, mind pedig azok, amelyek esetében még kérdéses, hogy benyújtanak-e fellebbezést, a mérlegen kívüli kötelezettségvállalások között szerepelnek függő kötelezettséggént. Ez a függő kötelezettség mindaddig fennmarad, amíg a bírósági ítélet jogerőssé nem válik (lásd a mérleghez fűzött magyarázó megjegyzéseket – eszközök VII. b.4).

Kintlévő bírságállomány

millió EUR

Év	Benyújtott fellebbezések				Ideiglenes kifizetések – esetleges fellebbezés- ről nincs adat	Nincs kifizetés – esetleges fellebbezés- ről nincs adat	Összes függő kötelezettsé- g
	Bankgaran- ciával	Ideiglenes kifizetéssel	Garancia és ideiglenes kifizetés nélkül	Összesen			
2004 előtt	1 165,8	1 387,7	219,3	2 772,8	42,2	35,4	2 850,4
2004	0,0	497,2	19,9	517,1	5,9	348,7	871,7
Összesen	1 165,8	1 884,9	239,2	3 289,9	48,1	384,1	3 722,1

Ez a táblázat azon – Bizottság által kiszabott – bírságok állapotát mutatja, amelyek esetében a számlák zárásáig nem született bírósági ítélet. A bírságot kiszabó bizottsági határozatról való értesítést követően az adósnak jogában áll fellebbezést benyújtania a Bíróságon. Mindazonáltal a bírság tőkerészét az előírt határidőn belül meg kell fizetni, mivel az EK-Szerződés 242. cikke értelmében a fellebbezésnek nincs halasztó hatálya. Az adós két lehetőség közül választhat: vagy bankgaranciát nyújt, vagy ideiglenesen megfizeti az összeget.

A számvitelért felelős tisztviselő csak a végleges ítélet kibocsátását követően fizeti vissza az ideiglenes kifizetés teljes összegét annak kamataival együtt, vagy a bírság végleges bírósági ítéletben rögzített összegét visszavonhatatlanul beszedi, szükség esetén visszatérítve az ideiglenes kifizetés megfelelő összegét az ahhoz kapcsolódó kamatokkal együtt.

Az ideiglenes kifizetéseken realizált kamatok (115,8 millió EUR) az adott év kiigazításainak eredményében jelennek meg, kimutatásra kerülnek továbbá a függő kötelezettségek között az összegek bizonytalan voltának érzékeltetése érdekében.

5. PONT: FENNÁLLÓ KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK

A 2004. december 31-én még fennálló, a differenciált előirányzatok terhére tett kötelezettségvállalások összesen 108,8 milliárd eurót tettek ki, ebből 1.366 millió eurót a 2004-ről 2005-re átvitt kifizetési előirányzatok fedeznek. Ez utóbbiak már szerepelnek az év költségvetési eredményében költségvetési kötelezettséggént, így nem jelennek meg a függő kötelezettségek között. A 107,5 milliárd eurót kitevő fennálló kötelezettségvállalások esetében a maximális lehetséges kötelezettségvállalásról van szó.

⁽¹⁾ Abban az esetben is, ha a 2004-ben kirótt bírsággal szemben 2005-ben, a számlák zárása előtt nyújtották be a fellebbezést.

A fennálló kötelezettségvállalások teljes összege folyamatosan növekedett az elmúlt évtized során, a növekedés nagy része a kötelezettségvállalási előirányzatok ugyanezen időszak alatt bekövetkezett emelkedéséhez kapcsolódik, és összhangban van a költségvetési kötelezettségvállalások által finanszírozott műveletek halasztott végrehajtásával. Ezek a rendes fennálló kötelezettségvállalások a közösségi költségvetés végrehajtásának közvetlen és jogszerű következményei. 2004-ben a fennálló kötelezettségvállalások (átvitel előtti) növekedése 4,7 % volt, szemben a 2003-as 5 %-os növekedéssel, ez elsősorban a strukturális alapok helyzetének 2004-es fokozatos stabilizálódásának tudható be. Az EU-15 esetében a fennálló kötelezettségvállalások összege stabilizálódott 2004-ben, míg az EU-10 esetében 4,6 milliárd euróval emelkedett, ami megközelítőleg megegyezik a fennálló kötelezettségvállalások teljes növekedésével.

2002-es és 2003-as együttes nyilatkozatában a Bizottság, a Parlament és a Tanács hangsúlyozta annak fontosságát, hogy visszafogják a még rendezésre váró összegeket, valamint hogy középtávon megszüntessék a „rendkívüli fennálló kötelezettségvállalásokat”. E nyilatkozatokban meghatározták, hogy a „lehetséges rendkívüli fennálló kötelezettségvállalások” közé azok a nem teljesített kötelezettségvállalások tartoznak, amelyekre az elmúlt két költségvetési évben nem történt kifizetés, valamint azok a régi kötelezettségvállalások, amelyek már legalább öt költségvetési éve szerepelnek a költségvetésben.

A Bizottság a 2005. évi előzetes költségvetés-tervezettel együtt előterjesztette a 2003 év végén lehetséges rendkívüli fennálló kötelezettségvállalásnak minősülő valamennyi esetre vonatkozó vizsgálatának eredményeit. Mivel minden új költségvetési évben adódnak olyan esetek, amelyek lehetséges rendkívüli fennálló kötelezettségvállalássá válhatnak, a Bizottság 2004-ben folytatta a lehetséges rendkívüli fennálló kötelezettségvállalások ellenőrzését.

Az alábbi táblázat a 2004-es lehetséges rendkívüli fennálló kötelezettségvállalásokat tartalmazza. Hangsúlyozni kell, hogy a 2004 végén fennmaradó lehetséges rendkívüli fennálló kötelezettségvállalások közé túlnyomó többségében olyan esetek tartoznak, amelyekben a Bizottság megvizsgálta a fennálló kötelezettségvállalásokat, és igazoltak találta azok fenntartását jövőbeli kifizetésekre.

millió EUR

	Strukturális alapok	Belső politikák	Külső fellépések	Egyéb	Összesen
Lehetséges rendkívüli fennálló kötelezettségvállalások 2004 elején, amelyből	10 249	1 107	2 318	685	14 359
- 2004-ben kifizetésre került	4 214	267	657	133	5 271
- 2004-ben visszavonásra került	2 182	214	282	36	2 714
- a kötelezettségvállalások vizsgálatát követően fenntartott	3 853	626	1 379	516	6 374

6. PONT: JOGI KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK, AMELYEKRE MÉG NEM KÖTÖTTEK LE KÖLTSÉGVETÉSI FORRÁSOKAT

Ezek a függő kötelezettségek azért keletkeztek, hogy a Bizottság úgy határozott, olyan összegekre vonatkozóan tesz jogi kötelezettségvállalásokat, amelyek fedezetére nem voltak kötelezettségvállalási előirányzatok a költségvetésben.

Az intézményközi megállapodás, valamint általánosságban véve a költségvetésre vonatkozó szabályok értelmében a velük járó pénzügyi kötelezettségvállalások volumene alapján az alábbi kiadásokat kell szerepeltetni a mérlegén kívüli kötelezettségvállalások között:

- A strukturális alapok és a Kohéziós Alap kiadási célokat jelentenek, és ezért a pénzügyi tervben szereplő allokáció teljes összegét határozattal kell lekötöni. Ennek eredményeképpen a függő kötelezettségvállalások értékelése a maximumon történik (6.1 és 6.2 pont).

A kötelezettségvállalások egy második, nagyobb kötelező erővel bíró szintje jön létre, ha az egyes programokról vagy projektekről születik határozat (lásd az alábbi táblázatot).

- ISPA: Az ISPA-rendelet önmagában nem vezet mérlegén kívüli kötelezettségvállalásokhoz, mivel nem írja elő sem az éves összegeket, sem pedig a teljes allokáció összegét. Ezeket minden évben a költségvetési hatóság határozza meg a pénzügyi tervvel összhangban. A 7. fejezet (előcsatlakozás) felső korlátjai nem jelentenek kiadási célt, és az intézményközi megállapodás lehetővé tesz bizonyos fokú rugalmasságot a különböző előcsatlakozási eszközök között. Másrészt viszont az ISPA függő kötelezettségeket hoz létre az egyedi projektekkel kapcsolatban, mivel azok több éves részletből állnak, amelyekből a vonatkozó határozat elfogadásakor a költségvetés csupán az elsőre nyújt fedezetet (6.3 pont).

- Az új tagállamok számára létrehozott átmeneti vidékfejlesztési eszköz (TRDI) a 2004-2006 közötti időszakot öleli fel és az EMOGA Garancia Részlege finanszírozza. Finanszírozása differenciált előirányzatokból történik, és az éves kötelezettségvállalások minden évben automatikusan lekötésre kerülnek a program engedélyezésére vonatkozó bizottsági határozat alapján. Nincs szükség a finanszírozásra vonatkozó további éves határozatra. A bizottsági határozat kiadási célt jelent, és a teljes allokált összeget határozatokkal kell lefedni (6.4 pont).
- A mediterrán térség tagsággal nem rendelkező országaival kötött pénzügyi jegyzőkönyvek keretében tett kötelezettségvállalások: A 6.5 pont alatt megjelenő összeg az aláírt jegyzőkönyvekben szereplő teljes összeg és a lekötve tartott költségvetési kötelezettségvállalások különbözete. A függő kötelezettségek növekedése a 2004-ben visszavont kötelezettségvállalásoknak felel meg. Ezek a jegyzőkönyvek olyan nemzetközi szerződések, amelyek csak mindkét fél beleegyezésével szüntethetők meg, a megszüntetésükre irányuló eljárás folyamatban van.
- A 4. fejezet (Külső fellépések) alá tartozó egyéb intézkedések keretében név szerint megjelölt harmadik félnek tett kötelezettségvállalások, amelyek meghatározott összegre és rögzített időtartamra vonatkoznak (6,6 és 6,7 pont).

A többi többéves program nem tartalmaz a függő kötelezettségek közé sorolandó kötelezettségvállalást: az elkövetkező évek kiadásai a költségvetési hatóság éves határozataitól, vagy az érintett szabályok változásától függenek.

Kötelezettségvállalások többéves programokhoz

millió EUR

Strukturális alapok ⁽¹⁾	A pénzügyi terv által rendelkezésre bocsátott összegek (folyó áron) (a)	2000-2004 között tett jogi kötelezettségvállalások (b)	2000-2004 közötti költségvetési kötelezettségvállalások ⁽²⁾ (c)	Függő kötelezettségvállalások maximális összege (a-c) (a-c)	Jogi kötelezettségvállalások költségvetési kötelezettségvállalás nélkül (b-c ^(*)) (b-c ^(*))
1. célkitűzés	162 136	161 969	106 297	55 839	55 672
2. célkitűzés	24 378	24 295	17 411	6 967	6 884
3. célkitűzés	26 180	25 961	18 028	8 152	7 933
HOPE (az 1. célkitűzésen kívül)	1 201	1 191	833	368	358
Közösségi kezdeményezések	12 026	11 929	7 353	4 673	4 576
ÖSSZESEN	225 921	225 345	149 922	75 999	75 423

(1) Az innovatív intézkedésekre és technikai segítségnyújtásra vonatkozó kötelezettségvállalások nem szerepelnek ebben a listában, mivel kicsi a valószínűsége, hogy bármilyen mérlegen kívüli kötelezettségvállalást generáljanak.

(2) Beleértve a megszüntetett előirányzatokat, valamint azokat, amelyeket 2000-ben, 2001-ben, 2002-ben, 2003-ban és 2004-ben nem vittek át.

(*) Ezek az adatok nem tartalmazzák a hálózatokra vonatkozó költségvetési kötelezettségvállalásokat, kivéve, ha azok éves összegek formájában kerülnek megvalósításra.

A költségvetési kötelezettségvállalással nem fedezett jogi kötelezettségvállalások összesen 75,4 milliárd eurót tesznek ki, és a Bizottság által 2004. december 31-ig elfogadott programok értéke, illetve az ezen programokra 2000 és 2004 között lekötött és végrehajtott költségvetési kötelezettségvállalások összege közötti különbözethez felelnek meg.

Kohéziós Alap

millió EUR

Teljes allokált összeg 2000-2006 ^(*) (a)	Költségvetési kötelezettségvállalások (b)	Függő kötelezettségvállalások maximális összege (a-b) (a-b)
27 848	19 654	8 194

(*) A Kohéziós Alap 2004. december 31-én érvényben lévő pénzügyi tervben meghatározott felső korlátja alatt.

ISPA

millió EUR

Az ISPA hozzájárulása a Bizottság által 2000 és 2004 között elfogadott projektekhez (a)	Költségvetési kötelezettségvállalások (b)	Függő kötelezettségvállalások maximális összege (a-b)
2 510	1 880	630

TRDI*

millió EUR

Teljes alokált összeg 2004-2006 (*) (a)	Költségvetési kötelezettségvállalások (b)	Függő kötelezettségvállalások maximális összege (a-b)
5 760	1 733	4 027

(*) Átmeneti vidékfejlesztési eszköz az új tagállamok számára

7. PONT: RÉSZESEDÉS KAPCSOLT SZERVEZETEK BEN

Ez az összeg a Bizottság által jegyzett, még le nem hívott tőkéhez kapcsolódó, teljesítendő kifizetéseket tartalmazza.

7.1. Le nem hívott EBRD-tőkerészesedés

millió EUR

EBRD	Teljes EBRD-tőke	A Bizottság által jegyzett összeg
Tőke	19 790	600
Befizetett	- 5 197	- 157,5
Még le nem hívott	14 593	442,5

7.2. Le nem hívott EBA-tőkerészesedés

millió EUR

EBA	Teljes EBA-tőke	A Bizottság által jegyzett összeg
Tőke	200	600
Befizetett	- 400	- 120
Még le nem hívott	100	480

7.3. Le nem hívott tőkerészesedés a Galileo közös vállalatban

millió EUR

Galileo	Teljes Galileo-tőke	A Bizottság által jegyzett összeg
Tőke	575	520
Befizetett	- 307	- 282
Még le nem hívott	268	238
A fennálló kötelezettségvállalások között kimutatott	n.a.	- 138
Függő kötelezettségek	n.a.	100

A Bizottság hozzájárulása a Galileo közös vállalathoz 520 millió EUR a 2002. május 21-i 876/2002/EK tanácsi rendeletnek megfelelően. Ez a kötelezettségvállalás a 2006. május 20-ig végződő négyéves időszakra vonatkozik. 2003-ban a Bizottság hozzájárulásán realizált 2 millió eurós kamatot tőkerészesedésének növekedéseként kezelték, később azonban ezt helyesbítették és a kamatot a Galileo közös vállalkozás saját bevételeként könyvelték le. 138 millió eurónyi még ki nem fizetett kötelezettségvállalás a fennálló kötelezettségvállalások között szerepel (lásd fent), és így levonásra kerül a fenti, még le nem hívott összegekből.

8. PONT: ÁLLAT-EGÉSZSÉGÜGYI SÜRGŐSSÉGI ALAP

Itt a betegségek, elsősorban a száj- és körömfájás felszámolására hozott intézkedésekből eredő, a közösségi költségvetés által finanszírozandó költségek szerepelnek. Az itt beállított összegek esetében a kötelezettségek lehetséges legnagyobb, a céltartalékként vagy kötelezettségként már lekönyvelt összegekkel csökkentett összegéről van szó. Az elmúlt év végéhez képest megfigyelhető jelentős csökkenés elsősorban annak tudható be, hogy megállapodás született az Egyesült Királyságnak a 2001-es száj- és körömfájás-járvány kapcsán fizetendő végleges összegről. A fizetendő összeg a mérlegben a tagállamokkal szembeni kötelezettségek között szerepel.

9. PONT: PÉNZÜGYI LÍZINGHEZ KAPCSOLÓDÓ FÜGGŐ KÖTELEZETTSÉGEK

2002. november 13-án a Bizottság, a belga állam és az S.A. Berlaymont 2002 megállapodást írt alá. Ebben rögzítették a Bizottság által fizetendő összeg felső határát, valamint az épület átadásának határidejét. A 2003-ban függő kötelezettségként szerepeltetett összeg tartalmazta az épület felújítás előtti értékét (49 578 705 millió EUR), valamint egy, a felújítási munkálatokat és valamennyi egyéb költséget fedező fix összeget (503 300 502 millió EUR). Mivel a hosszú lejáratú lízingszerződést 2004 során aláírták, az épület a hozzá tartozó lízingszerződéssel együtt most már a Közösségek 2004. december 31-i mérlegében szerepel. Ezért ez év végén már nem kell függő kötelezettséget kimutatni.

A Tanács LEX-épületének építési munkálataihoz kapcsolódó fennálló szerződéses kötelezettségek (188,6 millió EUR) 2004 végével a függő kötelezettségek között szerepelnek. Mivel a 2003-as zárómérlegben nem szerepelt erre vonatkozó összeg, ez visszamenőleg ebben a mérlegben került kimutatásra (224,5 millió EUR).

Ugyancsak itt szerepel egy 22,1 millió eurós függő kötelezettség, amely a Régiók Bizottsága és a Gazdasági és Szociális Bizottság által 2005-ben használatba vett épületre vonatkozó, 2004-ben aláírt lízingszerződéshez kapcsolódik.

10. PONT: HOSSZÚ LEJÁRATÚ LÍZINGKÖTELEZETTSÉGEK

10.1. Épületek

Ide tartoznak azok az épületek, amelyekre hosszú lejáratú (eredetileg öt éves vagy annál hosszabb időtartamú) lízingszerződést kötöttek, és amelyek nem teljesítik a mérleg eszköztoldalán való szerepeltetés feltételeit. Az itt kimutatott összegek a szerződés érvényességi ideje alatt fizetendő kötelezettségvállalásoknak felelnek meg, kivéve a Bíróság főépületét, amelyre határozatlan idejű lízingszerződést kötöttek – itt a 2,3 millió eurós összeg az éves bérleti díjnak felel meg.

A Tanács 2003-as mérlegben szereplő adatát visszamenőleg módosították a kapott aktualizált adatok alapján.

A bérelt épületek teljes összegének megoszlása a következő:

<i>millió EUR</i>	
Intézmény	Összeg
Parlament	88,3
Tanács	177,5
Bizottság	951,1
Bíróság	2,3
Számvevőszék	7,0
Összesen	1 226,2

Az 1999. december 15-én aláírt, a Számvevőszék épülete egy vagy több kibővítésének építési munkálatairól szóló keretszerződéssel összhangban a luxemburgi állam kötelezettséget vállalt, hogy az első bővítéshez tervezett telekre 1 euróért (azaz egy euróért) maximum 49 évre építési jogot biztosít a Számvevőszéknek. Bármely további bővítéshez más telkeken szükséges építési jog átengedésének ideje nem haladhatja meg az első bővítéshez biztosított építési jog futamidejét.

A luxemburgi állam kötelezettséget vállalt továbbá arra, hogy a telket bármikor értékesíti egy közös szakértői véleményben meghatározott piaci áron. A Számvevőszék pedig megtesz minden tőle telhetőt annak érdekében, hogy a telket megvásárolja a luxemburgi államtól. A szükséges forrásokat megigényli a költségvetési hatóságtól.

11. PONT: JOGI ÜGYEKHEZ KAPCSOLÓDÓ FÜGGŐ KÖTELEZETTSÉGEK

11.1 Kártérítési követelések a Bizottsággal szemben

Ezen a soron a Bizottsággal szemben benyújtott három folyamatban lévő kártérítési követelés szerepel:

Az első követelést 2003 júniusában nyújtották be egy, a Bizottság által hozott döntés kapcsán. A követelt kártérítés összege 735 millió EUR. A Bizottság 2005 februárjában terjesztette elő vizontválaszát.

A második esetben a követelést 2003 októberében nyújtották be szintén egy, a Bizottság által hozott döntés kapcsán. A követelt kártérítés összege 1 664 millió EUR. A Bizottság 2004 novemberében terjesztette elő vizontválaszát.

Egyik esetben sem várható ítélet 2006 előtt. Meg kell említeni, hogy az EK-Szerződés 288. cikkének megfelelő kártérítési követelés esetében a panaszosnak kell bizonyítania a következőket: hogy a szóban forgó intézmény súlyosan megsértett valamely, az egyéneknek bizonyos jogokat biztosító jogszabályt; a panaszos által elszenvedett súlyos kárt; valamint a jogszerűtlen cselekvés és a kár közötti közvetlen ok-okozati kapcsolatot. A Bizottság mindkét esetben nyomatékosan elutasítja kártérítési felelősségét.

Az utolsó esetben 2004 májusában egy brüsszeli épület tulajdonosa indított eljárást a Bizottság ellen az Elsőfokú Bíróság előtt, kártérítést követelve egy lízingszerződés alá nem írása miatt. A Bizottság a lehetséges kötelezettséget 27 millió euróra becsli, így ezt az összeget függő kötelezettségként kezelik.

Ugyancsak itt kerül kimutatásra 2004. december 31-vel egy 4,9 millió eurós összeg, amely egy a Tanáccsal kapcsolatos jogi esethez kapcsolódik.
